

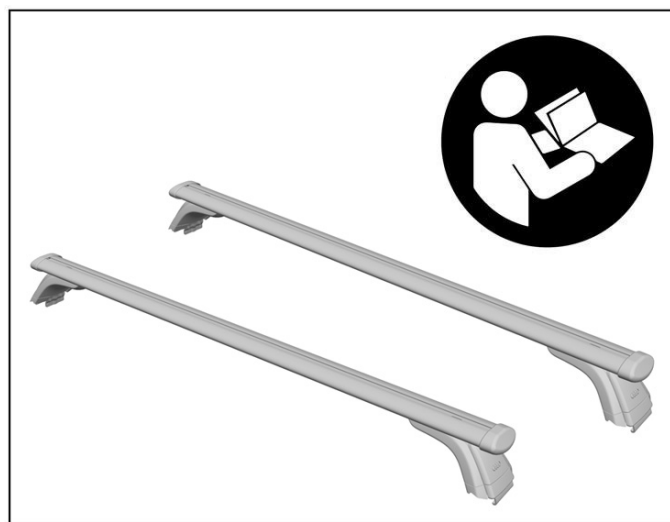


Grundträger für die Dachreling

Carrier unit for the roof railing
 Porteurs pour barres de toit
 Soporte básico para la barandilla del techo
 Suporte de base para rail no tejadilho
 Основная опора за релсите на покрива
 Grundholder til tagræling
 Katusereelingu põhikandur
 Kattotelineen taakkateline
 Βάση στήριξης για τις ράγες οροφής
 Aonad iompróra don ráille dín
 Barre portatutto per il mancorrente del tetto
 Osnova za krovne nosače
 Galvenais turētājs jumta relīniem
 Basisdrager voor de dakrails
 Appoġġ bażiku għall-binarji tas-saqaf
 Takbøyler for takstativ
 Bagażnik dachowy na relingi
 Suport de bază pentru şine plafon
 Underredesenhet för takräcke
 Základný nosník pre strešnú lištu
 Strešni nosilci za strešne sani
 Základní nosiče na podélníky
 Keresztrúd a tetősínhez
 Tavan ırtası için ana taşıyıcı
 Штатні місця для рейлінгів на даху
 Podloga za krovne nosače
 Osnovni nosač za krovne šine
 Багажні дуги для рейлінга крыши
 Pagrindinis tvirtinimo elementas išilginiams
 stogo багажinės laikiklams
 Hỗ trợ cơ bản cho thanh đỡ mui xe
 การรองรับชิ้นพื้นฐานสำหรับรางหลังคา
 루프 레일에 대한 기본 지원
 ルーフレールの基本サポート
 車頂橫桿的基本支撐
 الدعم الأساسي لقضبان السقف
 מנשא בסיס למסילות גג

Audi Original Zubehör
 Audi Genuine Accessories

Montageanleitung
 Fitting instructions



Audi Q6 e-tron 2024 ►

85H.071.151

Teilenummer / Part number

Audi Q6 e-tron Sportback 2024 ►

85J.071.151

Teilenummer / Part number

DEU
 GBR
 USA
 FRA
 FRA(NAR)
 NLD
 ESP
 ITA
 CZE
 JPN
 RUS
 TUR
 POL
 CHN
 PRT
 ARE
 BGR
 DNK
 EST
 FIN
 GRC
 ISR
 KAZ
 KOR
 HRV
 LVA
 LTU
 MLT
 MNE
 ROU
 SWE
 SVK
 SVN
 THA
 UKR
 HUN
 VNM
 NOR
 SRB
 IRL



1 Allgemeine Hinweise

Bitte diese Anleitung sorgfältig durchlesen und die Gefahr-, Warnung-, Vorsicht-, Hinweis- und TIPP-Beschreibungen beachten, bevor die „Grundträger für die Dachreling“ montiert werden.

GEFAHR

Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen verursachen werden.

WARNUNG

Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen verursachen können.

VORSICHT

Texte mit diesem Symbol weisen auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung leichte oder mittelschwere Verletzungen verursachen können.

HINWEIS

Texte mit diesem Symbol weisen auf Situationen hin, die bei Nichtbeachtung Schäden am Fahrzeug verursachen können.

TIPP:

Texte mit diesem Symbol enthalten wichtige zusätzliche Informationen.

Die AUDI AG übernimmt keine Verantwortung bei Nichtbeachtung dieser Montageanleitung.

2 Hinweise

2.1 Sicherheitshinweise

WARNUNG

Vor Montagebeginn, diese Montageanleitung sorgfältig lesen. Bei Nichtbeachtung der Montageanleitung und der Sicherheitshinweise gefährden Sie Ihre Sicherheit und die Sicherheit Dritter.

WARNUNG

Der Fahrer ist dafür verantwortlich, dass seine Sicht und das Gehör nicht durch seine Ladung oder den Zustand des Fahrzeugs beeinträchtigt werden.

Reparaturen oder Austausch von Teilen durch einen Fachbetrieb durchführen lassen.

WARNUNG

Alle Verschraubungen und Verbindungen der Grundträger für die Dachreling und der Aufbauteile müssen vor Beginn jeder Fahrt auf ordnungsgemäßen Sitz und Verbau kontrolliert und gegebenenfalls nachgezogen werden.

WARNUNG

Überprüfen Sie den sicheren Halt der Grundträger und des zu transportierenden Gegenstands:

- vor jedem Fahrtantritt,
- nach ca. 10 km Fahrt,
- auf guten Straßen ca. alle 300 km,
- auf schlechten Wegen (Erschütterungen) entsprechend öfter.

Wird der sichere Halt der Grundträger nicht überprüft und ggf. die Befestigungselemente nachgezogen, kann es trotz fachgerechter Anbringung zum Lösen und damit zum Verlust von Teilen führen – Unfallgefahr!

Bei Veränderungen mit verminderter Geschwindigkeit zur nächsten Haltemöglichkeit weiterfahren und Verschraubungen und Befestigungen von Grundträgern nachziehen.

Keine Schmiermittel an den Verschraubungen verwenden.

WARNUNG

Die in dieser Anleitung beschriebenen Arbeitsschritte und Sicherheitshinweise müssen für die Montage, Handhabung und Nutzung der Grundträger für die Dachreling unbedingt beachtet werden.

- Abweichungen können zum Lösen der Grundträger für die Dachreling oder des montierten Aufbauteils führen.
- Die Grundträger für die Dachreling sind so konstruiert, dass bei sachgemäßer Montage, Handhabung und Nutzung keine Schäden am Fahrzeug auftreten können.
- Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung des vorgegebenen Montageablaufs oder der Hinweise entstehen, übernimmt der Hersteller ausdrücklich keine Haftung.

WARNUNG

Das Fahr- und Bremsverhalten und die Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeugs verändern sich. Die Fahrweise entsprechend anpassen – Unfallgefahr!

Eine maximale Fahrgeschwindigkeit von 130 km/h (81 mph) darf nicht überschritten werden. Fahren Sie bei starkem Seitenwind besonders vorsichtig:

- Beim Ein- und Ausfahren des Windschattens eines LKW, beim Befahren von Brücken,
- Beim Vorbeifahren an Büschen, Bäumen, Mauern und Häusern sowie sonstigen Hindernissen.

HINWEIS

- Um Beschädigungen am Fahrzeug zu vermeiden, ist nach der Beladung mit längeren Gegenständen darauf zu achten, dass die Heckklappe vorsichtig geöffnet wird. Bei Fahrzeugen mit automatisch betätigter Heckklappe wird empfohlen, den Öffnungswinkel gegebenenfalls anzupassen → Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.
- Nicht mit montierten Grundträgern für die Dachreling in die Waschanlage fahren.
- Durch Fahren mit dem Grundträger für die Dachreling erhöht sich der Luftwiderstand, es können zusätzliche Windgeräusche entstehen und Ihr Fahrzeug verbraucht mehr Kraftstoff / Energie. Es wird empfohlen, den Grundträger nach Gebrauch zu demontieren.
- Beim Dachtransport sind die geltenden, länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

2.2 Sicherheitshinweise zur Beladung

⚠ VORSICHT

Dachlast

- Das maximal zulässige Gesamtgewicht von Grundträger für die Dachreling, Aufbauteilen und Zuladung von 75 kg (165 lbs) ist zu beachten und darf nicht überschritten werden.

Verspannung

- Grundträger für die Dachreling nicht gegeneinander verspannen!
- Erst nach der Montage der Grundträger für die Dachreling auf dem Fahrzeug die Aufbauteile auf den Grundträger für die Dachreling anbauen!

Veränderte Fahrzeughöhe

- Achten Sie besonders auf tief hängende Äste, niedrige Durchfahrten, tiefe Garageneinfahrten, Höhenbegrenzungen in Parkhäusern und Tiefgaragen.

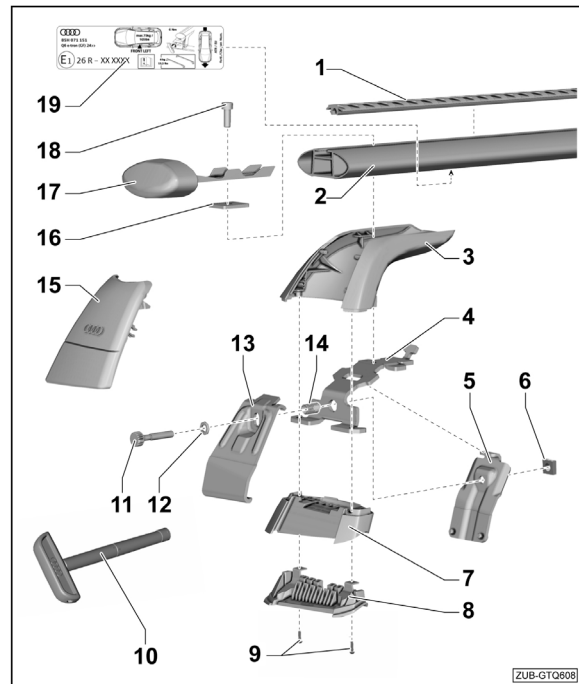
Beladung lastgerecht auflegen

- Dachlast auf den Grundträger für die Dachreling lastgerecht auflegen, vermeiden Sie einseitige Beladung.

Beladung in die Breite

- Ladung darf nicht rechts und links über die Kanten der Grundträger für die Dachreling stehen, vermeiden Sie einseitige Beladung.

- 6 - Rechteckmutter (4x)
- 7 - Stützfußunterteil (4x)
- 8 - Auflagegummi (4x)
- 9 - Schraube 2,5 x 11 (8x)
- 10 - Drehmomentschlüssel 6 Nm
- 11 - Codierte Spannschraube (4x)
- 12 - Scheibe M6 (4x)
- 13 - Relingkralle (4x)
- 14 - Druckfeder (4x)
- 15 - Abdeckklappe (4x)
- 16 - Kulissenstein (4x)
- 17 - Profilkappe (4x)
- 18 - Innensechskantschraube M6 x 12 (4x)
- 19 - Etikett (2x)
 - „front left“ und „rear left“



2.3 Technische Hinweise

Technische Daten:

Eigengewicht der beiden Grundträger für die Dachreling: ca. 6 kg (13,2 lbs.)

Ermittlung der vorhandenen Dachlast:

Gewicht der Grundträger für die Dachreling (6 kg / 13,2 lbs.)

+ Gewicht des Aufbauteils

+ Gewicht der Zuladung

= Maximal zulässige Dachlast (75 kg / 165 lbs.)

⚠ VORSICHT

Überschreiten Sie niemals:

- Die maximal zulässige Dachlast (75 kg / 165 lbs.)
- Die maximal zulässigen Achslasten
- Das maximal zulässige Gesamtgewicht Ihres Fahrzeugs
→ Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.

2.4 Lieferumfang

Stück	Beschreibung	Info
1	Grundträger vorn	Kennzeichnung an der Unterseite in Fahrtrichtung links
1	Grundträger hinten	Kennzeichnung an der Unterseite in Fahrtrichtung links
2	Profilabdeckung	Länge 1250 mm
1	Drehmomentschlüssel	6 Nm
1	Einbauanleitung	

2.5 Montageübersicht

- 1 - Profilabdeckung (2x)
- 2 - Profilrohr (2x)
- 3 - Stützfußoberteil (4x)
- 4 - Blechfuß (4x)
- 5 - Pinlasche (4x)

3 Montage

3.1 Vorbereitende Arbeiten

! HINWEIS

Die Montage der Grundträger für die Dachreling sollte von 2 Personen durchgeführt werden.

Bei der Befestigung von Anbauteilen ohne T-Nutsteine die Profilabdeckung am Grundträger für die Dachreling vor Montage auf dem Fahrzeug montieren.

Die Beschreibung der Montage gilt für den vorderen und hinteren Grundträger für die Dachreling.

Grundträger für die Dachreling anhand der Etiketten auf der linken Profilrohrunterseite der jeweiligen Anbauposition (links/rechts und vorne/hinten) zuordnen.

Die Montage ist in bebildeter Form auf den letzten Seiten beschrieben.



Zeigt dem Kunden, wie der Grundträger für die Dachreling auf dem Fahrzeug montiert wird.



Zeigt dem Kunden, wenn der Grundträger für die Dachreling nicht auf das Fahrzeug passt, z. B. zu breit oder zu schmal ist, dass dieser in der Werkstatt eingestellt werden muss.



1 General notes

Please read these instructions carefully and note the Danger, Warning, Caution, Note and TIP descriptions before the "carrier unit for roof rails" is assembled.

DANGER

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply will result in death or serious injuries.

WARNING

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in death or serious injuries.

CAUTION

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in minor or moderate injuries.

NOTE

Text with this symbol indicates situations where a failure to comply could result in damage to the vehicle.

TIP:

Text with this symbol contains important additional information.

AUDI AG shall not accept responsibility in the event of failure to comply with these installation instructions.

2 Notes

2.1 Safety instructions

WARNING

Read these installation instructions carefully before starting installation. Non-compliance with these installation instructions and safety notes will compromise your safety and that of third parties.

WARNING

The driver is responsible for making sure that his view and ability to hear are not impaired by his load or by the condition of the vehicle.

Repairs or the replacement of parts must only be performed by a qualified workshop.

WARNING

All bolt connections and connections for the carrier units for roof rails and for the roof rack modules must be checked prior to travelling to ensure that they are positioned and installed correctly. Tighten if necessary.

WARNING

Check that the carrier units and the load to be transported are securely attached:

- Before the start of every journey
- After approx. 10 km of the journey
- Approx. every 300 km on good roads
- More often on poor-quality roads (due to vibrations)

If the carrier units are not checked to make sure that they are secure and to check whether any fasteners need tightening, they could work loose and parts may therefore be lost, despite installation being carried out properly – risk of accident!

In the event of a change in position, drive at a reduced speed until the next opportunity to stop safely and then re-tighten the bolted connections and fixtures on the carrier units.

Do not use any lubricants on the bolted connections.

WARNING

The procedures and safety notes detailed in these instructions for the installation, handling and use of the carrier units for roof rails must always be observed.

- Deviating from these instructions can cause the carrier units for roof rails or the mounted roof rack module to come loose.
- The carrier units for roof rails are designed such that the vehicle will not be damaged if components are installed, handled and used properly.
- The manufacturer is not liable for any damage resulting from failure to comply with the installation procedure or notes specified.

WARNING

The load affects driving and braking behaviour and the vehicle's sensitivity to side winds. Adapt your driving style accordingly – risk of accident!

Do not exceed the maximum speed of 130 km/h (81 mph). When driving in strong side winds, make sure that you take extra care:

- When moving into and out of the slipstream of a lorry and when driving over bridges.
- When driving past hedgerows, trees, walls and buildings as well as any other wind barriers.

NOTE

- To prevent damage to the vehicle, make sure that the rear lid is opened carefully after longer objects have been loaded onto the vehicle. For vehicles featuring automatic rear lid operation, it is recommended that you adjust the opening angle as required → Vehicle Owner's Manual.
- Do not enter a car wash with the carrier unit for roof rails fitted.
- Driving with the carrier unit for roof rails increases the air resistance; there may be additional wind noise and your vehicle consumes more fuel/energy. It is advisable to remove a carrier unit after use.
- The applicable country-specific regulations must be observed when driving with a roof load.

2.2 Safety notes for loading

⚠ CAUTION

Roof load

- Do not exceed the gross vehicle weight rating of carrier units for roof rails, roof rack modules and load of 75 kg (165 lbs).

Tensioning

- Do not tension carrier units for roof rails against each other.
- Only assemble the roof rack modules on the carrier unit for roof rails once the carrier units for roof rails have been fitted to the vehicle.

Altered vehicle height

- Pay particular attention to low hanging branches, passages with reduced head-room clearance, entrances to garages with reduced head-room clearance, height restrictions in multi-storey car parks and underground car parks.

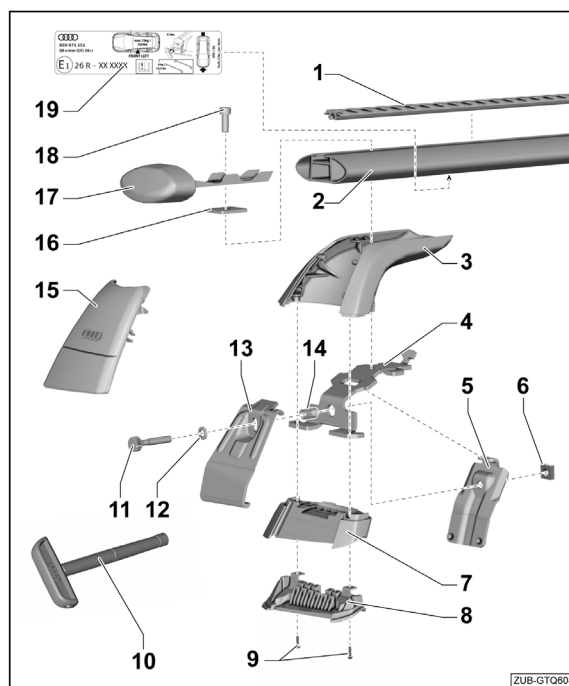
Loading the roof load in the correct manner for the load in question

- Position the roof load on the carrier units for roof rails according to the weight of the load; make sure that the weight is evenly distributed.

Width of load

- The load must not protrude past the edges of the carrier units for roof rails to the left or right; make sure that the weight is evenly distributed.

- 6 - Rectangular nut (4x)
- 7 - Lower support bracket (4x)
- 8 - Rubber support (4x)
- 9 - Screws 2.5 x 11 (8x)
- 10 - Torque wrench 6 Nm
- 11 - Coded tensioning bolt (4x)
- 12 - Washer M6 (4x)
- 13 - Claw fastener (4x)
- 14 - Compression spring (4x)
- 15 - Cover flap (4x)
- 16 - Sliding block (4x)
- 17 - Profile cap (4x)
- 18 - Hexagon bolt M6 x 12 (4x)
- 19 - Label (2x)
 - "front left" and "rear left"



2.3 Technical notes

Technical data:

Weight of both carrier units for roof rails: approx. 6 kg (13.2 lbs.)

To determine the roof load:

Weight of the carrier units for roof rails (6 kg/13.2 lbs)

+ Weight of the roof rack module

+ Weight of the load

= Maximum permissible roof load (75 kg/165 lbs)

⚠ CAUTION

Never exceed:

- The maximum permissible roof load (75 kg/165 lbs)
- The maximum permissible axle loads
- The maximum permissible gross vehicle weight rating for your vehicle → Vehicle Owner's Manual.

2.4 Scope of delivery

Units	Description	Information
1	Front roof bars	Label on the underside in direction of travel left
1	Rear roof bars	Label on the underside in direction of travel left
2	Profile cover	Length: 1250 mm
1	Torque wrench	6 Nm
1	Fitting instructions	

2.5 Assembly overview

- 1 - Profile cover (2x)
- 2 - Profile tube (2x)
- 3 - Upper support bracket (4x)
- 4 - Support plate (4x)
- 5 - Pin link (4x)

3 Assembly

3.1 Preparations

NOTE

The carrier unit for roof rails must be installed by two people.

When securing the roof rack modules without a T-groove nut, install the profile cover on the carrier unit for roof rails before mounting the carrier unit for roof rails on the vehicle.

The instructions describe the mounting process for the front and rear carrier units for roof rails.

Using the label on the underside of the left-hand profile tube as a reference, align the carrier units for roof rails to the relevant installation position (left/right and front/rear).

The assembly process is shown in images on the end pages.



Indicates to the customer how to mount the carrier unit for roof rails on the vehicle.



Indicates to the customer that if the carrier unit for roof rails does not fit on the vehicle, e.g. it is too wide or too narrow, it must be adjusted in the workshop.



1 General notes

Please read these instructions carefully and note the Danger, Warning, Caution, Note and TIP descriptions before the "carrier unit for roof rails" is assembled.

DANGER

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in death or serious injuries.

WARNING

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in death or serious injuries.

CAUTION

Text with this symbol indicates dangerous situations where a failure to comply could result in minor or moderate injuries.

NOTE

Text with this symbol indicates situations where a failure to comply could result in damage to the vehicle.

TIP:

Text with this symbol contains important additional information.

AUDI AG will not accept responsibility in the event of failure to comply with these assembly instructions.

2 Notes

2.1 Safety instructions

WARNING

Read these installation instructions carefully before starting installation. Non-compliance with these assembly instructions and safety notes will compromise your safety and that of third parties.

WARNING

The driver is responsible for making sure that his view and ability to hear are not impaired by his load or by the condition of the vehicle.

Repairs or the replacement of parts must only be performed by a qualified workshop.

WARNING

All bolt connections and connections for the carrier units for roof rails and for the roof rack modules must be checked prior to traveling to ensure they are positioned and installed correctly. Tighten if necessary.

WARNING

Check that the carrier units and the load to be transported are securely attached:

- Before the start of each journey
- After driving approximately 10 km (6 miles)
- Approx. every 300 km (186 miles) on good roads
- More often on poor-quality roads (due to vibrations)

If the carrier units are not checked to make sure that they are secure and to check whether any fasteners need tightening, they could work loose and parts may therefore be lost, despite installation being carried out properly – risk of accident!

In the event of a change in position, drive at a reduced speed until the next opportunity to stop safely and then re-tighten the bolted connections and fixtures on the carrier units.

Do not use any lubricants on the bolted connections.

WARNING

The procedures and safety notes detailed in these instructions for the installation, handling and use of the carrier units for roof rails must always be observed.

- Deviating from these instructions can cause the carrier units for roof rails or the mounted roof rack module to come loose.
- The carrier units for roof rails are designed such that the vehicle will not be damaged if components are installed, handled and used properly.
- The manufacturer is not liable for any damage resulting from failure to comply with the installation procedure or notes specified.

WARNING

The load affects driving and braking behavior and the vehicle's sensitivity to side winds. Adapt your driving style accordingly – risk of accident!

Do not exceed the maximum speed of 130 km/h (81 mph). When driving in strong side winds, make sure that you take extra care:

- When moving into and out of the slipstream of a truck and when driving over bridges.
- When driving past hedgerows, trees, walls and buildings as well as any other wind barriers.

NOTE

- To prevent damage to the vehicle, make sure that the rear lid is opened carefully after longer objects have been loaded onto the vehicle. For vehicles featuring automatic rear lid operation, it is recommended that you adjust the opening angle as required → Vehicle Owner's Manual.
- Do not enter a car wash with the carrier unit for roof rails fitted.
- Driving with the carrier unit for roof rails increases the air resistance; there may be additional wind noise and your vehicle consumes more fuel/energy. It is advisable to remove a carrier unit after use.
- The applicable country-specific regulations must be observed when driving with a roof load.

2.2 Safety notes for loading

⚠ CAUTION

Roof load

- Do not exceed the gross vehicle weight rating of carrier units for roof rails, roof rack modules and load of 75 kg (165 lbs).

Tensioning

- Do not tension carrier units for roof rails against each other.
- Only assemble the roof rack modules on the carrier unit for roof rails once the carrier units for roof rails have been fitted to the vehicle.

Modified Vehicle Height

- Pay particular attention to low hanging branches, passages with reduced head-room clearance, entrances to garages with reduced head-room clearance, height restrictions in multistory parking garages and underground parking lots.

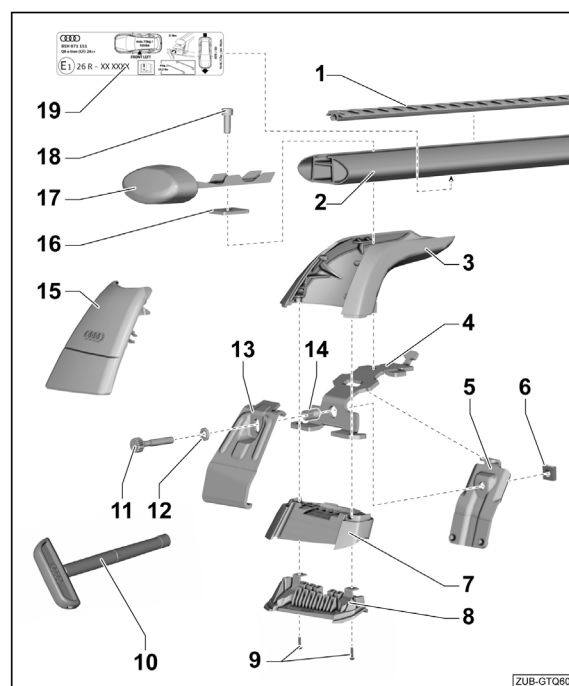
Loading the roof load in the correct manner for the load in question

- Position the roof load on the carrier units for roof rails according to the weight of the load; make sure that the weight is evenly distributed.

Width of load

- The load must not protrude past the edges of the carrier units for roof rails to the left or right; make sure that the weight is evenly distributed.

- 5 - Pin link (4x)
- 6 - Rectangular nut (4x)
- 7 - Lower support bracket (4x)
- 8 - Rubber support (4x)
- 9 - Screws 2.5 x 11 (8x)
- 10 - Torque wrench 6 Nm
- 11 - Coded tensioning bolt (4x)
- 12 - Washer M6 (4x)
- 13 - Claw fastener (4x)
- 14 - Compression spring (4x)
- 15 - Cover flap (4x)
- 16 - Sliding block (4x)
- 17 - Profile cap (4x)
- 18 - Hexagon bolt M6 x 12 (4x)
- 19 - Label (2x)
 - "front left" and "rear left"



2.3 Technical notes

Technical data:

Weight of both carrier units for roof rails: approx. 6 kg (13.2 lbs.)

To determine the roof load:

Weight of the carrier units for roof rails (6 kg/13.2 lbs)

+ Weight of the roof rack module

+ Weight of the load

= Maximum permissible roof load (75 kg/165 lbs)

⚠ CAUTION

Never exceed:

- The maximum permissible roof load (75 kg/165 lbs)
- The maximum permissible axle loads
- The maximum permissible gross vehicle weight rating for your vehicle → Vehicle Owner's Manual.

2.4 Scope of delivery

Units	Description	Information
1	Front roof bars	Label on the underside in direction of travel (left)
1	Rear roof bars	Label on the underside in direction of travel (left)
2	Profile cover	Length: 1250 mm
1	Torque wrench	6 Nm
1	Installation instructions	

2.5 Assembly overview

- 1 - Profile cover (2x)
- 2 - Profile tube (2x)
- 3 - Upper support bracket (4x)
- 4 - Support plate (4x)

3 Assembly

3.1 Preparations

NOTE

The carrier unit for roof rails must be installed by two people.

When securing the roof rack modules without a T-groove nut, install the profile cover on the carrier unit for roof rails before mounting the carrier unit for roof rails on the vehicle.

The instructions describe the mounting process for the front and rear carrier units for roof rails.

Using the label on the underside of the left-hand profile tube as a reference, align the carrier units for roof rails to the relevant installation position (left/right and front/rear).

The assembly process is shown in images on the end pages.



Indicates to the customer how to mount the carrier unit for roof rails on the vehicle.



Indicates to the customer that if the carrier unit for roof rails does not fit on the vehicle, e.g. it is too wide or too narrow, it must be adjusted in the workshop.



1 Remarques générales

Veuillez lire attentivement cette notice et respecter les instructions données aux paragraphes Danger, Avertissement, Prudence, Remarque et Conseil avant de procéder au montage des « éléments de transport de base pour barres de toit ».

DANGER

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses entraînant la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des consignes.

AVERTISSEMENT

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des consignes.

MISE EN GARDE

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer des blessures légères ou moyennement graves en cas de non-respect des consignes.

REMARQUE

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer des dommages sur le véhicule en cas de non-respect des consignes.

Conseil :

Le texte signalé par ce symbole fournit des informations complémentaires importantes.

La société AUDI AG décline toute responsabilité en cas de non-respect de la présente notice de montage.

2 Remarques

2.1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Veuillez lire attentivement la présente notice de montage avant de procéder au montage. Le non-respect des instructions de la notice de montage et des consignes de sécurité peut nuire à votre propre sécurité et à celle de tiers.

AVERTISSEMENT

Il incombe au conducteur de s'assurer que sa visibilité et son audition ne sont pas affectées par son chargement ou l'état du véhicule.

Confiez toute réparation ou tout remplacement de pièces à un spécialiste.

AVERTISSEMENT

Avant chaque trajet, vérifiez le bon positionnement et le bon montage de l'ensemble des vissages et des fixations des éléments de transport de base pour barres de toit et des éléments de support ; resserrez au besoin.

AVERTISSEMENT

Vérifiez que les éléments de transport de base et l'objet à transporter sont bien fixés :

- avant le départ ;
- après environ 10 km ;
- tous les 300 km environ sur les chaussées en bon état ;
- d'autant plus fréquemment que la route est en mauvais état (en cas de secousses).

Si vous ne vérifiez pas la fixation des éléments de transport de base, et si vous ne resserrez pas les éléments de fixation le cas échéant, des pièces risquent de se desserrer et de tomber, même lorsque le montage a été effectué correctement. Risque d'accident !

En cas de problème, réduisez votre vitesse, poursuivez jusqu'à la prochaine aire de stationnement et resserrez les assemblages vissés et les fixations des éléments de transport de base.

N'appliquez jamais de graisse sur les assemblages vissés.

AVERTISSEMENT

Respectez impérativement les opérations et consignes de sécurité décrites dans la présente notice pour le montage, la manipulation et l'utilisation des éléments de transport de base pour barres de toit.

- Tout écart par rapport à ces instructions peut entraîner le desserrage des éléments de transport de base pour barres de toit ou de l'élément de support monté.
- Les éléments de transport de base pour barres de toit sont conçus pour éviter tout dommage au véhicule dès lors qu'il est monté, manipulé et utilisé correctement.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages découlant du non-respect des instructions de montage ou des avertissements.

AVERTISSEMENT

Le comportement de conduite et de freinage et la sensibilité au vent latéral du véhicule sont modifiés. Il convient d'adapter sa conduite en conséquence. Risque d'accident !

La vitesse de conduite maximale de 130 km/h (81 mi/h) ne doit pas être dépassée. Par vent latéral fort, roulez prudemment, en particulier :

- Lors du dépassement d'un poids lourd, en traversant les ponts ;
- En passant devant des haies, des arbres, des murs et des bâtiments, ou divers autres obstacles.

REMARQUE

- Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, ouvrez avec précaution le capot arrière après avoir chargé de longs objets. Sur les véhicules équipés d'un capot arrière à ouverture automatique, il est recommandé d'adapter l'angle d'ouverture en conséquence → Notice d'utilisation de votre véhicule.
- Ne conduisez pas le véhicule dans une station de lavage si les éléments de transport de base pour barres de toit sont installés.
- La conduite avec l'élément de transport de base pour barres de toit augmente la résistance de l'air, ce qui peut générer des bruits de vent supplémentaires et faire consommer à votre véhicule plus de carburant / d'énergie. Il est recommandé de déposer l'élément de transport de base après utilisation.
- Lors du transport sur toit, respecter les prescriptions spécifiques en vigueur dans le pays.

2.2 Consignes de sécurité relatives au chargement

⚠ MISE EN GARDE

Charge sur le pavillon

- Respectez et ne dépassez pas le poids total autorisé en charge de 75 kg (165 lb) pour l'ensemble élément de transport de base pour barres de toit, éléments de support et chargement.

Déformation

- Ne déformez pas l'élément de transport de base pour barres de toit !
- Ne montez les éléments de support sur l'élément de transport de base pour barres de toit qu'après avoir posé l'élément de transport de base sur les barres de toit !

Hauteur du véhicule modifiée

- Faites particulièrement attention aux branchages pendants, aux passages peu élevés, à la hauteur des entrées de garages et à la hauteur maximale indiquée à l'entrée des parkings et des garages souterrains.

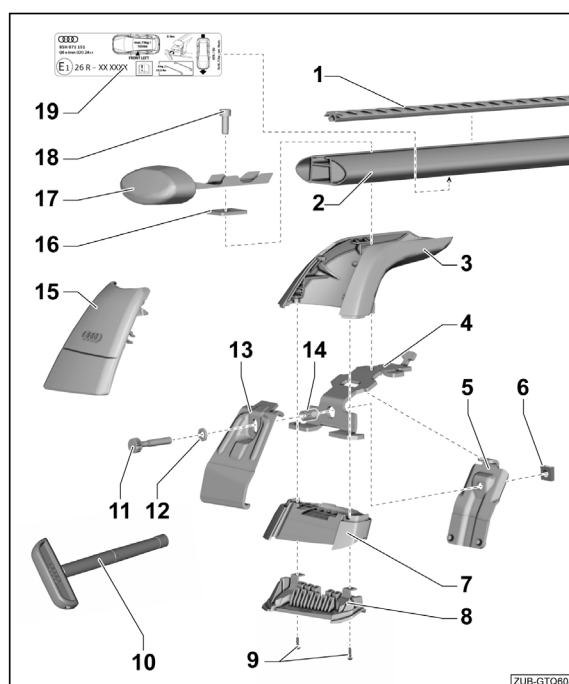
Répartition correcte du chargement

- Répartissez convenablement la charge supportée par le pavillon sur les éléments de transport de base pour barres de toit ; évitez de placer le chargement sur un seul côté.

Largeur du chargement

- Le chargement ne doit pas déborder sur les côtés des éléments de transport de base pour barres de toit ; évitez de placer le chargement sur un seul côté.

- 2 - Tube profilé (2x)
- 3 - Pied de soutien, partie supérieure (4x)
- 4 - Pied en tôle (4x)
- 5 - Languette à goupille (4x)
- 6 - Écrou rectangulaire (4x)
- 7 - Pied de soutien, partie inférieure (4x)
- 8 - Caoutchouc d'appui (4x)
- 9 - Vis 2,5 x 11 (8x)
- 10 - Clé dynamométrique 6 Nm
- 11 - Vis de serrage codée (4x)
- 12 - Rondelle M6 (4x)
- 13 - Griffes de barre de toit (4x)
- 14 - Ressort de pression (4x)
- 15 - Volet de recouvrement (4x)
- 16 - Coulisseau (4x)
- 17 - Capuchon profilé (4x)
- 18 - Vis à six pans creux M6 x 12 (4x)
- 19 - Étiquette (2x)
 - « front left » (avant gauche) et « rear left » (arrière gauche)



2.3 Indications techniques

Caractéristiques techniques :

Poids propre des deux éléments de transport de base pour barres de toit : environ 6 kg (13,2 lb)

Calcul de la charge sur le pavillon :

Poids des éléments de transport de base pour barres de toit (6 kg / 13,2 lb)

+ Poids des éléments de support

+ Poids du chargement

= Charge maximale admissible sur le pavillon (75 kg / 165 lb)

⚠ MISE EN GARDE

Ne dépassez jamais :

- la charge maximale admissible sur le pavillon (75 kg/165 lb)
- la charge maximale admissible sur essieu
- le poids total maximal autorisé en charge de votre véhicule → Notice d'utilisation de votre véhicule

2.4 Contenu du pack

Unité(s)	Description	Info
1	Élément de transport de base avant	Marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche
1	Élément de transport de base arrière	Marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche
2	Profilé de recouvrement	Longueur 1250 mm
1	Clé dynamométrique	6 Nm
1	Notice de montage	

2.5 Vue d'ensemble du montage

- 1 - Profilé de recouvrement (2x)

3 Montage

3.1 Travaux préalables

ⓘ REMARQUE

La pose des éléments de transport de base pour barres de toit doit être effectuée par 2 personnes.

Si les éléments de support sont fixés sans écrou à rainure en T, montez le profilé de recouvrement sur l'élément de transport de base pour barres de toit avant le montage sur le véhicule.

Les instructions de montage sont valables pour les éléments de transport de base pour barres de toit avant et arrière.

Disposez les éléments de transport de base pour barres de toit à l'aide des étiquettes situées sur la partie inférieure gauche du tube profilé pour chaque position de montage (gauche/droite et avant/arrière).

Le montage est décrit à l'aide d'illustrations à la dernière page.



Indique au client comment monter l'élément de transport de base pour barres de toit sur le véhicule.



Indique au client que l'élément de transport de base pour barres de toit n'est pas à la bonne taille pour le véhicule. Par exemple : s'il est trop large ou trop étroit, il doit être ajusté en atelier.



1 Remarques générales

Veuillez lire attentivement cette notice et respecter les instructions données aux paragraphes Danger, Avertissement, Prudence, Remarque et Conseil avant de procéder au montage des « éléments de transport de base pour barres de toit ».

DANGER

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses entraînant la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des consignes.

AVERTISSEMENT

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des consignes.

MISE EN GARDE

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer des blessures légères ou moyennement graves en cas de non-respect des consignes.

REMARQUE

Les textes signalés par ce symbole indiquent des situations dangereuses pouvant provoquer des dommages sur le véhicule en cas de non-respect des consignes.

Conseil :

Le texte signalé par ce symbole fournit des informations complémentaires importantes.

La société AUDI AG décline toute responsabilité en cas de non-respect de la présente notice de montage.

2 Remarques

2.1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Veuillez lire attentivement la présente notice de montage avant de procéder au montage. Le non-respect des instructions de la notice de montage et des consignes de sécurité peut nuire à votre propre sécurité et à celle de tiers.

AVERTISSEMENT

Il incombe au conducteur de s'assurer que sa visibilité et son audition ne sont pas affectées par son chargement ou l'état du véhicule.

Confiez toute réparation ou tout remplacement de pièces à un spécialiste.

AVERTISSEMENT

Avant chaque trajet, vérifiez le bon positionnement et le bon montage de l'ensemble des vissages et des fixations des éléments de transport de base pour barres de toit et des éléments de support; resserrez au besoin.

AVERTISSEMENT

Vérifiez que les éléments de transport de base et l'objet à transporter sont bien fixés :

- avant le départ;
- après environ 10 km;
- tous les 300 km environ sur les chaussées en bon état;
- d'autant plus fréquemment que la route est en mauvais état (en cas de secousses).

Si vous ne vérifiez pas la fixation des éléments de transport de base, et si vous ne resserrez pas les éléments de fixation le cas échéant, des pièces risquent de se desserrer et de tomber, même lorsque le montage a été effectué correctement. Risque d'accident!

En cas de problème, réduisez votre vitesse, poursuivez jusqu'à la prochaine aire de stationnement et resserrez les assemblages vissés et les fixations des éléments de transport de base.

N'appliquez jamais de graisse sur les assemblages vissés.

AVERTISSEMENT

Respectez impérativement les opérations et consignes de sécurité décrites dans la présente notice pour le montage, la manipulation et l'utilisation des éléments de transport de base pour barres de toit.

- Tout écart par rapport à ces instructions peut entraîner le desserrage des éléments de transport de base pour barres de toit ou de l'élément de support monté.
- Les éléments de transport de base pour barres de toit sont conçus pour éviter tout dommage au véhicule dès lors qu'il est monté, manipulé et utilisé correctement.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages découlant du non-respect des instructions de montage ou des avertissements.

AVERTISSEMENT

Le comportement de conduite et de freinage et la sensibilité au vent latéral du véhicule sont modifiés. Il convient d'adapter sa conduite en conséquence. Risque d'accident!

La vitesse de conduite maximale de 130 km/h (81 mi/h) ne doit pas être dépassée. Par vent latéral fort, roulez prudemment, en particulier :

- Lors du dépassement d'un poids lourd, en traversant les ponts;
- En passant devant des haies, des arbres, des murs et des bâtiments, ou divers autres obstacles.

REMARQUE

- Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, ouvrez avec précaution le capot arrière après avoir chargé de longs objets. Sur les véhicules équipés d'un capot arrière à ouverture automatique, il est recommandé d'adapter l'angle d'ouverture en conséquence → Notice d'utilisation de votre véhicule.
- Ne conduisez pas le véhicule dans une station de lavage si les éléments de transport de base pour barres de toit sont installés.
- La conduite avec l'élément de transport de base pour barres de toit augmente la résistance de l'air, ce qui peut générer des bruits de vent supplémentaires et faire consommer à votre véhicule plus de carburant / d'énergie. Il est recommandé de retirer l'élément de transport de base après utilisation.
- Lors du transport sur toit, respecter les prescriptions spécifiques en vigueur dans le pays.

2.2 Consignes de sécurité relatives au chargement

⚠ MISE EN GARDE

Charge sur le pavillon

- Respectez et ne dépassez pas le poids total autorisé en charge de 75 kg (165 lb) pour l'ensemble élément de transport de base pour barres de toit, éléments de support et chargement.

Déformation

- Ne déformez pas l'élément de transport de base pour barres de toit!
- Ne montez les éléments de support sur l'élément de transport de base pour barres de toit qu'après avoir posé l'élément de transport de base sur les barres de toit!

Hauteur du véhicule modifiée

- Faites particulièrement attention aux branchages pendants, aux passages peu élevés, à la hauteur des entrées de garages et à la hauteur maximale indiquée à l'entrée des stationnements et des garages souterrains.

Répartition correcte du chargement

- Répartissez convenablement la charge supportée par le pavillon sur les éléments de transport de base pour barres de toit; évitez de placer le chargement sur un seul côté.

Largeur du chargement

- Le chargement ne doit pas déborder sur les côtés des éléments de transport de base pour barres de toit; évitez de placer le chargement sur un seul côté.

3 – Pied de soutien, partie supérieure (4x)

4 – Pied en tôle (4x)

5 – Languette à goupille (4x)

6 – Écrou rectangulaire (4x)

7 – Pied de soutien, partie inférieure (4x)

8 – Caoutchouc d'appui (4x)

9 – Vis 2,5 x 11 (8x)

10 – Clé dynamométrique 6 Nm

11 – Vis de serrage codée (4x)

12 – Rondelle M6 (4x)

13 – Griffes de barre de toit (4x)

14 – Ressort de pression (4x)

15 – Volet de recouvrement (4x)

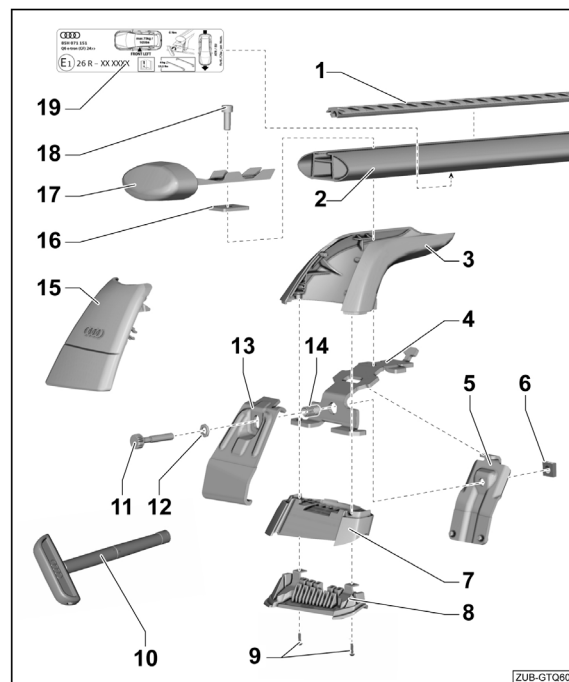
16 – Coulisseau (4x)

17 – Capuchon profilé (4x)

18 – Vis à six pans creux M6 x 12 (4x)

19 – Étiquette (2x)

- « front left » (avant gauche) et « rear left » (arrière gauche)



2.3 Indications techniques

Caractéristiques techniques :

Poids propre des deux éléments de transport de base pour barres de toit : environ 6 kg (13,2 lb)

Calcul de la charge sur le pavillon :

Poids des éléments de transport de base pour barres de toit (6 kg / 13,2 lb)

+ Poids des éléments de support

+ Poids du chargement

= Charge maximale admissible sur le pavillon (75 kg / 165 lb)

⚠ MISE EN GARDE

Ne dépassez jamais :

- la charge maximale admissible sur le pavillon (75 kg/165 lb)
- La charge maximale admissible sur essieu
- le poids total maximal autorisé en charge de votre véhicule → Notice d'utilisation de votre véhicule.

2.4 Contenu de l'ensemble

Unité(s)	Description	Info
1	Élément de transport de base avant	Marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche
1	Élément de transport de base arrière	Marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche
2	Profilé de recouvrement	Longueur 1 250 mm
1	Clé dynamométrique	6 Nm
1	Notice de montage	

2.5 Vue d'ensemble du montage

1 – Profilé de recouvrement (2x)

2 – Tube profilé (2x)

3 Montage

3.1 Travaux préalables

ⓘ REMARQUE

La pose des éléments de transport de base pour barres de toit doit être effectuée par 2 personnes.

Si les éléments de support sont fixés sans écrou à rainure en T, montez le profilé de recouvrement sur l'élément de transport de base pour barres de toit avant le montage sur le véhicule.

Les instructions de montage sont valables pour les éléments de transport de base pour barres de toit avant et arrière.

Disposez les éléments de transport de base pour barres de toit à l'aide des étiquettes situées sur la partie inférieure gauche du tube profilé pour chaque position de montage (gauche/droite et avant/arrière).

Le montage est décrit à l'aide d'illustrations à la dernière page.



Indique au client comment monter l'élément de transport de base pour barres de toit sur le véhicule.



Indique au client que l'élément de transport de base pour barres de toit n'est pas à la bonne taille pour le véhicule. Par exemple : s'il est trop large ou trop étroit, il doit être ajusté en atelier.



1 Algemene aanwijzingen

Lees deze handleiding zorgvuldig door en let op de beschrijvingen bij Gevaar, Voorzichtig, Opmerking en TIP voordat de basisdragers voor de dakreling worden gemonteerd.

GEVAAR

Teksten voorzien van dit symbool duiden op gevaarlijke situaties waarin bij niet-inachtneming ernstig lichamelijk of dodelijk letsel ontstaat.

WAARSCHUWING

Teksten voorzien van dit symbool duiden op gevaarlijke situaties waarin bij niet-inachtneming zwaar lichamelijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

Teksten voorzien van dit symbool duiden op gevaarlijke situaties waarin bij niet-inachtneming licht of middelzwaar lichamelijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

Teksten voorzien van dit symbool duiden op situaties waarin bij niet-inachtneming schade aan het voertuig kan ontstaan.

TIP:

Teksten voorzien van dit symbool bevatten belangrijke aanvullende informatie.

AUDI AG aanvaardt geen aansprakelijkheid als deze montagehandleiding niet in acht is genomen.

2 Aanwijzingen

2.1 Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Lees aandachtig deze montagehandleiding voordat u met de montage begint. Als u de montagehandleiding en de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, brengt u uw eigen veiligheid en die van anderen in gevaar.

WAARSCHUWING

De bestuurder is ervoor verantwoordelijk dat zijn gezichtsveld en gehoor door de lading of de toestand van het voertuig niet worden beïnvloed.

Laat reparaties of vervanging van onderdelen door een vakgarage uitvoeren.

WAARSCHUWING

Alle schroefverbindingen en de verbindingen van de basisdragers voor de dakreling met de opbouw delen moeten voor het begin van iedere rit gecontroleerd worden om na te gaan of zij nog goed vastzitten en op de juiste wijze zijn gemonteerd, eventueel natrekken.

WAARSCHUWING

Controleer of de basisdrager en het te transporteren voorwerp goed bevestigd zijn:

- voor aanvang van iedere rit,
- na ca. 10 km rijden,
- op goede wegen telkens na ca. 300 km,
- op slechte wegen (oneffenheden) dienovereenkomstig vaker.

Als niet wordt gecontroleerd of de basisdrager stevig vastzit en in voorkomende gevallen de bevestigingselementen niet worden vastgedraaid, kan dit ondanks een deskundige montage leiden tot het losraken en daardoor verloren raken van onderdelen – gevaar voor ongevallen!

Bij veranderingen met beperkte snelheid doorrijden naar de eerstvolgende stopmogelijkheid en de schroefverbindingen en bevestigingen van de basisdragers opnieuw aanhalen.

Er mogen geen smeermiddelen voor de schroefverbindingen worden gebruikt.

WAARSCHUWING

De in deze handleiding beschreven arbeidsstappen en veiligheidsinstructies voor het monteren, onderhouden en gebruiken van de basisdragers voor de dakreling moeten beslist in acht worden genomen.

- Afwijkingen kunnen ertoe leiden dat de basisdragers voor de dakreling of het gemonteerde opbouwdeel losraken.
- De basisdragers voor de dakreling zijn zo geconstrueerd dat er bij deskundige montage en deskundig onderhoud en gebruik geen schade aan het voertuig kan optreden.
- Voor schade die ontstaat door het niet in acht nemen van de montagevoorschriften of aanwijzingen, aanvaardt de fabrikant uitdrukkelijk geen aansprakelijkheid.

WAARSCHUWING

Het rij- en remgedrag evenals de zijwindgevoeligheid van het voertuig veranderen. Pas uw rijstijl daaraan aan - gevaar voor ongevallen!

De maximale rijsnelheid van 130 km/h (81 mph) mag niet worden overschreden. Rijd bij sterke zijwind zeer voorzichtig:

- bij het inrijden en verlaten van de rijwind van een vrachtwagen, bij het rijden over bruggen,
- bij het rijden langs struiken, bomen, muren, huizen en andere hindernissen.

OPMERKING

- Om beschadiging van het voertuig te voorkomen, moet er bij de belading met langere voorwerpen op worden gelet dat de achterklep voorzichtig wordt geopend. Als het voertuig is voorzien van een automatisch bediende achterklep, wordt geadviseerd om de openingshoek zo nodig aan te passen → Bedieningshandleiding van uw voertuig.
- Niet met gemonteerde basisdragers voor de dakreling een wasstraat binnenrijden.
- Bij het rijden met een basisdrager voor de dakreling neemt de luchtweerstand toe, kan extra windgeruis optreden en verbruikt uw auto meer brandstof/energie. Wij adviseren u de basisdrager na gebruik te demonteren.
- Bij het transporteren van goederen op het dak moeten de voorschriften in het betreffende land in acht worden genomen.

2.2 Veiligheidsinstructies voor belading

⚠ VOORZICHTIG

Daklast

- Het maximaal toegestane totaalgewicht van basisdragers voor de dakreling, opbouw delen en laadvermogen van 75 kg (165 lbs) moet in acht worden genomen en mag niet worden overschreden.

Spannen

- Elementen van de basisdrager voor de dakreling niet onderling spannen!
- Pas na montage van de basisdragers voor de dakreling op het voertuig de opbouw delen op de basisdragers voor de dakreling monteren!

Gewijzigde autohoogte

- Let speciaal op laaghangende takken, lage doorgangshoogten, lage garage-inritten en hoogtebeperkingen in parkeergarages.

Lading correct plaatsen

- Daklast op de juiste wijze op de basisdragers voor de dakreling plaatsen, vermijd eenzijdige belading.

Lading in de breedte

- De lading mag niet rechts en links uitsteken ten opzichte van de uiteinden van de basisdragers voor de dakreling. Vermijd eenzijdige belading.

2.3 Technische aanwijzingen

Technische gegevens:

Eigen gewicht van de beide basisdragers voor de dakreling: ca. 6 kg (13,2 lbs.)

Bepaling van de aanwezige daklast:

Gewicht van de basisdragers voor de dakreling (6 kg / 13,2 lbs)

+ Gewicht van het opbouwdeel

+ Gewicht van de lading

= = maximaal toegestane daklast (75 kg / 165 lbs.)

⚠ VOORZICHTIG

Overschrijd nooit:

- de maximaal toegestane daklast (75 kg / 165 lbs.)
- de maximaal toegestane aslasten
- het maximaal toegestane totale gewicht van uw voertuig
→ Bedieningshandleiding van uw voertuig.

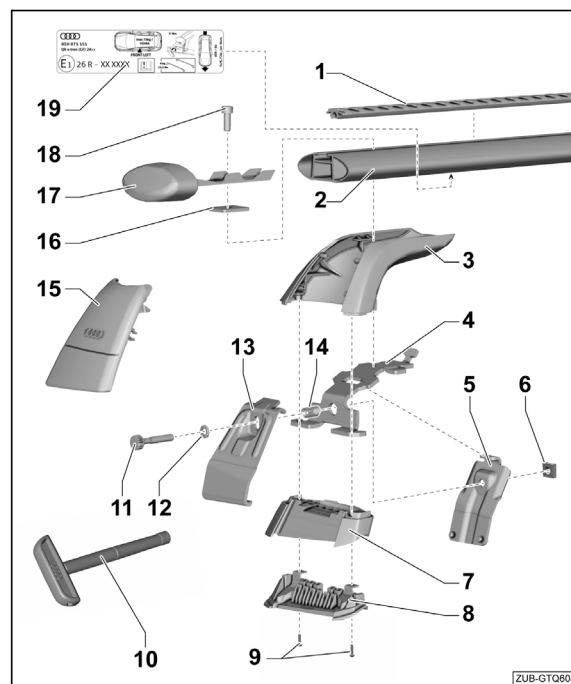
2.4 Leveringsomvang

Aantal	Beschrijving	Info
1	Basisdrager vóór	Markering op de onderkant in de rijrichting links
1	Basisdrager, achter	Markering op de onderkant in de rijrichting links
2	Profielafdekking	Lengte 1250 mm
1	Momentsleutel	6 Nm
1	Montagehandleiding	

2.5 Montageoverzicht

- 1 - Profielafdekking (2x)
- 2 - Profielbuis (2x)
- 3 - Bovenste deel steunvoet (4x)
- 4 - Voetplaat (4x)

- 5 - Penlip (4x)
- 6 - Rechthoekige moer (4x)
- 7 - Onderste deel steunvoet (4x)
- 8 - Bevestigingsrubber (4x)
- 9 - Schroef 2,5 x 11 (8x)
- 10 - Momentsleutel 6 Nm
- 11 - Gecodeerde spanbout (4x)
- 12 - Ring M6 (4x)
- 13 - Relingklauw (4x)
- 14 - Drukveer (4x)
- 15 - Afdekklep (4x)
- 16 - Pasblokje (4x)
- 17 - Profielkap (4x)
- 18 - Inbusbout M6 x 12 (4x)
- 19 - Etiket (2x)
 - "front left" en "rear left"



3 Montage

3.1 Voorbereidende werkzaamheden

ⓘ OPMERKING

De basisdragers voor de dakreling dienen door 2 personen te worden gemonteerd.

Bij het bevestigen van de opbouw delen zonder T-moer, de profielafdekking op de basisdragers vóór de montage van de basisdragers voor de dakreling op het voertuig monteren.

De beschrijving van de montage is van toepassing op de basisdragers voor de dakreling vóór en achter.

Basisdragers voor de dakreling aan de hand van de etiketten op de onderzijde van de linker profielbuis op de desbetreffende montagepositie (links/rechts en voor/achter) plaatsen.

De montage wordt in geïllustreerde vorm op de laatste pagina beschreven.



Laat de klant zien hoe de basisdragers voor de dakreling op het voertuig moet worden gemonteerd.



Laat de klant zien, wanneer de basisdrager voor de dakreling niet op het voertuig past, bijv. doordat deze te breed of te smal is, dat deze in de werkplaats moet worden afgesteld.



1 Indicaciones generales

Antes de instalar los portaequipajes para los rieles de techo, lea detenidamente estas instrucciones y tenga en cuenta las siguientes descripciones sobre las advertencias: peligro, advertencia, precaución, aviso y consejo.

PELIGRO

Los textos con este símbolo indican situaciones peligrosas que producen lesiones graves o incluso la muerte en caso de incumplimiento.

ADVERTENCIA

Los textos con este símbolo indican situaciones peligrosas que pueden producir lesiones graves o incluso la muerte en caso de incumplimiento.

PRECAUCIÓN

Los textos con este símbolo indican situaciones peligrosas que pueden producir lesiones leves o moderadas en caso de incumplimiento.

NOTA

Los textos con este símbolo indican situaciones que pueden producir daños en el vehículo en caso de incumplimiento.

CONSEJO:

Los textos con este símbolo contienen información adicional importante.

AUDI AG no asume ninguna responsabilidad en caso de que no se respeten estas instrucciones de montaje.

2 Avisos

2.1 Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

Antes de comenzar el montaje, lea detenidamente estas instrucciones de montaje. Si no se tienen en cuenta las instrucciones de montaje o las indicaciones de seguridad, se pondrá en peligro la seguridad propia y la de terceros.

ADVERTENCIA

El conductor es responsable de que su visión y su audición no se vean limitados por la carga o por el estado del vehículo. Las reparaciones o la sustitución de piezas deben ser llevadas a cabo por un taller especializado.

ADVERTENCIA

Todos los tornillos y uniones de los portaequipajes y sus respectivos accesorios deben ser verificados en que estén bien colocados e instalados antes de comenzar cada viaje, y deben ser ajustados en caso de ser necesario.

ADVERTENCIA

Comprobar que el portaequipajes y el objeto transportado están instalados correctamente:

- antes de cada viaje,
- después aprox. 10 km de conducción,
- en las carreteras en buen estado cada 300 km,
- en caminos en mal estado con mayor frecuencia (debido a vibraciones).

Si no se comprueba la sujeción segura de los portaequipajes y, en caso necesario, se vuelven a apretar los elementos de fijación, estos pueden aflojarse aunque el montaje sea correcto y, como consecuencia, se pueden soltar piezas: ¡peligro de accidente!

Si se notan cambios, reduzca la velocidad y continúe la marcha hasta poder realizar una parada, y apriete de nuevo los tornillos y fijaciones del portaequipajes.

No utilice nunca lubricante en las uniones atornilladas.

ADVERTENCIA

Es esencial respetar siempre los pasos de trabajo y las indicaciones de seguridad descritos en estas instrucciones para el montaje, el manejo y la utilización del portaequipajes para rieles de techo.

- Si no se respetan estas instrucciones, el portaequipajes y su carga podrían soltarse.
- Los portaequipajes para rieles de techo están diseñados de tal manera que no pueden producirse daños en el vehículo si se montan, manejan y utilizan correctamente.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que se produzcan a consecuencia de no respetar los procedimientos de montaje o las indicaciones.

ADVERTENCIA

La sensación de conducción y de frenado, y la sensibilidad del vehículo al viento lateral cambian. Adapte su modo de conducción según corresponda. ¡Peligro de accidentes!

No debe exceder una velocidad máxima de 130 km/h (81 mph). Conduzca con especial cuidado cuando el viento lateral sea fuerte:

- Al entrar y salir de la estela de camiones, y al circular por puentes.
- Al pasar junto a arbustos, árboles, muros, edificios y otros obstáculos.

NOTA

- Para evitar que se produzcan daños al vehículo, el portón trasero debe abrirse con cuidado si se ha cargado con objetos largos. En los vehículos con portón trasero de accionamiento automático, se recomienda adaptar el ángulo de apertura en caso necesario; consulte el manual de instrucciones de su vehículo.
- No entrar en túneles de lavado con el portaequipajes montado.
- Cuando se conduce con un portaequipajes para rieles de techo montado, aumenta la resistencia aerodinámica. Esto puede producir ruidos adicionales a causa del viento y el vehículo consume más combustible y energía. Por tanto, se recomienda desmontar el portaequipajes después de usarlo.
- Al transportar objetos en el techo, se deben respetar las normas vigentes en cada país.

2.2 Indicaciones de seguridad para la carga

⚠ PRECAUCIÓN

Carga sobre el techo

- Debe respetar y no sobrepasar el peso total máximo permitido de los portaequipajes para rieles de techo, los accesorios y la carga útil de 75 kg (165 lb).

Tensado

- No tensar las barras del portaequipajes para rieles de techo una contra otra.
- Justo después de montar los portaequipajes en el vehículo, montar en estos los accesorios.

Altura del vehículo modificada

- Ponga especial atención a las ramas de árboles a baja altura, a los pasos a baja altura, a las entradas en garajes y a las limitaciones de altura en edificios de estacionamiento y garajes subterráneos.

Colocación de la carga de forma proporcionada

- Colocar la carga sobre el techo en el portaequipajes para rieles de techo de forma proporcionada. Evitar colocarla en un solo lado.

Carga a lo ancho

- La carga no debe sobresalir en el lado izquierdo y derecho de los bordes de los portaequipajes para rieles de techo. Evitar colocarla en un solo lado.

3 - Parte superior del pie de apoyo (4)

4 - Pie de chapa (4)

5 - Pestaña (4)

6 - Tuerca rectangular (4)

7 - Parte inferior del pie de apoyo (4)

8 - Goma de apoyo (4)

9 - Tornillo 2,5 x 11 (8)

10 - Llave dinamométrica 6 Nm

11 - Tornillo de fijación codificado (4)

12 - Arandela M6 (4)

13 - Abrazadera de riel (4)

14 - Muelle de compresión (4)

15 - Tapa de cubierta (4)

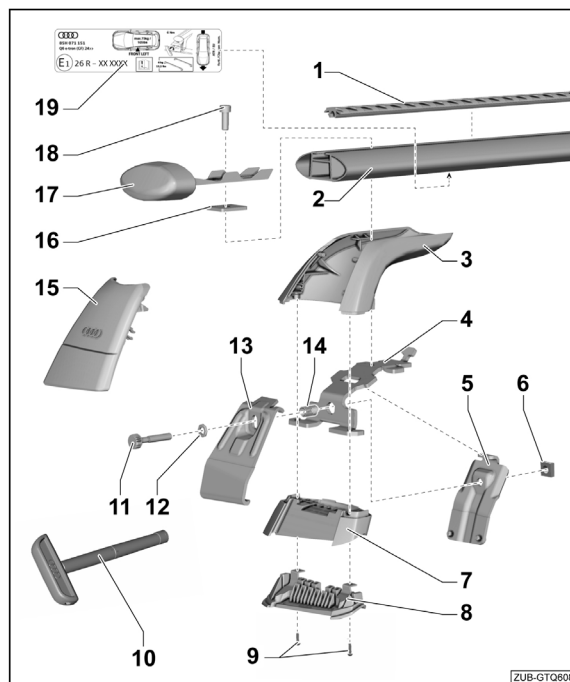
16 - Taco de corredera (4)

17 - Tapa del perfil (4)

18 - Tornillo Allen M6 x 12 (4)

19 - Etiqueta (2)

- "front left" (delante izquierda) y "rear left" (detrás izquierda)



2.3 Indicaciones técnicas

Datos técnicos:

Peso propio de ambos portaequipajes para rieles de techo: aprox. 6 kg (13,2 lb)

Determinación de la carga sobre el techo existente:

Peso del portaequipajes para rieles de techo 6 kg (13,2 lb)

+ Peso de los accesorios

+ Peso de la carga

= Carga sobre el techo máxima permitida 75 kg (165 lb)

⚠ PRECAUCIÓN

No sobrepasar nunca:

- La carga máxima permitida del techo 75 kg (165 lb)
- Las cargas máximas permitidas de los ejes.
- La masa máxima autorizada del vehículo → Consultar el manual de instrucciones del vehículo.

2.4 Volumen de suministro

Cantidad	Descripción	Información
1	Portaequipajes delantero	Identificación en el lado inferior en dirección de marcha, izquierda
1	Portaequipajes trasero	Identificación en el lado inferior en dirección de marcha, izquierda
2	Cubierta del perfil	1250 mm de longitud
1	Llave dinamométrica	6 Nm
1	Instrucciones de montaje	

2.5 Vista general de montaje

1 - Cubierta del perfil (2)

2 - Tubo de perfil (2)

3 Montaje

3.1 Trabajos preparatorios

! NOTA

El montaje de los portaequipajes para rieles de techo deben realizarlo 2 personas.

Si los accesorios se fijan sin tacos con ranura en T, coloque la cubierta del perfil sobre el portaequipajes antes del montaje en el vehículo.

La descripción del montaje sirve para los portaequipajes delantero y trasero para los rieles de techo.

Guíese por las etiquetas del lado inferior izquierdo de los tubos de perfil para saber en qué posición deben montarse los portaequipajes para rieles de techo (izquierda/derecha y delante/detrás).

El montaje se describe en la última página mediante imágenes.



Muestra al cliente cómo montar los portaequipajes para rieles de techo.



Muestra al cliente si los portaequipajes para rieles de techo no se ajustan al vehículo, p. ej.: son demasiado anchos o demasiado estrechos y se deben modificar en el taller.



1 Avvertenze generali

Leggere attentamente queste istruzioni e rispettare i messaggi di pericolo, avviso, precauzione, avvertenza e raccomandazione prima di montare le "barre portatutto per il mancorrente del tetto".

PERICOLO

I testi con questo simbolo contengono informazioni relative a situazioni pericolose. La mancata osservanza causa la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

I testi con questo simbolo contengono informazioni relative a situazioni pericolose. La mancata osservanza può causare la morte o lesioni gravi.

CAUTELA

I testi con questo simbolo contengono informazioni relative a situazioni pericolose. La mancata osservanza può causare lesioni da lieve a media entità.

AVVERTENZA

I testi con questo simbolo contengono informazioni relative a determinate situazioni. La mancata osservanza può causare danni al veicolo.

CONSIGLIO:

I testi con questo simbolo contengono informazioni supplementari importanti.

AUDI AG non si assume alcuna responsabilità in caso di inosservanza delle presenti istruzioni per il montaggio.

2 Avvertenze

2.1 Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA

Prima di iniziare le attività di montaggio, leggere attentamente le presenti istruzioni per il montaggio. Il mancato rispetto delle istruzioni per il montaggio e delle avvertenze di sicurezza compromette la sicurezza del conducente e di terzi.

AVVERTENZA

Il conducente del veicolo dovrà fare in modo che il carico o lo stato del veicolo non pregiudichino la propria visione e il proprio udito.

Le riparazioni o la sostituzione di componenti devono essere eseguite da un'officina specializzata.

AVVERTENZA

Prima di mettersi in viaggio, controllare sempre che tutti i collegamenti a vite e i raccordi delle barre portatutto per il mancorrente del tetto e dei componenti supplementari siano posizionati e montati correttamente, serrare se necessario.

AVVERTENZA

Verificare che le barre portatutto e l'oggetto da trasportare siano fissati saldamente:

- prima di ogni viaggio,
- dopo circa 10 km,
- su percorsi in buone condizioni ogni 300 km circa,
- di conseguenza più spesso su percorsi in cattive condizioni (vibrazioni).

Se non si verifica il corretto fissaggio delle barre portatutto ed eventualmente non si effettua un secondo serraggio degli elementi di fissaggio, nonostante la corretta applicazione può verificarsi l'allentamento e quindi la perdita dei componenti. Pericolo di incidente!

In caso di variazioni, portarsi a velocità ridotta fino alla successiva piazzola di sosta e serrare tutte le viti e i fissaggi delle barre portatutto.

Non utilizzare lubrificanti sui raccordi a vite.

AVVERTENZA

Attenersi assolutamente alle fasi di lavoro e alle avvertenze di sicurezza per il montaggio, la manipolazione e l'uso delle barre portatutto per il mancorrente del tetto descritte in queste istruzioni.

- Eventuali scostamenti possono causare l'allentamento delle barre portatutto per il mancorrente del tetto o dei componenti montati.
- Le barre portatutto per il mancorrente del tetto sono costruite in modo che in caso di montaggio, manipolazione e uso corretti non si verifichino danni al veicolo.
- Il costruttore declina espressamente ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza del procedimento di montaggio o delle avvertenze indicate.

AVVERTENZA

Con il montaggio si modifica il comportamento del veicolo durante la marcia e la frenata, nonché la sensibilità al vento trasversale. Adeguare di conseguenza lo stile di guida. Pericolo di incidenti!

Non superare la velocità di guida massima di 130 km/h. In caso di forte vento trasversale, procedere con estrema cautela:

- In entrata e in uscita nelle zone sottovento degli autocarri, nell'attraversare ponti
- Nel passare davanti a cespugli, alberi, muri e case nonché altri ostacoli

AVVERTENZA

- Per evitare danni al veicolo, dopo aver caricato gli oggetti più lunghi aprire con la massima cautela il portellone posteriore. Nei veicoli con portellone posteriore ad azionamento automatico si consiglia di adattare eventualmente l'angolo di apertura → Istruzioni per l'uso del veicolo.

- Non entrare in un autolavaggio con le barre portatutto per il mancorrente del tetto montate.
- Guidando con le barre portatutto per il mancorrente del tetto aumenta la resistenza aerodinamica, possono verificarsi ulteriori fenomeni d'aeroacustica e il veicolo consuma più carburante/energia. Consigliamo quindi di smontare le barre portatutto dopo l'uso.
- Per i trasporti sul tetto del veicolo attenersi alle norme vigenti specifiche del paese.

2.2 Avvertenze di sicurezza per il carico

CAUTELA

Carico sul tetto

- Rispettare e non superare la massa complessiva max. di 75 kg (165 lbs) per le barre portatutto per il mancorrente del tetto, i componenti supplementari e il carico.

Tensione

- Fare in modo che le barre portatutto per il mancorrente del tetto non siano sotto reciproca tensione!
- Solo dopo aver montato le barre portatutto per il mancorrente del tetto sul veicolo, procedere al montaggio dei componenti sulle barre portatutto per il mancorrente del tetto!

Modifica dell'altezza del veicolo

- Prestare particolare attenzione a rami molto bassi, a passaggi bassi, a bassi ingressi garage, a limitazioni di altezza nei parcheggi e nei garage sotterranei.

Ripartire uniformemente il carico

- Ripartire uniformemente il carico sulle barre portatutto per il mancorrente del tetto, evitare di caricare un solo lato.

Carico distribuito sulla larghezza

- Il carico non deve sporgere dai bordi sul lato destro e sinistro delle barre portatutto per il mancorrente del tetto, evitare di caricare un solo lato.

2.3 Avvertenze tecniche

Dati tecnici:

Peso proprio delle due barre portatutto per il mancorrente del tetto: ca. 6 kg (13,2 lbs.)

Calcolo del peso presente sul tetto:

Peso delle barre portatutto per il mancorrente del tetto (6 kg / 13,2 lbs.)

+ Peso del componente

+ Peso del carico

= Carico massimo consentito sul tetto (75 kg)

CAUTELA

Non superare mai:

- il carico massimo consentito sul tetto (75 kg / 165 lbs.)
- il carico massimo per asse consentito
- il peso complessivo massimo consentito del veicolo → Istruzioni per l'uso del veicolo.

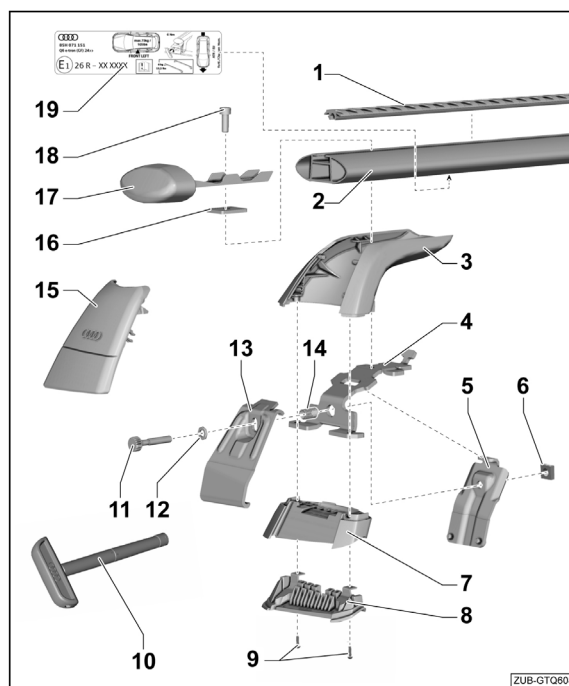
2.4 Fornitura

Unità	Descrizione	Info
1	Barra portatutto anteriore	Contrassegno sul lato inferiore sinistro nella direzione di marcia
1	Barra portatutto posteriore	Contrassegno sul lato inferiore sinistro nella direzione di marcia
2	Copertura del profilo	Lunghezza 1250 mm
1	Chiave dinamometrica	6 Nm
1	Istruzioni per il montaggio	

2.5 Vista d'insieme

- 1 - Copertura del profilo (2 pz.)
- 2 - Tubo profilato (2 pz.)
- 3 - Parte superiore del piede di appoggio (4 pz.)
- 4 - Piede in lamiera (4 pz.)
- 5 - Linguetta per perno (4 pz.)

- 6 - Dado rettangolare (4 pz.)
- 7 - Parte inferiore del piede di appoggio (4 pz.)
- 8 - Gommino di appoggio (4 pz.)
- 9 - Vite 2,5 x 11 (8 pz.)
- 10 - Chiave dinamometrica 6 Nm
- 11 - Vite di serraggio codificata (4 pz.)
- 12 - Rondella M6 (4 pz.)
- 13 - Gancio del mancorrente (4 pz.)
- 14 - Molla antagonista (4 pz.)
- 15 - Sportello dei tiranti della capote (4 pz.)
- 16 - Corsoio (4 pz.)
- 17 - Tappo profilo (4 pz.)
- 18 - Vite a brugola M6 x 12 (4 pz.)
- 19 - Etichetta (2 pz.)
 - "front left" e "rear left"



3 Montaggio

3.1 Operazioni preliminari

AVVERTENZA

Per eseguire il montaggio delle barre portatutto per il mancorrente del tetto occorrono 2 operatori.

Al fissaggio di componenti senza chiodi, montare la copertura del profilo sulla barra portatutto per il mancorrente del tetto prima del montaggio sul veicolo.

La descrizione del montaggio vale per le barre portatutto per il mancorrente del tetto anteriori e posteriori.

Assegnare le barre portatutto per il mancorrente del tetto in base alle etichette poste sul lato inferiore sinistro del profilo della relativa posizione di montaggio (sinistra/destra e anteriore/posteriore).

Il montaggio è illustrato alle ultime pagine.



Mostra al cliente come montare le barre portatutto per il mancorrente del tetto sul veicolo.



Mostra al cliente se le barre portatutto per il mancorrente del tetto non si adattano al veicolo, ad es. se sono troppo larghe o troppo strette, e se devono essere regolate in officina.



1 Všeobecné pokyny

Před zahájením montáže „základních nosičů pro podélný střešní nosič“ si pečlivě přečtěte tento návod, pozornost věnujte všem bezpečnostním upozorněním, výstrahám, pokynům a tipům.

NEBEZPEČÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které budou mít při nerespektování těchto pokynů za následek smrt nebo vážná zranění.

VÝSTRAHA

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které mohou mít při nerespektování těchto pokynů za následek smrt nebo vážná zranění.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které mohou mít při nerespektování těchto pokynů za následek lehká nebo středně těžká zranění.

UPOZORNĚNÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na situace, které mohou mít při nerespektování těchto pokynů za následek poškození vozidla.

TIP:

Texty opatřené tímto symbolem obsahují důležité doplňující informace.

Společnost AUDI AG nezodpovídá za škody vzniklé nedodržováním tohoto montážního návodu.

2 Pokyny

2.1 Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Před zahájením montáže si pozorně přečtěte tento montážní návod. Při nedodržení montážního návodu a bezpečnostních pokynů ohrožujete svou bezpečnost a bezpečnost dalších osob.

VÝSTRAHA

Řidič je zodpovědný za to, že jeho výhled a sluch nebude omezen nákladem nebo stavem vozidla.
Opravy a výměnu součástí nechte provést v odborném servisu.

VÝSTRAHA

Před začátkem každé jízdy je třeba zkontrolovat všechna šroubová spojení a ostatní spoje příčného nosníku a nástavbových dílů, zda jsou správně usazeny a namontovány, a v případě potřeby je dotáhnout.

VÝSTRAHA

Zkontrolujte, zda jsou základní nosiče a přepravované předměty pevně uchyceny:

- vždy před jízdou,
- po cca 10 ujetých kilometrech,
- na dobrých silnicích cca každých 300 km,
- na nekvalitních silnicích (možnost otřesů) podle situace častěji.

Pokud nezkontrolujete a v případě potřeby nedotáhnete uchycení základních nosičů a upevňovacích prvků, může dojít i při odborné montáži k jejich uvolnění a některé části mohou spadnout – nebezpečí dopravní nehody!

Pokud zpozorujete změny, snižte rychlost, při nejbližší příležitosti zastavte a dotáhněte šroubové spoje a upevnění základních nosičů.

Na šroubových spojích nepoužívejte maziva.

VÝSTRAHA

Pracovní postupy popsané v tomto návodu a bezpečnostní pokyny k montáži, manipulaci a používání základních nosičů pro podélný střešní nosič je nutné bezpodmínečně dodržovat.

- Odchyly mohou vést k tomu, že se uvolní základní nosiče pro podélný střešní nosič nebo namontované nástavbové díly.
- Základní nosiče pro podélný střešní nosič jsou zkonstruovány tak, aby při správné montáži, manipulaci a používání nemohlo dojít k poškození vozidla.
- Za škody vzniklé nedodržováním předepsaného postupu montáže a dalších pokynů výrobce výslovně nepřebírá žádné ručení.

VÝSTRAHA

Jízdní a brzdné vlastnosti vozidla a jeho citlivost na boční vítr se mění. Tomu je třeba přizpůsobit způsob jízdy – nebezpečí nehody!

Nepřekračujte maximální rychlost 130 km/h (81 mph). Pokud fouká silný vítr, jedte velice opatrně:

- při vjíždění do větrného stínu nákladního vozidla a vyjíždění z něj, přejíždění mostů,
- při míjení keřů, stromů, zdí, domů a jiných překážek.

UPOZORNĚNÍ

- Při naložení delších předmětů je nutné otevírat zadní kapotu opatrně, aby nedošlo k poškození vozidla. U vozidel s automatickým otvíráním zadní kapoty se doporučuje případně přizpůsobit úhel otevření → návod k obsluze vozidla.
- S namontovanými základními nosiči pro podélný střešní nosič nejezděte do myčky.
- Při jízdě se základním nosičem pro podélný střešní nosič se zvyšuje odpor vzduchu, mohou vznikat další zvuky větru a vaše vozidlo spotřebovává více paliva/energie. Doporučujeme proto základní nosič po použití demontovat.
- Při přepravě na střeše dodržujte platné předpisy daného státu.

2.2 Bezpečnostní pokyny k nakládání

! BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Zatížení střechy

- Dodržujte maximální přípustnou celkovou hmotnost základního nosiče pro podélný střešní nosič, nastavbových dílů a užitečného nákladu 75 kg (165 lbs). Nesmí být překročena.

Přílišné utažení

- Neutahujte základní nosiče pro podélný střešní nosič proti sobě!
- Nejprve namontujte základní nosič pro podélný střešní nosič na vozidlo. Poté namontujte nastavbové díly na základní nosič pro podélný střešní nosič!

Změněná výška vozidla

- Zohledněte výšku vozidla hlavně u nízko visících větví, nízkých podjezdů, nízkých vjezdů do garáže a omezení výšky při jízdě ve veřejných garážích.

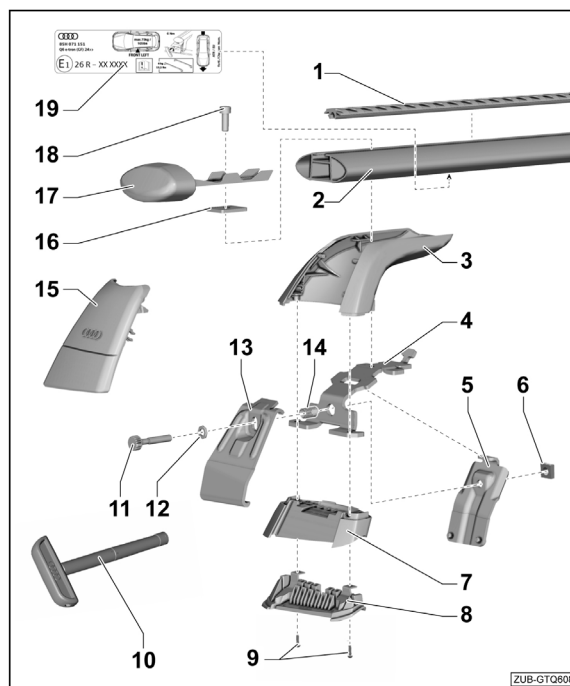
Rovnoměrné rozložení nákladu

- Náklad na základních nosičích pro podélný střešní nosič rovnoměrně rozložte, zabraňte jednostrannému zatížení.

Nakládání na šířku

- Náklad nesmí vpravo a vlevo přesahovat hrany základních nosičů pro podélný střešní nosič, zabraňte jednostrannému zatížení.

- 5 – Rozpěra (4x)
- 6 – Hranatá matice (4x)
- 7 – Spodní díl podpěrné nohy (4x)
- 8 – Gumová podložka (4x)
- 9 – Šroub 2,5 x 11 (8x)
- 10 – Momentový klíč 6 Nm
- 11 – Kódovaný upínací šroub (4x)
- 12 – Podložka M6 (4x)
- 13 – Příchytka (4x)
- 14 – Tlačná pružina (4x)
- 15 – Kryt (4x)
- 16 – Kluzátko kulisy (4x)
- 17 – Profilové víčko (4x)
- 18 – Šroub s vnitřním šestihranem M6 x 12 (4x)
- 19 – Etiketa (2x)
 - „front left“ a „rear left“



2.3 Technické pokyny

Technické údaje:

Vlastní hmotnost obou základních nosičů pro podélný střešní nosič: cca 6 kg (13,2 lbs)

Zjištění aktuálního zatížení střechy:

Hmotnost základních nosičů pro podélný střešní nosič (6 kg / 13,2 lbs)

+ Hmotnost nastavbového dílu

+ Hmotnost užitečného nákladu

= = maximální přípustné zatížení střechy (75 kg / 165 lb)

! BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepřekračujte:

- Maximální přípustné zatížení střechy (75 kg / 165 lbs)
- Maximální přípustné zatížení náprav
- Maximální přípustná celková hmotnost vozidla → návod k obsluze vozidla.

2.4 Rozsah dodávky

Kusů	Popis	Informace
1	Základní nosič přední	Označení na spodní straně ve směru jízdy vlevo
1	Základní nosič zadní	Označení na spodní straně ve směru jízdy vlevo
2	Profilový kryt	Délka 1250 mm
1	Momentový klíč	6 Nm
1	Montážní návod	

2.5 Přehled montáže

- 1 – Profilový kryt (2x)
- 2 – Profilová trubka (2x)
- 3 – Horní díl podpěrné nohy (4x)
- 4 – Plechová noha (4x)

3 Montáž

3.1 Přípravné práce

! UPOZORNĚNÍ

Montáž základních nosičů pro podélný střešní nosič by měly provádět 2 osoby.

Při upevňování nastavbových dílů bez vložky do T-drážky namontujte profilový kryt na základním nosiči pro podélný střešní nosič před montáží na vozidlo.

Popis montáže platí pro přední a zadní základní nosič pro podélný střešní nosič.

Podle etiket na levé spodní straně profilu připravte základní nosiče pro podélný střešní nosič pro danou montážní polohu (vlevo/vpravo a vpředu/vzadu).

Montáž je popsána v ilustracích na poslední straně.



Ukazuje zákazníkovi, jak namontovat základní nosič pro podélný střešní nosič na vozidlo.



Ukazuje zákazníkovi, kdy se základní nosič pro podélný střešní nosič na vozidlo nevejde, například je příliš široký či úzký, a musí se proto nastavit v dílně.



1 一般的な注意

「ルーフレール用ベースキャリア」を取り付ける前に、この説明書をよく読み、危険の説明、警告の説明、注意事項、ヒントに従ってください。

⚠ 危険

この記号が付いた説明は、無視した場合に死亡または重傷の原因となる危険な状況を示しています。

⚠ 警告

この記号が付いた説明は、無視した場合に死亡または重傷の原因となりかねない危険な状況を示しています。

⚠ 注意

この記号が付いた説明は、無視した場合に軽い怪我または中等度の怪我の原因となりかねない危険な状況を示しています。

ⓘ 注意事項

この記号が付いた説明は、無視した場合に車両が損傷する原因となりかねない状況を示しています。

ヒント:

この記号が付いた説明は、重要な追加情報を示しています。

この取付説明書に反した場合に対しては、AUDI AG は責任を負いかねます。

2 注意事項

2.1 安全上の注意事項

⚠ 警告

取付けを始める前に、この取付説明書をよくお読みください。取付説明書の説明や安全上の注意を守らないと、お客様や他の方の安全性が損なわれます。

⚠ 警告

運転者には自身の視覚および聴覚が荷物や車両の状態によって妨げられないようにする責任があります。
修理および部品の交換は、専門ディーラーにご依頼ください。

⚠ 警告

走行する前に、ルーフレール用ベースキャリアと構成部品のすべてのボルトと接続部がしっかりと固定されていることを確認し、必要に応じてボルトを締め直してください。

⚠ 警告

次の場合、ベースキャリアと輸送するものがしっかりと固定されていることを確認してください。

- ・ 走行開始前
- ・ 約 10 km 走行後
- ・ 状態の良い道路では約 300 km 走行ごと
- ・ (振動が多い)悪路の場合はさらに頻繁に。

ベースキャリアがしっかりと固定されていることを確認し、必要に応じて固定具を締め直さないと、正しく取り付けようとするときにゆるみが生じて、部品がなくなったり、事故につながったりする恐れがあります。

変化が見られた場合は速度を落として停車可能なところまで走行し、ベースキャリアのボルトや固定具を締め直してください。

ボルト類にはグリスを使用しないでください。

⚠ 警告

この取付説明書に記載されているルーフレール用ベースキャリアの取付け、取扱い、使用のための作業手順および安全上の注意事項に必ず従ってください。

- ・ 作業手順と安全上の注意事項に従わないと、ルーフレール用ベースキャリアまたは取り付け付けた構成部品が外れる恐れがあります。
- ・ ルーフレール用ベースキャリアは、取付け、取扱い、使用が適切であれば、問題なく機能するように設計されています。
- ・ 定められた取付け手順や注意を守らないことにより発生する損害については、製造元は一切責任を負いません。

⚠ 警告

車両の走行特性やブレーキ特性および横風の受けやすさが変わります。それに応じて運転方法を調整してください。そうしないと、事故が発生するおそれがあります。

最高走行速度 130 km/h (81 mph) を超えないようにしてください。次のような場合は特に強い横風に注意してください:

- ・ トラックの風の陰に出入りする場合、橋の上を走る場合、
- ・ 植込み、樹木、壁や家、その他の障害物の横を走る場合。

ⓘ 注意事項

- ・ 長いものを積載した後は、車両が損傷しないよう、トランク リッドを慎重に開くようにしてください。自動開閉式トランク リッド装備車の場合は、必要に応じてトランク リッドが開く角度を調整してください → 車両取扱説明書。
- ・ ルーフレール用ベースキャリアを取り付けたまま、洗車機に入れないでください。
- ・ ルーフレール用ベースキャリアを取り付けたまま走行すると、空気抵抗が増加し、風切り音がさらに発生する可能性があり、車両の燃料/エネルギーの消費量が増加します。このため、ベースキャリアを使用した後は、取り外すことをお勧めします。
- ・ ルーフに物を積載する場合は、当該国の適合する規定に従ってください。

2.2 安全上の注意:積載

⚠ 注意

ルーフ積載荷重

- ルーフレール用ベースキャリア、構成部品、荷物の最大許容総重量 75 kg (165 lbs) を超えないように注意してください。

引っ張り

- ルーフレール用ベースキャリアを互いに引っ張らないでください。
- 必ず、ルーフレール用ベースキャリアを車両に取り付けてから、構成部品をベースキャリアに取り付けてください。

車高の変化

- 特に低く垂れ下がった木の枝、天井の低い場所の通過、地下ガレージへの進入、駐車場や地下車庫の高さ制限に注意してください。

積載 - 荷重が均等になるように搭載

- ルーフレール用ベースキャリアに積載する荷物は、荷重が均等になるように置き、一方に片寄らないようにしてください。

横幅に収まるように積載

- 荷物がルーフレール用ベースキャリアの左右の端からはみ出さないようにしてください。また、一方に片寄らないように積載してください。

2.3 技術上の注意事項

技術データ:

両方のルーフレール用ベースキャリアセットの自重: 約 6 kg (13.2 lbs.)

現在のルーフ積載荷重の算出:

ルーフレール用ベースキャリアの重量 (6 kg / 13.2 lbs)
+ 構成部品の重量
+ 荷物の重量
= 最大許容ルーフ積載荷重 (75 kg / 165 lbs)

⚠ 注意

絶対に以下の値を超えないようにしてください:

- 最大許容ルーフ積載荷重 (75 kg / 165 lbs)
- 最大許容軸荷重
- 車両の最大許容総重量 → 車両取扱説明書。

2.4 付属品

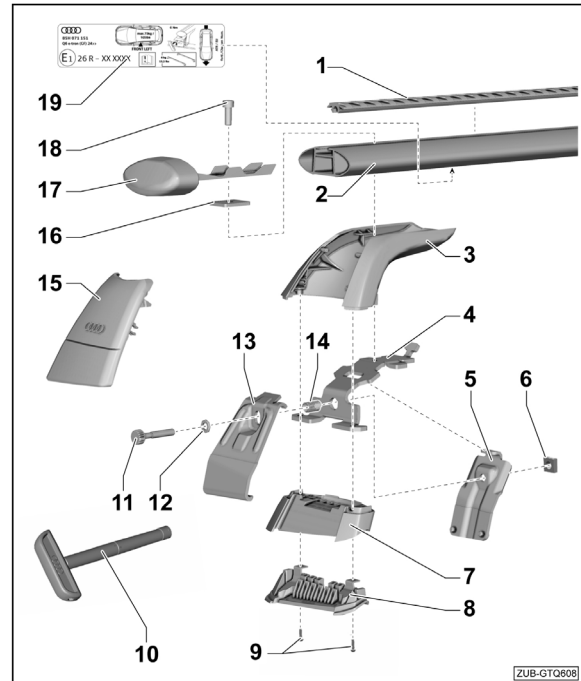
個数	名称	説明
1	フロント ベースキャリア	走行方向左下側のマーク
1	リア ベースキャリア	走行方向左下側のマーク
2	プロファイル カバー	長さ 1250 mm
1	トルク レンチ	6 Nm
1	取付説明書	

2.5 取付けの概要

- 1 - プロファイルカバー (2 本)
- 2 - プロファイルパイプ (2 本)
- 3 - サポート ベース上部 (4 個)
- 4 - メタル ベース (4 個)
- 5 - ピン リンク (4 個)
- 6 - 四角ナット (4 個)
- 7 - サポート ベース下部 (4 個)
- 8 - サポート ラバー (4 個)
- 9 - ボルト 2.5 x 11 (8 本)
- 10 - トルク レンチ (6 Nm)
- 11 - コーディングされた締付けボルト (4 本)
- 12 - ワッシャ M6 (4 個)
- 13 - レール フック (4 個)
- 14 - プレッシュ スプリング (4 個)

- 15 - カバーキャップ (4 個)
- 16 - スライディング ブロック (4 個)
- 17 - プロファイル キャップ (4 個)
- 18 - 六角ボルト M6 x 12 (4 本)
- 19 - ラベル (2 枚)

- 「front left」(左フロント) および 「rear left」(左リヤ)



3 取付け

3.1 準備作業

ⓘ 注意事項

ルーフレール用ベースキャリアの取付けは 2 人で行ってください。

T ナットアダプターなしで取付部品を固定する場合、ベースキャリアを車両に取り付ける前にプロファイルカバーをベースキャリアに取り付けます。この取付け説明は、フロントおよびリヤのルーフレール用ベースキャリアに適用されます。

ルーフレール用ベースキャリアを、各取付け位置 (左右およびフロント / リヤ) のプロファイルパイプの下側にあるラベルの説明に従って、取り付けます。

取付けについては最終ページに図式の形で説明があります。



ルーフレール用ベースキャリアを車両に取り付ける方法をお客様に示します。



ルーフレール用ベースキャリアが車両に適合しない場合 (幅が広すぎる、または狭すぎる)、ワークショップでその調整が必要であることをお客様に示します。



1 Общие указания

Перед установкой багажных дуг для рейлинга крыши внимательно прочтите данное руководство и выполняйте во время работ указания, отмеченные символами "Опасно", "Внимание", "Осторожно", "Указание" и "СОВЕТ".

ОПАСНО

Тексты, отмеченные этим символом, указывают на опасности, которые при несоблюдении инструкций приводят к смертельному исходу или тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тексты, отмеченные этим символом, указывают на опасности, которые при несоблюдении инструкций могут привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

ОСТОРОЖНО

Тексты, отмеченные этим символом, указывают на опасности, которые при несоблюдении инструкций могут привести к травмам легкой и средней степени тяжести.

УКАЗАНИЕ

Тексты, отмеченные этим символом, указывают на опасности, которые при несоблюдении инструкций могут привести к повреждению автомобиля.

СОВЕТ:

Тексты, отмеченные этим символом, содержат дополнительную важную информацию.

Компания AUDI AG не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением указаний данного руководства по монтажу.

2 Указания

2.1 Указания по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом монтажа внимательно прочитайте данное руководство по монтажу. В случае несоблюдения указаний руководства по монтажу и указаний по технике безопасности вы подвергаете опасности себя и третьих лиц.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Водитель автомобиля отвечает за то, чтобы груз или состояние автомобиля не ограничивали видимость и не снижали слышимость.
Ремонт и замену деталей необходимо поручить специализированной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом любой поездки все резьбовые и иные соединения багажных дуг для рейлинга крыши и навесных деталей необходимо проверять на предмет надлежащей посадки и установки и при необходимости подтягивать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверяйте надежность крепления багажных дуг и перевозимых предметов:

- каждый раз перед началом движения,
- после прибл. 10 км пути,
- на хорошей дороге прим. через каждые 300 км,
- на плохой дороге (при тряске) соответственно чаще.

Если не проверять надежность крепления багажных дуг и при необходимости не подтягивать элементы крепления, то даже при правильной установке возможно ослабление и последующая потеря деталей — опасность несчастных случаев!

При изменениях проследуйте на пониженной скорости к ближайшему возможному месту остановки и подтяните резьбовые соединения и крепления багажных дуг.

Не используйте смазку для резьбовых соединений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При монтаже и использовании багажных дуг для рейлинга крыши необходимо строго соблюдать инструкции и указания по технике безопасности, приведенные в данном руководстве.

- Отступления от инструкций могут привести к ослаблению крепления багажных дуг для рейлингов крыши или установленных навесных деталей.
- Багажные дуги для рейлинга крыши сконструированы так, что при надлежащем их монтаже и использовании автомобиль не может быть поврежден.
- Если ущерб возник из-за несоблюдения предписанной последовательности монтажа или указаний, изготовитель ответственности не несет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ходовые характеристики, поведение при торможении, а также чувствительность автомобиля к боковому ветру изменяются. Соответствующим образом измените манеру вождения — опасность несчастных случаев!

Запрещается превышать максимальную скорость движения в 130 км/ч (81 миль/ч). При сильном боковом ветре следует быть особенно осторожным:

- при въезде в воздушный поток за грузовым автомобилем и выезде из него, при проезде по мостам,
- при проезде мимо кустов, деревьев, стен, домов и прочих преград.

УКАЗАНИЕ

- Для предотвращения повреждения автомобиля при транспортировке длинных предметов необходимо следить за тем, чтобы крышка багажника открывалась осторожно. В автомобилях с автоматическим открывающейся крышкой багажника рекомендуется при необходимости изменить угол открывания → Руководство по эксплуатации автомобиля.
- Не въезжайте на мойку с установленными багажными дугами для рейлинга крыши.
- При движении с багажными дугами для рейлинга крыши повышается сопротивление воздуха, возможно появление дополнительного шума, а автомобиль расходует больше топлива / энергии. Рекомендуется демонтировать багажные дуги после использования.
- При транспортировке на крыше необходимо учитывать действующие национальные предписания.

2.2 Указания по технике безопасности при загрузке

⚠ ОСТОРОЖНО

Нагрузка на крышу

- Необходимо учитывать и не превышать максимальный допустимый общий вес багажных дуг для рейлинга крыши, навесных деталей и груза, составляющий 75 кг (165 фунтов).

Натяжение

- Не перекашивать багажные дуги для рейлинга крыши относительно друг друга!
- Устанавливайте навесные детали на багажные дуги для рейлинга крыши только после монтажа багажных дуг для рейлинга крыши!

Измененная высота автомобиля

- Особое внимание обращайте на низко висящие ветви, низкие проезды, глубокие въезды в гаражи, ограничения по высоте на многоярусных стоянках и в подземных гаражах.

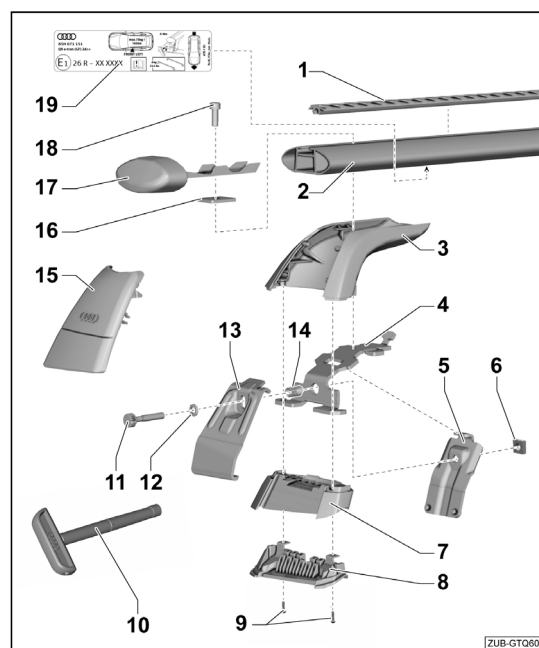
Распределение груза с учетом нагрузки

- Укладывайте груз на багажные дуги для рейлинга крыши с учетом распределения нагрузки, избегайте односторонней нагрузки.

Ширина груза

- Груз не должен выступать слева и справа за края багажных дуг для рейлинга крыши, избегайте односторонней нагрузки.

- 1 - Профильная заглушка (2 шт.)
- 2 - Профильная труба (2 шт.)
- 3 - Верхняя часть опоры (4 шт.)
- 4 - Опорная пластина (4 шт.)
- 5 - Накладка с язычками (4 шт.)
- 6 - Квадратная гайка (4 шт.)
- 7 - Нижняя часть опоры (4 шт.)
- 8 - Резиновая накладка (4 шт.)
- 9 - Винт 2,5 x 11 (8 шт.)
- 10 - Динамометрический ключ 6 Нм
- 11 - Кодированный стяжной винт (4 шт.)
- 12 - Шайба M6 (4 шт.)
- 13 - Захват для рейлинга (4 шт.)
- 14 - Нажимная пружина (4 шт.)
- 15 - Крышка (4 шт.)
- 16 - Кулисный ползун (4 шт.)
- 17 - Профильный колпачок (4 шт.)
- 18 - Винт с внутренним шестигранником M6 x 12 (4 шт.)
- 19 - Этикетка (2 шт.)
 - front left ("спереди слева") и rear left ("сзади слева")



2.3 Технические указания

Технические характеристики:

Собственный вес двух багажных дуг для рейлинга: ок. 6 кг (13,2 фунта)

Расчет имеющейся нагрузки на крышу:

Вес багажных дуг для рейлинга крыши (6 кг / 13,2 фунта)
+ Вес навесной детали
+ Вес полезного груза
= максимально допустимая нагрузка на крышу (75 кг / 165 фунтов)

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается превышать:

- максимально допустимую нагрузку на крышу (75 кг / 165 фунтов)
- максимально допустимую нагрузку на ось
- Разрешенная максимальная масса вашего автомобиля
→ Руководство по эксплуатации автомобиля.

2.4 Комплект поставки

Колво	Описание	Информация
1	Передняя багажная дуга	Обозначение на нижней левой стороне по ходу движения
1	Задняя багажная дуга	Обозначение на нижней левой стороне по ходу движения
2	Профильная заглушка	Длина 1250 мм
1	Динамометрический ключ	6 Нм
1	Руководство по монтажу	

2.5 Схема монтажа

3 Монтаж

3.1 Подготовительные работы

❗ УКАЗАНИЕ

Монтаж багажных дуг для рейлинга крыши должен выполняться 2 лицами.

При установке навесных деталей без сухарей для Т-образных пазов перед монтажом багажных дуг для рейлинга крыши на автомобиль необходимо вставить в багажную дугу профильную заглушку.

Описание порядка действий действительно для передней и задней багажной дуги для рейлинга крыши.

Положение установки (слева/справа и спереди/сзади) багажной дуги для рейлинга крыши определяется по этикетке на левой нижней стороне профильной трубы.

Монтаж описан на иллюстрациях на последней странице.



Показывает клиенту, как следует устанавливать багажную дугу для рейлинга крыши на автомобиль.



Показывает клиенту, какие багажные дуги для рейлинга крыши не могут быть установлены на автомобиль, напр., из-за слишком большой или недостаточной ширины, и требуют регулировки в автомастерской.



1 Genel bilgiler

Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve "tavan çıtaları için ana taşıyıcıları" monte etmeden önce tehlike, uyarı, bilgi, not ve FAYDALI BİLGİ açıklamalarını dikkate alın.

TEHLİKE

Bu sembolü içeren metinler, bunlara uyulmaması halinde ölüm veya ağır yaralanmalara neden olacak tehlikeli durumlara işaret eder.

UYARI

Bu sembolü içeren metinler, bunlara uyulmaması halinde ölüm veya ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durumlara işaret eder.

UYARI

Bu sembolü içeren metinler, bunlara uyulmaması halinde hafif veya orta dereceli yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durumlara işaret eder.

NOT

Bu sembolü içeren metinler, bunlara uyulmaması halinde araçta hasara neden olabilecek durumlara işaret eder.

FAYDALI BİLGİ:

Bu sembole sahip metinler önemli ek bilgiler içerir.

Bu montaj kılavuzunun dikkate alınmaması durumunda AUDI AG firması herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

2 Bilgiler

2.1 Güvenlik talimatları

UYARI

Kurulumu başlamadan önce bu montaj kılavuzunu dikkatlice okuyun. Montaj kılavuzuna ve güvenlik uyarılarına uymamanız halinde kendinizin ve üçüncü kişilerin güvenliğini tehlikeye atmış olursunuz.

UYARI

Sürücü, görme ve işitme kabiliyetinin araçtaki yük veya aracın durumu nedeniyle engellenmemesinden kendisi sorumludur. Onarımlar veya parça değişimleri bir teknik servis tarafından yapılmalıdır.

UYARI

Her seyir öncesinde tavan çıtaları için ana taşıyıcının ve yapı parçalarının tüm vidaları ve bağlantıları doğru oturma ve sabitleme açısından kontrol edilmeli, gerekirse sıkılmalıdır.

UYARI

Ana taşıyıcıların ve taşınacak olan nesnenin sağlam durduğunu kontrol edin:

- Her yolculuk öncesinde,
- Yakl. 10 km seyir sonrasında,
- Düzgün yollarda yakl. her 300 km'de bir,
- Bozuk yollarda (sarsıntılar) uygun şekilde daha sık.

Ana taşıyıcının sağlam oturması kontrol edilmez ve sabitleme elemanları gerektiğinde sıkılmazsa usulüne uygun şekilde monte edilmesine rağmen parçalar çözülebilir ve düşebilir, kaza tehlikesi bulunur!

Değişiklik olması durumunda en yakın mola yerine kadar düşük hızla gidin ve ana taşıyıcıdaki vida bağlantılarını ve sabitlemeleri tekrar sıkın.

Vida bağlantılarında yağlama maddesi kullanmayın.

UYARI

Bu kılavuzda, tavan çıtaları için ana taşıyıcıların montajı ve kullanımıyla ilgili olarak açıklanan iş adımları ve güvenlik uyarıları kesinlikle dikkate alınmalıdır.

- Sapmalar, tavan çıtaları için ana taşıyıcıların veya monte edilmiş olan yapı parçalarının çözülmesine neden olabilir.
- Tavan çıtaları için ana taşıyıcılar, usulüne uygun montaj ve kullanım durumunda araçta hasara yol açmayacak şekilde tasarlanmıştır.
- Öngörülen montaj akışına veya bilgilere uyulmaması nedeniyle meydana gelen hasarlardan üretici kesinlikle sorumlu değildir.

UYARI

Aracın sürüş ve fren davranışı ve yan rüzgara olan hassasiyeti değişir. Sürüş tarzını buna uygun şekilde uyarlayın, kaza tehlikesi bulunur!

Maksimum 130 km/sa (81 mph) hız aşılmamalıdır. Güçlü yan rüzgar olması halinde aracı özellikle dikkatli bir şekilde kullanın:

- Bir kamyonun rüzgar siperine giriş ve çıkışında, köprülerin üzerinden geçerken,
- Çalılıkların, ağaçların, duvarların, evlerin ve de diğer engellerin yanından geçerken.

NOT

- Araçta hasarları önlemek için uzun nesnelerin yüklenmesinden sonra bagaj kapağının dikkatli bir şekilde açılmasına dikkat edilmelidir. Otomatik açılan bagaj kapaklı araçlarda açılış açısının gerektiğinde uyarlanması önerilir → Aracınızın kullanım kılavuzu.
- Tavan çıtaları için ana taşıyıcılar monte edilmiş haldeyken oto yıkama tesislerine girmeyin.
- Tavan çıtaları için ana taşıyıcılarla sürüş hava direncini artırır, ilave rüzgar sesi oluşabilir ve aracınız daha fazla yakıt/enerji tüketir. Ana taşıyıcının kullanımdan sonra sökülmesi önerilir.
- Tavan taşımacılığında ülkeye özgü düzenlemeler dikkate alınmalıdır.

2.2 Yükleme ile ilgili güvenlik talimatları

! UYARI

Tavan yükü

- Tavan çitaları için ana taşıyıcılar, yapı parçaları ve yükle birlikte izin verilen maksimum 75 kg (165 lb.) toplam ağırlık dikkate alınmalı ve aşılmamalıdır.

Gerilim

- Tavan çitaları için ana taşıyıcıları birbirine karşı gerdirmeyin!
- Tavan çitaları için ana taşıyıcılar araç üzerine monte edildikten sonra yapı parçalarını tavan çitaları için ana taşıyıcılara monte edin!

Değişen araç yüksekliği

- Özellikle düşük seviyede duran dallar, düşük seviyeli geçişler, düşük seviyeli garaj girişleri, otoparklar ve garajlardaki yükseklik sınırlamalarına dikkat edin.

Yüklemenin yüke uygun yerleştirilmesi

- Tavan yükünü tavan çitalarının ana taşıyıcılarına, yüke uygun şekilde yerleştirin, tek taraflı yüklemekten kaçının.

Enine yükleme

- Yükler sağda ve solda tavan çitaları için ana taşıyıcıların kenarları dışına sarkmamalıdır, tek taraflı yüklemekten kaçının.

8 - Kauçuk destek (4x)

9 - Cıvata 2,5 x 11 (8x)

10 - Tork anahtarı 6 Nm

11 - Kodlu sıkma vidası (4x)

12 - Pul M6 (4x)

13 - Raylı pençe (4x)

14 - Baskı yayı (4x)

15 - Kapak klapesi (4x)

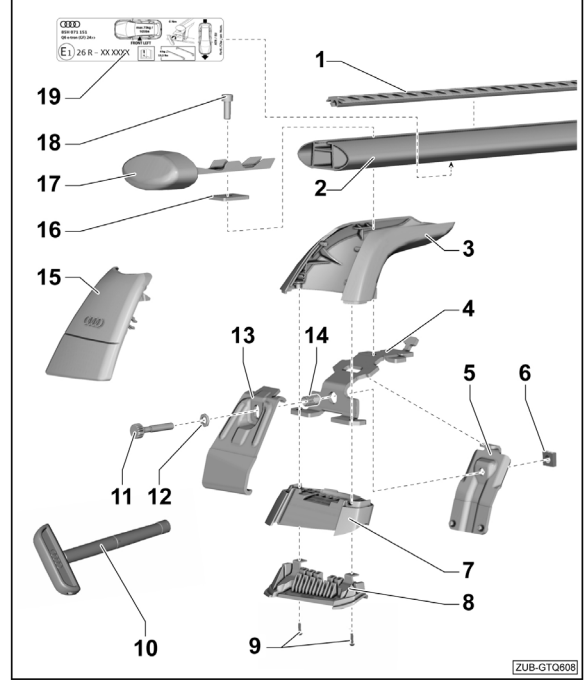
16 - Kayıcı blok (4x)

17 - Profil tapası (4x)

18 - Alyan cıvata M6 x 12 (4x)

19 - Etiket (2x)

- "front left" (sol ön) ve "rear left" (sol arka)



2.3 Teknik bilgiler

Teknik veriler:

Tavan çitaları için her iki ana taşıyıcının kendi ağırlığı: yakl. 6 kg (13,2 lb.)

Mevcut tavan yükünün belirlenmesi:

Tavan çitaları için ana taşıyıcıların ağırlığı 6 kg (13,2 lb.)

+ Yapı parçasının ağırlığı

+ Yükleme ağırlığı

= İzin verilen maksimum tavan yükü (75 kg/165 lb.)

! UYARI

Aşağıdakileri asla aşmayın:

- İzin verilen maksimum tavan yükü (75 kg/165 lb.)
- İzin verilen maksimum aks yükleri
- Aracınızın izin verilen maksimum toplam ağırlığı → Aracınızın kullanım kılavuzu.

2.4 Teslimat kapsamı

Adet	Açıklama	Bilgi
1	Ön ana taşıyıcı	Sürüş yönünün solunda, alt kısımda işaretleme
1	Arka ana taşıyıcı	Sürüş yönünün solunda, alt kısımda işaretleme
2	Profil kapağı	Uzunluk 1250 mm
1	Tork anahtarı	6 Nm
1	Montaj kılavuzu	

2.5 Montaja genel bakış

- 1 - Profil kapağı (2x)
- 2 - Profil borusu (2x)
- 3 - Destek ayağı üst parçası (4x)
- 4 - Sac ayağı (4x)
- 5 - Pim bağlama parçası (4x)
- 6 - Dikdörtgen somun (4x)
- 7 - Destek ayağı alt parçası (4x)

3 Montaj

3.1 Hazırlık çalışmaları

! NOT

Tavan çitaları için ana taşıyıcıların montajı 2 kişi tarafından yapılmalıdır.

T kulis taşı olmadan yapı parçalarının sabitlenmesi sırasında, tavan çitaları için ana taşıyıcıdaki profil kapağını montajdan önce araca monte edin.

Montaj açıklaması, tavan çitalarının ön ve arka ana taşıyıcıları için geçerlidir.

İlgili takma pozisyonunun (sol/sağ ve ön/arka) sol profil borusu alt kısmındaki etiket yardımıyla tavan çitaları için ana taşıyıcıları atayın.

Montaj işlemi, son sayfalarda resimlerle açıklanmıştır.



Müşteriye tavan çitaları için ana taşıyıcının araç üzerine nasıl monte edileceğini gösterir.



Müşteriye, tavan çitaları için ana taşıyıcının araca uymaması durumunda (ör. çok geniş veya çok darsa) taşıyıcının atölyede ayarlanmasının gerektiğini gösterir.



1 Ogólne wskazówki

Przed rozpoczęciem montażu bagażnika na relingi należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zastosować się do zaleceń z oznaczeniami Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie, Ostrożnie, Wskazówka i RADA.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Fragmenty oznaczone tym symbolem wskazują niebezpieczne sytuacje, które wskutek nieprzestrzegania zaleceń prowadzą do śmierci lub ciężkich obrażeń.

OSTRZEŻENIE

Fragmenty oznaczone tym symbolem wskazują niebezpieczne sytuacje, które wskutek nieprzestrzegania zaleceń mogą prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

OSTROŻNIE

Fragmenty oznaczone tym symbolem wskazują niebezpieczne sytuacje, które wskutek nieprzestrzegania zaleceń mogą prowadzić do lekkich i umiarkowanych obrażeń.

WSKAZÓWKA

Fragmenty oznaczone tym symbolem wskazują sytuacje, które wskutek nieprzestrzegania zaleceń mogą spowodować uszkodzenia pojazdu.

RADA

Fragmenty oznaczone tym symbolem zawierają ważne dodatkowe informacje.

Firma AUDI AG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji montażu.

2 Wskazówki

2.1 Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu. Nieprzestrzeganie instrukcji montażu i wskazówek bezpieczeństwa stwarza zagrożenie dla użytkownika i innych osób.

OSTRZEŻENIE

Kierowca jest odpowiedzialny za dopilnowanie, aby załadunek i stan pojazdu nie ograniczał jego pola widzenia i słyszenia. Naprawy i wymianę części należy przeprowadzać w specjalistycznym zakładzie.

OSTRZEŻENIE

Zawsze przed rozpoczęciem jazdy należy starannie sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić wszystkie złącza śrubowe i połączenia bagażnika na relingi i elementów mocujących.

OSTRZEŻENIE

Należy sprawdzić mocowanie bagażnika oraz transportowanego przedmiotu:

- przed każdym rozpoczęciem jazdy,
- po przejechaniu ok. 10 km,
- na drogach dobrej jakości co ok. 300 km,
- na drogach złej jakości (powodujących wstrząsy) odpowiednio częściej.

Brak kontroli mocowania bagażnika oraz niedokręcenie (w razie potrzeby) elementów mocujących może mimo prawidłowego montażu prowadzić do poluzowania i odłączenia części – niebezpieczeństwo wypadku!

W przypadku stwierdzenia zmian należy dojechać ze zredukowaną prędkością do najbliższego miejsca umożliwiającego postój, aby dokręcić złącza śrubowe i połączenia bagażnika.

Nie należy używać środków smarnych na połączeniach śrubowych.

OSTRZEŻENIE

Należy bezwzględnie przestrzegać podanych w niniejszej instrukcji wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz postępowania podczas montażu bagażnika na relingi, jego obsługi i eksploatacji.

- Odstępstwa mogą doprowadzić do odłączenia się bagażnika na relingi lub zamontowanego na nim elementu mocującego.
- Bagażnik na relingi został skonstruowany w taki sposób, aby przy jego prawidłowym montażu, obsłudze i eksploatacji nie powodować uszkodzeń pojazdu.
- Producent jednoznacznie wyklucza swoją odpowiedzialność za szkody wynikłe z nieprzestrzegania podanych zasad montażu lub wskazówek.

OSTRZEŻENIE

Zachowanie pojazdu podczas jazdy i hamowania oraz jego odporność na boczny wiatr zmieniają się. Odpowiednio dostosować styl jazdy – niebezpieczeństwo wypadku!

Nie należy przekraczać maksymalnej prędkości jazdy 130 km/h (81 mil/h). W przypadku silnego wiatru bocznego należy jechać ze szczególną ostrożnością:

- podczas wjeżdżania za pojazd ciężarowy lub wyjeżdżania z za niego, podczas przejeżdżania przez mosty,
- podczas mijania zarośli, drzew, murów i budynków oraz innych przeszkód,

WSKAZÓWKA

- Aby uniknąć uszkodzeń pojazdu w przypadku załadunku dłuższymi przedmiotami, należy ostrożnie otwierać klapę tylnego bagażnika. W przypadku pojazdów z automatycznie otwieraną klapą tylną zaleca się odpowiednie dostosowanie kąta otwierania → Instrukcja obsługi pojazdu.
- Nie należy wjeżdżać do myjni z zamontowanym bagażnikiem dachowym na relingi.
- Wskutek jazdy z bagażnikiem dachowym na relingi zwiększa się opór powietrza, co może powodować dodatkowe odgłosy a pojazd zużywa więcej paliwa/energii. Zaleca się demontaż bagażnika, jeśli nie jest on używany.
- Podczas transportu na dachu pojazdu należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

2.2 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładunku

! OSTROŻNIE

Obciążenie dachu

- Należy przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej bagażnika na relingi, elementów mocujących i ładunku, wynoszącej 75 kg (165 funtów) i nie należy jej przekraczać.

Naprężenie

- Nie naprężać bagażnika na relingi!
- Dopiero po zamontowaniu bagażnika dachowego na relingi na pojeździe można zamocować na bagażniku na relingi elementy mocujące!

Zmiana wysokości pojazdu

- Należy zwracać szczególną uwagę na nisko zwisające gałęzie, niskie przejazdy, niskie wjazdy do garaży, ograniczenia wysokości na parkingach piętrowych i w garażach podziemnych.

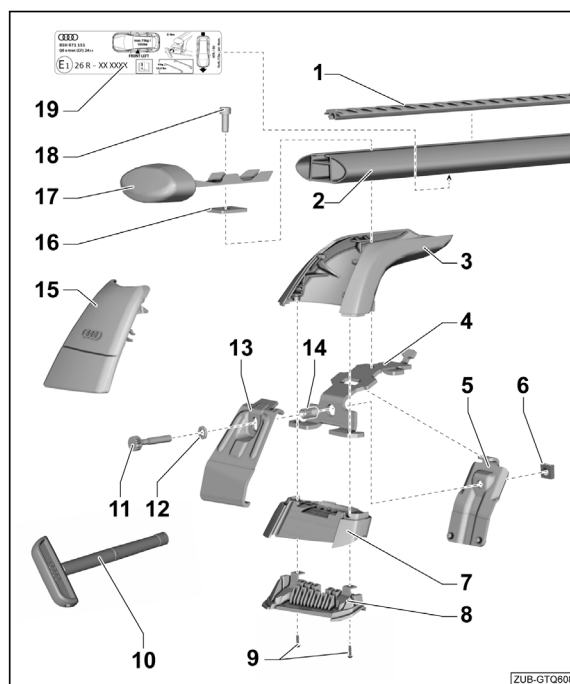
Załadunek zgodny z dopuszczalnym obciążeniem

- Ciężar ładunku umieszczonego na bagażniku na relingi nie może przekraczać dopuszczalnego obciążenia, unikać jednostronnego przeładowania.

Szerokość ładunku

- Ładunek nie może wystawać poza prawe i lewe krawędzie bagażnika na relingi, unikać jednostronnego przeładowania.

- 4 - Stopka blaszana (4x)
- 5 - Łącznik (4x)
- 6 - Nakrętka prostokątna (4x)
- 7 - Dolna część podpory (4x)
- 8 - Gumowa nakładka (4x)
- 9 - Śruba 2,5 x 11 (8x)
- 10 - Klucz dynamometryczny 6 Nm
- 11 - Kodowana śruba mocująca (4x)
- 12 - Podkładka M6 (4x)
- 13 - Zaczep relingu (4x)
- 14 - Sprężyna dociskowa (4x)
- 15 - Osłona (4x)
- 16 - Kamień ślizgowy (4x)
- 17 - Zaślepka profilu (4x)
- 18 - Śruba imbusowa M6 x 12 (4x)
- 19 - Etykieta (2x)
 - „front left” i „rear left”



2.3 Wskazówki techniczne

Dane techniczne:

Masa własna obu części bagażnika na relingi: ok. 6 kg (13,2 funtów)

Obliczenie obciążenia dachu:

Masa bagażnika dachowego na relingi (6 kg / 13,2 funta)

+ Masa elementu mocującego

+ Masa ładunku

= Dopuszczalne maksymalne obciążenie dachu (75 kg / 165 funtów)

! OSTROŻNIE

W żadnym razie nie przekraczać:

- dopuszczalnego maksymalnego obciążenia dachu (75 kg/165 funtów),
- maksymalnego dopuszczalnego nacisku na oś
- maksymalnej dopuszczalnej masy pojazdu → Instrukcja obsługi pojazdu.

2.4 Zakres dostawy

Ilość	Opis	Informacja
1	Przedni bagażnik	Oznakowanie na spodzie po lewej stronie względem kierunku jazdy
1	Tylny bagażnik	Oznakowanie na spodzie po lewej stronie względem kierunku jazdy
2	Osłona profilu	Długość 1250 mm
1	Klucz dynamometryczny	6 Nm
1	Instrukcja montażu	

2.5 Rysunek montażowy

- 1 - Osłona profilu (2x)
- 2 - Profil rurowy (2x)
- 3 - Górna część podpory (4x)

3 Montaż

3.1 Prace przygotowawcze

! WSKAZÓWKA

Montaż bagażnika na relingi powinien być przeprowadzony przez 2 osoby.

W przypadku mocowania elementów mocujących bez wpustu przesuwającego T przed zamontowaniem bagażnika a relingi na pojeździe należy zamontować osłonę profilu na bagażniku.

Opis montażu dotyczy przedniego i tylnego bagażnika na relingi.

Bagażnik na relingi umieścić zgodnie z etykietą na spodzie profilu rurowego z lewej strony w odpowiedniej pozycji montażowej (lewa/prawa strona oraz przód/tył).

Montaż jest przedstawiony w formie obrazkowej na ostatnich stronach.



Pokazuje klientowi, jak zamontowany jest bagażnik dachowy na relingi na pojeździe.



Pokazuje klientowi, jeśli bagażnik dachowy na relingi nie pasuje na pojazd np. jest za szeroki lub za wąski, tak że musi on zostać ustawiony w warsztacie.



1 一般提示

请在安装“车顶行李架基架”之前，仔细通读本手册并遵守危险、警告、小心、提示和建议说明。

危险

配有此符号的文本表明危险的环境，如不重视则会造成死亡或重伤。

警告

配有此符号的文本表明危险的环境，如不重视则可造成死亡或重伤。

小心

配有此符号的文本表明危险的环境，如不重视则可造成轻伤或中等伤害。

提示

配有此符号的文本表明普通的环境，如不重视则可损坏车辆。

建议：

带有该符号的文本包含重要的附加信息。

因不遵守本安装说明造成的后果，奥迪股份公司不承担责任。

2 提示

2.1 安全提示

警告

在开始安装前，仔细阅读本安装说明。不重视本安装说明和安全提示会危及自身安全和他人安全。

警告

驾驶员必须确保：他的视力和听力不受车辆载重或状态影响。
只能由专业公司维修或更换零件。

警告

在每次驾驶之前必须检查车顶行李架基架和加装件的所有螺旋装置和连接件的位置和安装是否正常，必要时重新拧紧。

警告

检查基架和需要运输的物品的安全固定情况：

- 在每次驾车前，
- 驾车约 10 km 后，
- 路况良好时大约每 300 km，
- 路况不佳时（振动）相应地更频繁。

如果不检查基架的安全固定情况，且没有在必要时拧紧固定元件，则尽管安装正确，但仍可能造成松动，从而导致部件丢失 - 事故危险！

出现变化时，降低车速继续行驶到下一个方便固定的地方，重新拧紧基架的螺旋装置和固定装置。

不得在螺栓连接上使用润滑剂。

警告

必须遵守本手册中所述的、与车顶行李架基架安装、操作和使用相关的工作步骤和安全提示。

- 偏差可造成车顶行李架基架或装入的加装件松动。
- 车顶行李架基架的结构经过合理设计，在正确安装、操作和使用不会损坏车辆。
- 制造商概不承担因不遵守规定的安装流程或提示而产生的损坏的责任。

警告

车辆的行车和制动性能以及侧向风敏感性发生改变。相应改变驾驶方式 - 事故危险！

不得超过最大行驶速度 130 km/h (81 mph)。在侧向风猛烈时特别小心地驾车：

- 驶入和驶出卡车的背风区时，行驶在桥上时，
- 在灌木丛、树林、围墙和房屋以及其它障碍物旁驶过时。

提示

- 为了避免车辆损坏，在装载了较长的物品后要注意，小心打开行李厢盖。对于装有自动行李厢盖的汽车，我们建议在必要时调整打开角度 → 汽车操作说明。
- 安装了车顶行李架基架之后，不要驶入洗车设备。
- 载着车顶行李架基架行驶会使空气阻力增大，这可能会产生额外的空气噪音，并且您的车辆会消耗更多燃料/能量。建议您在用完基架之后拆除。
- 使用车顶运输时须注意各国/各地区的法律规定。

2.2 装载安全提示



小心

车顶载荷

- 注意车顶行李架基架、加装件和附加负荷的允许总重量最大为 75 kg (165 lbs), 不得超出这一重量。

张紧度

- 车顶行李架的基架不要彼此施力!
- 仅当在车辆上安装了车顶行李架基架之后, 才将加装件装至车顶行李架基架上!

车辆高度发生改变

- 尤其需要注意向下伸出的大树枝, 过低的通道, 驶入地下车库, 停车场和地下车库限高。

合理地放置重物

- 在车顶行李架基架上合理地放置重物, 避免单侧负载。

装载宽度

- 重物不得位于车顶行李架基架边缘上方左右两侧, 避免单侧负载。

2.3 技术提示

技术数据:

两个车顶行李架基架的自重为: 约 6 kg (13.2 lbs.)

获取现有车顶载荷:

车顶行李架基架重量 (6 kg/13.2 lbs.)

+ 加装件重量

+ 附加负荷的重量

= 允许的最大车顶载荷 (75 kg/165 lbs.)



小心

绝不超出您车辆的:

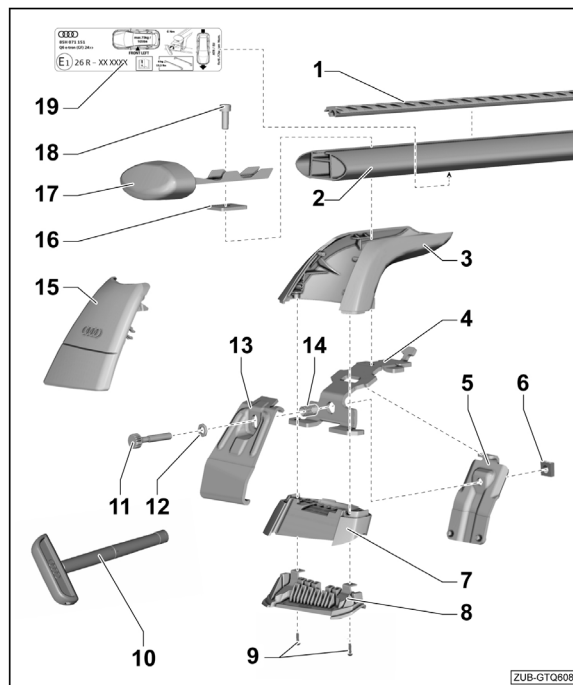
- 允许的最大车顶载荷 (75 kg/165 lbs.)
- 允许的最大轴负荷
- 汽车所允许的最大总重 → 汽车用户手册。

2.4 供货范围

件数	描述	信息
1	前基架	顺着左侧行驶方向的底部标记
1	后基架	顺着左侧行驶方向的底部标记
2	型材盖板	长度 1250 mm
1	扭力扳手	6 Nm
1	安装说明	

2.5 安装概览

- 1 - 型材盖板 (2x)
- 2 - 型材管 (2x)
- 3 - 支脚上部 (4x)
- 4 - 铁板垫脚 (4x)
- 5 - 针脚板 (4x)
- 6 - 矩形螺母 (4x)
- 7 - 支脚底部 (4x)
- 8 - 支撑橡胶 (4x)
- 9 - 螺丝 2.5 x 11 (8x)
- 10 - 扭矩扳手 6 Nm
- 11 - 已编码的夹紧螺栓 (4x)
- 12 - 垫圈 M6 (4x)
- 13 - 行李架卡抓 (4x)
- 14 - 压力弹簧 (4x)
- 15 - 盖罩 (4x)
- 16 - 滑块 (4x)
- 17 - 拱形盖 (4x)
- 18 - 内六角螺栓 M6 x 12 (4x)
- 19 - 标签 (2x)
 - "front left" 和 "rear left"



3 安装

3.1 准备工作



提示

应当由 2 个人执行车顶行李架基架的安装工作。

不使用 T 型滑块固定加装件时, 在将车顶行李架基架安装到车辆之前, 将型材盖板安装在车顶行李架基架上。

安装说明适用于前后车顶行李架基架。

根据型材管左侧底部的标签将车顶行李架基架分配给相应的安装位置 (左/右和前/后)。

在尾页以插图的形式对安装操作进行了说明。



向客户指出如何将车顶行李架基架安装到车辆上。



向客户指出, 如果车顶行李架基架与车辆不匹配 (例如太宽或者太窄), 则必须在修理厂对车顶行李架基架进行设置。



1 Indicações gerais

Antes de montar os "suportes de base para os rails no tejadilho", ler atentamente estas instruções e respeitar as descrições de perigo, aviso, cuidado, indicação e DICA.

PERIGO

Os textos com este símbolo indicam situações perigosas em que a inobservância das indicações causa ferimentos graves ou a morte.

AVISO

Os textos com este símbolo indicam situações perigosas em que a inobservância das indicações pode causar ferimentos graves ou a morte.

CUIDADO

Os textos com este símbolo indicam situações perigosas em que a inobservância das indicações pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.

INDICAÇÃO

Os textos com este símbolo indicam situações em que a inobservância das indicações pode causar danos no veículo.

DICA:

Os textos com este símbolo contêm informações adicionais importantes.

A AUDI AG não assume qualquer responsabilidade em caso de inobservância deste manual de montagem.

2 Indicações

2.1 Indicações de segurança

AVISO

Antes de iniciar a montagem, ler atentamente este manual de montagem. A inobservância do manual de montagem e das indicações de segurança põe em risco a segurança do próprio e de terceiros.

AVISO

O condutor é responsável por assegurar que a sua visão e audição não são limitadas devido à sua carga ou ao estado do veículo.

As reparações e a substituição de peças têm de ser efetuadas por uma empresa especializada.

AVISO

Antes de cada viagem, todas as uniões roscadas e ligações dos suportes de base para os rails no tejadilho e as peças de montagem devem ser verificadas quanto a assentamento fixo e instalação correta e, se necessário, reapertadas.

AVISO

Verificar se os suportes de base e o objeto a transportar estão bem fixados:

- antes de iniciar a viagem,
- depois de percorrer cerca de 10 km,
- em estradas em boas condições a cada 300 km,
- em estradas em más condições (vibrações), com uma frequência correspondente.

Se a fixação segura dos suportes de base não for verificada e se os elementos de fixação não forem reapertados quando necessário, apesar de uma montagem correta, as peças podem soltar-se e, consequentemente, perder-se – Perigo de acidente!

No caso de alterações, continuar a conduzir a uma velocidade reduzida até ao local mais próximo onde seja possível parar e voltar a apertar as uniões roscadas e as fixações dos suportes de base.

Não aplicar lubrificantes nas uniões roscadas.

AVISO

As operações de trabalho e as indicações de segurança descritas neste manual têm de ser obrigatoriamente respeitadas para a montagem, o manuseamento e a utilização dos suportes de base para os rails no tejadilho.

- Quaisquer divergências podem levar a que os suportes de base para os rails no tejadilho ou a peça de montagem instalada se soltem.
- Os suportes de base para os rails no tejadilho foram concebidos para que não possam ocorrer danos no veículo se forem montados, manuseados e utilizados corretamente.
- No caso de danos resultantes da inobservância da sequência de montagem ou das indicações especificadas, o fabricante não assume qualquer responsabilidade.

AVISO

O comportamento de condução e de travagem e a sensibilidade a ventos laterais do veículo alteram-se. Adaptar o modo de condução em conformidade – Perigo de acidente!

Não deve ser ultrapassada uma velocidade máxima de condução de 130 km/h (81 mph). Conduzir com especial cuidado no caso de fortes ventos laterais:

- Ao entrar e sair de zonas de deslocamento de ar de um veículo pesado, ao atravessar pontes,
- Ao passar por arbustos, árvores, muros e casas, bem como por outros obstáculos.

INDICAÇÃO

- Após o carregamento de objetos compridos, é necessário ter cuidado ao abrir a tampa da bagageira, para evitar danos no veículo. Em veículos com tampa da bagageira acionada automaticamente, recomendamos que o ângulo de abertura seja adaptado, se necessário → Manual de instruções do veículo.
- Não utilizar postos de lavagem automática com os suportes de base para os rails no tejadilho montados.
- A condução com o suporte de base para o rail no tejadilho aumenta a resistência do ar, pode verificar-se ruído adicional causado pelo vento e o veículo irá consumir mais combustível/energia. Recomenda-se a desmontagem do suporte de base após a utilização.
- No caso de transporte no tejadilho, devem ser respeitadas as normas específicas do país.

2.2 Indicações de segurança para o carregamento

! CUIDADO

Carga no tejadilho

- O peso bruto máximo admissível dos suportes de base para os rails no tejadilho, das peças de montagem e da carga útil de 75 kg (165 lbs) deve ser respeitado e não deve ser excedido.

Aplicação de tensão

- Não apertar os suportes de base para os rails no tejadilho um contra o outro!
- Montar primeiro os suportes de base para os rails no tejadilho no veículo, e só depois as peças de montagem sobre os suportes de base para os rails no tejadilho!

Alteração da altura do veículo

- Ter em especial atenção ramos baixos, passagens com altura reduzida, entradas de garagem baixas, limitações de altura em edifícios-garagem e parques de estacionamento subterrâneo.

Distribuir a carga corretamente

- Distribuir a carga no tejadilho corretamente pelos suportes de base para os rails no tejadilho, evitando concentrar a carga apenas de um lado.

Carregamento na largura

- A carga não deve sobressair das margens direita e esquerda dos suportes de base para os rails no tejadilho; evitar concentrar a carga apenas de um lado.

3 – Parte superior do pé de apoio (4x)

4 – Pé de chapa (4x)

5 – Patilha do pino (4x)

6 – Porca retangular (4x)

7 – Parte inferior do pé de apoio (4x)

8 – Borracha de apoio (4x)

9 – Parafuso de 2,5 x 11 (8x)

10 – Chave dinamométrica de 6 Nm

11 – Parafuso tensor codificado (4x)

12 – Anilha M6 (4x)

13 – Garra da barra (4x)

14 – Mola de pressão (4x)

15 – Tampa de cobertura (4x)

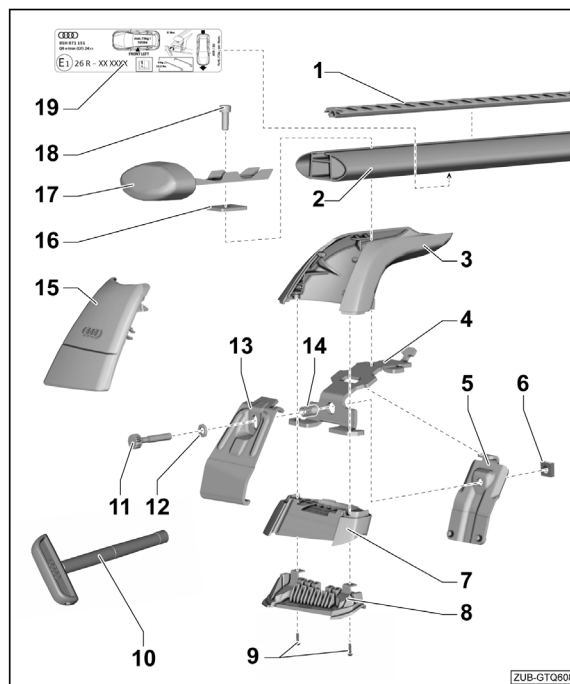
16 – Dado da correição (4x)

17 – Capa de perfil (4x)

18 – Parafuso sextavado interno M6 x 12 (4x)

19 – Etiqueta (2x)

- "front left" e "rear left"



2.3 Indicações técnicas

Dados técnicos:

Peso dos dois suportes de base para os rails no tejadilho: cerca de 6 kg (13,2 lbs)

Determinação da carga do tejadilho existente:

Peso dos suportes de base para os rails no tejadilho (6 kg/13,2 lbs)

+ Peso da peça de montagem

+ Peso da carga útil

= Carga máxima admissível no tejadilho (75 kg/165 lbs)

! CUIDADO

Nunca exceder:

- A carga máxima admissível no tejadilho (75 kg/165 lbs)
- As cargas máximas admissíveis sobre o eixo
- O peso bruto máximo admissível do veículo → Manual de instruções do veículo.

2.4 Volume de fornecimento

Unidades	Descrição	Informações
1	Suporte de base dianteiro	Identificação no lado inferior no sentido de marcha esquerda
1	Suporte de base traseiro	Identificação no lado inferior no sentido de marcha esquerda
2	Cobertura de perfil	Comprimento 1250 mm
1	Chave dinamométrica	6 Nm
1	Instruções de montagem	

2.5 Panorâmica de montagem

1 – Cobertura de perfil (2x)

2 – Tubo perfilado (2x)

3 Montagem

3.1 Trabalhos preparatórios

! INDICAÇÃO

Os suportes de base para os rails no tejadilho devem ser montados por 2 pessoas.

Ao fixar componentes de montagem sem linguetas em T, montar a cobertura do perfil no suporte de base para o rail no tejadilho antes de o montar no veículo.

A descrição da montagem aplica-se aos suportes de base para os rails no tejadilho dianteiro e traseiro.

Colocar os suportes de base para os rails no tejadilho na respetiva posição de montagem (esquerda/direita e dianteira/traseira) utilizando as etiquetas na parte inferior do tubo perfilado esquerdo.

A montagem é descrita de forma ilustrada nas últimas páginas.



Mostra ao cliente como montar os suportes de base para os rails no tejadilho no veículo.



Mostra ao cliente que, se os suportes de base para os rails no tejadilho não couberem no veículo, por exemplo, se forem demasiado largos ou demasiado estreitos, têm de ser ajustados na oficina.

١ إرشادات عامة

نُرجى قراءة هذه التعليمات بعناية ومراعاة أوصاف المخاطر والتحذيرات والتنبيهات والإرشادات والتلميحات قبل تركيب "قاعدة الدعم لقضبان السقف".

خطر

تشير النصوص التي يوجد بها هذا الرمز إلى مواقف خطيرة، وإذا لم تتم مراعاتها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة.

تحذير

تشير النصوص التي يوجد بها هذا الرمز إلى مواقف خطيرة، وإذا لم تتم مراعاتها، فيمكن أن يؤدي ذلك إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة.

احترس

تشير النصوص التي يوجد بها هذا الرمز إلى مواقف خطيرة، وإذا لم تتم مراعاتها، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

ملحوظة

تشير النصوص التي يوجد بها هذا الرمز إلى مواقف خطيرة، وإذا لم تتم مراعاتها، فقد يؤدي ذلك إلى تلف السيارة.

تلميح:

تحتوي النصوص مع هذا الرمز على معلومات إضافية مهمة.

لا تتحمل Audi AG أي مسؤولية، في حال لم تتم مراعاة إرشادات دليل التركيب هذا.

٢ تعليمات

٢,١ تعليمات السلامة

تحذير

اقرأ إرشادات دليل التركيب هذا بعناية قبل بدء التركيب. في حال لم تلتزم بتعليمات التركيب والسلامة، فإنك بذلك تُعرض سلامتك وسلامة الآخرين للخطر.

تحذير

تقع على عاتق السائق مسؤولية التأكد من عدم ضعف بصره وسمعه بسبب حملته أو حالة السيارة.

يُنصح بإجراء الإصلاحات أو استبدال قطع الغيار من قبل شركة متخصصة.

تحذير

يجب فحص كل البراغي والتوصيلات الخاصة بقاعدة الدعم لقضبان السقف وملحقات الهيكل للتأكد من وضعها وتركيبها بشكل صحيح قبل بدء كل جولة وإحكام ربطها إذا لزم الأمر.

تحذير

تحقق من تثبيت قاعدة الدعم والغرض المراد نقله بشكل آمن:

قبل بداية كل جولة،

بعد حوالي ١٠ كم من القيادة،

على الطرق الجيدة كل ٣٠٠ كم تقريباً،

على الطرق السيئة (خصوصاً الهزات) في كثير من الأحيان.

إذا لم يتم التحقق من التثبيت الآمن لقاعدة الدعم وتم إحكام ربط عناصر التثبيت عند الضرورة، فقد يؤدي ذلك إلى فك قطع الغيار ومن ثم فقدانها على الرغم من التثبيت الصحيح – ما قد يؤدي إلى خطر وقوع حوادث!

في حال حدوث تغييرات، تابع القيادة بسرعة منخفضة حتى تصل إلى محطة الانتظار القادمة ومن ثم أعد ربط البراغي ومثبتات قاعدة الدعم.

لا تستخدم مادة تشحيم على البراغي.

تحذير

يجب مراعاة خطوات العمل وتعليمات السلامة الموضحة في هذا الدليل بدقة، عند تركيب قاعدة الدعم لقضبان السقف والتعامل معها واستخدامها.

يمكن أن يؤدي عدم إحكام الربط إلى فك قاعدة الدعم لقضبان السقف أو ملحقات الهيكل التي تم تركيبها.

تم تصميم قاعدة الدعم لقضبان السقف بطريقة لا يمكن أن تسبب أي ضرر للسيارة إذا تم تركيبها والتعامل معها واستخدامها بشكل صحيح.

لا تتحمل الشركة المصنعة بشكل صريح أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن عدم مراعاة إجراءات أو تعليمات التركيب المحددة.

تحذير

يتغير سلوك قيادة السيارة واستخدام الفرامل وفقاً لحساسية الرياح الجانبية. اضبط أسلوب قيادة السيارة وفقاً لذلك – تجنباً لخطر وقوع حادث!

يجب عدم تجاوز الحد الأقصى لسرعة القيادة وهو ١٣٠ كم/ساعة (٨١ ميلاً في الساعة). قم بالقيادة بحذر شديد في أثناء الرياح العرضية:

عند قيادة الشاحنة في اتجاه الرياح بالقرب من المداخل والمخارج، وعلى الجسور،

عند القيادة بالقرب من الشجيرات والأشجار والحدود والمنازل بالإضافة إلى العوائق الأخرى.

ملحوظة

لتجنب تلف السيارة، يجب فتح الباب الخلفي بعناية بعد تحميل أغراض طويلة. بالنسبة إلى السيارات المزودة بباب خلفي يتم فتحه تلقائياً، نوصي بضبط زاوية الفتح حسب الحاجة – راجع دليل التشغيل الخاص بسيارتك.

لا تقُد سيارتك إلى مغسلة السيارات بينما تكون قاعدة الدعم لقضبان السقف مثبتة.

تؤدي القيادة باستخدام قاعدة الدعم لقضبان السقف إلى زيادة مقاومة الهواء، ويمكن أن تحدث ضوضاء رياح إضافية، ومن ثم ستستهلك سيارتك المزيد من الوقود/الطاقة. يوصى بتفكيك قاعدة الدعم بعد الاستخدام.

يجب مراعاة اللوائح الخاصة بكل بلد عند التحميل على السقف.

٢,٢ تعليمات السلامة عند التحميل



أحترس

حمولة السقف
يجب مراعاة الحد الأقصى للوزن الإجمالي المسموح به لقاعدة الدعم لقضبان السقف وملحقات الهيكل والحمولة البالغ ٧٥ كجم (١٦٥ رطلاً) ويجب عدم تجاوزه.
الربط المحكم
لا تقم بتركيب قاعدة الدعم لقضبان السقف على بعضها!
يمكنك فقط ربط ملحقات الهيكل بقاعدة الدعم لقضبان السقف، بعد تركيب قاعدة الدعم لقضبان السقف على السيارة!
تغيير ارتفاع السيارة
انتبه بشكل خاص للأغصان والمرتبات المنخفضة ومداخل المرآب العميقة وقيود الارتفاع في مواقف السيارات ومواقف السيارات الموجودة تحت الأرض.
ضع الحمولة بطريقة مناسبة في الموضع الصحيح
ضع حمولة السقف على قاعدة الدعم لقضبان السقف بطريقة مناسبة، وتجنب التحميل على جانب واحد.
التحميل بالعرض
يجب عدم وضع الحمولة على اليمين واليسار فوق حواف قاعدة الدعم لقضبان السقف؛ تجنب التحميل على جانب واحد.

٢,٣ تعليمات فنية

البيانات الفنية:
الوزن الصافي لقاعدتي الدعم لقضبان السقف: حوالي ٦ كجم (١٣,٢ رطلاً)

تحديد حمولة السقف الموجودة:

وزن قاعدة الدعم لقضبان السقف (٦ كجم / ١٣,٢ رطلاً).

+	وزن ملحقات الهيكل
+	وزن الحمولة
=	الحد الأقصى المسموح به لحمولة السقف (٧٥ كجم / ١٦٥ رطلاً)



أحترس

لا تتجاوز أبداً:
الحد الأقصى المسموح به لحمولة السقف (٧٥ كجم / ١٦٥ رطلاً)
الحد الأقصى المسموح به للحمل المحوري
الحد الأقصى المسموح به للوزن الإجمالي لسيارتك ← راجع دليل التشغيل الخاص بسيارتك.

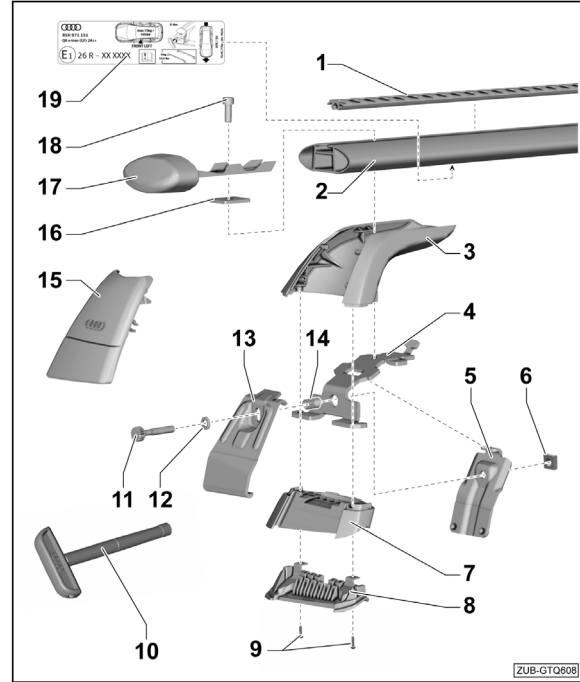
٢,٤ التجهيزات الموردة

المعلومات	الوصف	القطعة
يوجد ملصق على الجانب السفلي في اتجاه الحركة جهة اليسار	قاعدة الدعم الأمامية	١
يوجد ملصق على الجانب السفلي في اتجاه الحركة جهة اليسار	قاعدة الدعم الخلفية	١
الطول ١٢٥٠ مم	الغطاء الجانبي	٢
٦ نيوتن متر	مفتاح عزم الدوران	١
	إرشادات التركيب	١

٢,٥ نظرة عامة على التركيب

- ١ - غطاء جانبي (٢x)
- ٢ - أنبوب جانبي (٢x)
- ٣ - ساق الدعم للجزء العلوي (٤x)
- ٤ - قاعدة من الصفائح المعدنية (٤x)
- ٥ - عروة مشبك التوصيل (٤x)
- ٦ - صامولة مستطيلة الشكل (٤x)
- ٧ - ساق الدعم للجزء السفلي (٤x)
- ٨ - دعامة مطاطية (٤x)
- ٩ - برغي ٢,٥ x ١١ (٨x)
- ١٠ - مفتاح عزم الدوران بمقدار ٦ نيوتن متر
- ١١ - برغي تثبيت مرمر (٤x)

- ١٢ - وردات M٦ (٤x)
- ١٣ - مشبك قضيب السقف (٤x)
- ١٤ - نابض انضغاطي (٤x)
- ١٥ - غطاء واق (٤x)
- ١٦ - كتلة منزلقة (٤x)
- ١٧ - غطاء جانبي على شكل قبعة (٤x)
- ١٨ - مسمار ملولب ذو رأس سداسي M٦ x ١٢ (٤x)
- ١٩ - ملصق (٢x)
- "في الأمام والخلف جهة اليسار"



٣ التركيب

٣,١ تحضيرات العمل



ملحوظة

يجب أن يتم تركيب قاعدة الدعم لقضبان السقف من قبل شخصين.
قم بتركيب الغطاء الجانبي على قاعدة الدعم لقضبان السقف قبل تثبيتها على السيارة، خصوصاً عند تركيب ملحقات إضافية من دون صواميل ذات فتحة على شكل حرف T.
ينطبق وصف التركيب على قاعدات الدعم الأمامية والخلفية لقضبان السقف.
استخدم الملصقات الموجودة على الجانب السفلي جهة اليسار من الأنبوب الجانبي لتعيين قاعدة الدعم لقضبان السقف إلى موضع التثبيت المناسب (في اليسار/اليمن والأمام/الخلف).
تم وصف عملية التركيب بشكل توضيحي في الصفحات الأخيرة.

يوضح هذا الرمز للتعليق كيفية تركيب قاعدة الدعم لقضبان السقف على السيارة.



يوضح هذا الرمز للتعليق إذا لم تكن قاعدة الدعم لقضبان السقف مناسبة للسيارة، على سبيل المثال إذا كانت عريضة أو ضيقة للغاية، فيجب تعديلها في الورشة.





1 Общи указания

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и обърнете внимание на описанията на опасностите, предупрежденията, предпазните мерки, забележките и съветите, преди да монтирате „Основна опора за релсите на покрива“.

ОПАСНОСТ

Текстовете с този символ указват опасни ситуации, които ще причинят смърт или тежко нараняване, ако не се спазват.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Текстовете с този символ указват опасни ситуации, които биха могли да причинят смърт или тежко нараняване, ако не се спазват.

ВНИМАНИЕ

Текстовете с този символ указват опасни ситуации, които могат да причинят леки или средни наранявания, ако не се спазват.

УКАЗАНИЕ

Текстовете с този символ указват ситуации, които могат да причинят увреждане на автомобила, ако не се спазват.

СЪВЕТ:

Текстовете с този символ съдържат важна допълнителна информация.

AUDI AG не поема никаква отговорност, ако тези инструкции за монтаж не бъдат спазени.

2 Указания

2.1 Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете монтажа, прочетете внимателно тази инструкция. При неспазване на инструкцията за монтаж и указанията за безопасност застрашавате Вашата безопасност и безопасността на трети лица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Водачът е отговорен за това неговото зрение и слух да не са ограничени от товара или състоянието на превозното средство.

Ремонтът или подмяната на части трябва да се извършват от специализирана фирма.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички винтове и връзки на основната опора за релсите на покрива и на конструктивните части трябва да се проверяват за правилно поставяне и монтаж преди началото на всяко пътуване и да се дозатягат, ако е необходимо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали основните опори и предметът за транспортиране са здраво закрепени:

- преди началото на всяко пътуване,
- след около 10 km от пътуването,
- на добри пътища приблизително на всеки 300 km,
- по-често на лоши пътища (при вибрации).

Ако не се провери надеждното закрепване на основните опори и не се затегнат закрепващите елементи при необходимост, това може да доведе до разхлабване и загуба на части – опасност от злополука!

При промени продължете до следващата възможност на спиране с намалена скорост и затегнете отново винтовите съединения и закрепванията на основните опори.

Не използвайте смазки за винтовите съединения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работните стъпки и указанията за безопасност, описани в тази инструкция, трябва да се спазват задължително при монтажа, боравенето и използването на основните опори за релсите на покрива.

- Отклоненията могат да доведат до отделяне на основните опори за релсите на покрива или на монтираната структурна част.
- Основните опори за релсите на покрива са проектирани така, че да не могат да настъпят повреди по автомобила при правилни монтаж, боравене и употреба.
- За щети, причинени от неспазване на посочения процес на монтаж или указанията, производителят изрично не поема отговорност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поведението при движение и спиране и чувствителността на автомобила към страничен вятър се променят. Съобразете съответно Вашия начин на шофиране – опасност от злополука!

Максималната скорост на движение от 130 km/h (81 mph) не трябва да се превишава. Управлявайте особено внимателно при силен страничен вятър:

- При влизане и излизане от подветрената страна на камион, при преминаване през мостове,
- при преминаване покрай храсти, дървета, стени и къщи, както и други препятствия.

УКАЗАНИЕ

- За да избегнете повреда на автомобила, уверете се, че вратата на багажника се отваря внимателно след товаренето на по-дълги предмети. При автомобили с автоматично задействана врата на багажника препоръчваме при необходимост да се регулира ъгълът на отваряне → инструкция за експлоатация на Вашия автомобил.
- Не влизайте в автомивката с монтирани основни опори за релсите на покрива.
- Шофирането с основната опора за релсите на покрива увеличава съпротивлението на въздуха, може да създаде допълнителен шум от вятъра и вашият автомобил ще изразходва повече гориво/енергия. Препоръчително е да демонтирате основната опора след използване.
- При транспортиране на покрива трябва да се спазват приложимите за страната разпоредби.

2.2 Указания за безопасност при товарене

⚠ ВНИМАНИЕ

Натоварване на покрива

- Трябва да се спазва и не трябва да се превишава максимално допустимото общо тегло на основната опора за релсите на покрива, конструктивните части и полезен товар от 75 kg (165 lb).

Затягане

- Не затягвайте основните опори за релсите на покрива една срещу друга!
- Едва след монтажа на основните опори за релсите на покрива върху превозното средство закрепете конструктивните части към основните опори за релсите на покрива!

Променена височина на автомобила

- Обърнете специално внимание на ниско висящи клони, ниски проходи, дълбоки входове на гаражи, ограничения във височината на гаражните клетки и подземните гаражи.

Поставяне товара по подходящ начин

- Поставяте товара върху основните опори за релсите на покрива по подходящ начин, избягвайте едностранното натоварване.

Натоварване по ширина

- Товарът не трябва да стои отдясно или отляво извън ръбовете на основните опори за релсите на покрива; избягвайте едностранно натоварване.

2.3 Технически указания

Технически данни:

Собствено тегло на двете основни опори за релсите на покрива: приблизително 6 kg (13,2 lb)

Определяне на наличното натоварване на покрива:

Тегло на основните опори за релсите на покрива (6 kg /13,2 lb)

+ Тегло на структурната част

+ Тегло на товара

= Максимално допустимо тегло на товара (75 kg/165 lb)

⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не превишавайте:

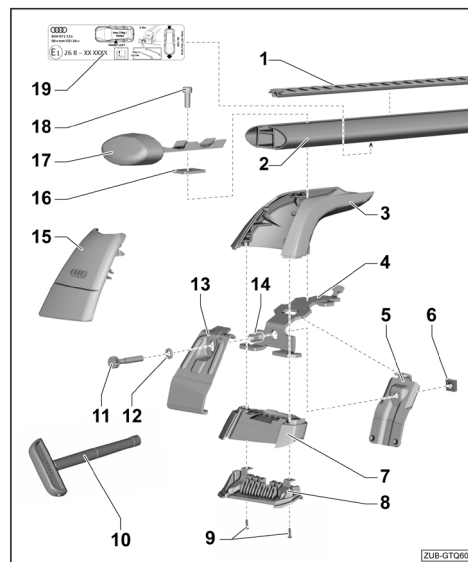
- Максимално допустимо натоварване на покрива (75 kg/165 lb)
- Максимално допустимите натоварвания на осите
- Максимално допустимото общо тегло на Вашия автомобил → инструкция за експлоатация на Вашия автомобил.

2.4 Обхват на доставката

Брой	Описание	Инфо
1	Основна опора отпред	Маркировка от долната страна по посока на движението вляво
1	Основна опора отзад	Маркировка от долната страна по посока на движението вляво
2	Профилна капачка	Дължина 1250 mm
1	Динамометричен ключ	6 Nm
1	Инструкция за монтаж	

2.5 Общ преглед на монтажа

- 1 – Профилна капачка (2x)
- 2 – Профилна тръба (2x)
- 3 – Горна част на опорния крак (4x)
- 4 – Планка на крака (4x)
- 5 – Планка за щифтове (4x)
- 6 – Правоъгълна гайка (4x)
- 7 – Долна част на опорния крак (4x)
- 8 – Опорна гума (4x)
- 9 – Винт 2,5 x 11 (8x)
- 10 – Динамометричен ключ 6 Nm
- 11 – Кодиран затягащ винт (4x)
- 12 – Шайба M6 (4x)
- 13 – Палец за релса (4x)
- 14 – Притискаща пружина (4x)
- 15 – Покриваща клапа (4x)
- 16 – Водач (4x)
- 17 – Профилна капачка (4x)
- 18 – Винт с вътрешен шестостен M6 x 12 (4x)
- 19 – Етикет (2x)
 - „front left“ и „rear left“



3 Монтаж

3.1 Подготвителни работи

ⓘ УКАЗАНИЕ

Монтажът на основните опори за релсите на покрива трябва да се извърши от 2-ма души.

При закрепването на прикачните части без Т-образни слотови гайки монтирайте капака на профила върху основната опора за релсите на покрива, преди да го монтирате на автомобила.

Описанието на монтажа важи за предните и задните основни опори за релсите на покрива.

Задайте основната опора за релсите на покрива на съответната монтажна позиция (ляво/дясно и отпред/отзад), като използвате етикетите от долната лява страна на профилната тръба.

Монтажът е описан в илюстрирания формуляр на последните страници.



Показва на клиента как се монтира основната опора за релсите на покрива върху превозното средство.



Показва на клиента, че ако основната опора за релсите на покрива не е подходяща за превозното средство, напр. е прекалено широка или прекалено тясна, тя трябва да се настрои от сервиза.



1 Generelle bemærkninger

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem, og overhold beskrivelserne med overskrifterne Fare, Advarsel, Forsigtig, Bemærk og TIP, før du monterer "Grundholder til tagræling".

FARE

Tekster med dette symbol henviser til farlige situationer, hvor manglende overholdelse medfører dødsfald eller svær personskade.

ADVARSEL

Tekster med dette symbol henviser til farlige situationer, hvor manglende overholdelse kan medføre dødsfald eller svær personskade.

FORSIGTIG

Tekster med dette symbol henviser til farlige situationer, hvor manglende overholdelse kan medføre let eller middelsvær personskade.

BEMÆRK

Tekster med dette symbol henviser til situationer, hvor manglende overholdelse kan medføre beskadigelse af køretøjet.

TIP:

Tekster med dette symbol indeholder yderligere vigtige oplysninger.

AUDI AG kan ikke holdes ansvarlig, hvis denne monteringsvejledning ikke overholdes.

2 Bemærkninger

2.1 Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL

Inden monteringen påbegyndes, skal denne monteringsvejledning læses omhyggeligt igennem. Ved manglende overholdelse af monteringsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne bringer du din sikkerhed og tredjeparts sikkerhed i fare.

ADVARSEL

Det er førerens ansvar at sikre, at vedkommendes udsyn og hørelse ikke påvirkes af bilens last eller tilstand.
Lad en fagvirksomhed udføre reparationer eller udskiftning.

ADVARSEL

Alle tagbøjlernes forskruninger og forbindelser til tagrælingen og tilbehørsdelene skal kontrolleres for korrekt fastgørelse og montering og om nødvendigt efterspændes, før hver kørsel påbegyndes.

ADVARSEL

Kontrollér, at grundholderne og den genstand, der skal transporteres, sidder sikkert fast:

- inden hver kørsel
- efter ca. 10 km kørsel
- på gode veje ca. for hver 300 km
- på dårlige veje (med rystelser) tilsvarende oftere.

Hvis ikke det kontrolleres, at grundholderne sidder sikkert fast, og hvis fastgørelsesanordningerne ikke efterspændes, kan de trods korrekt anbringelse løsne sig og dermed føre til tab af dele – fare for uheld!

Ved ændringer skal der køres videre med reduceret hastighed til næste holdemulighed, hvor forskruninger og fastgørelser af grundholderne efterspændes.

Brug ikke smøremidler på forskruningerne.

ADVARSEL

Det er yderst vigtigt at overholde arbejdsstrinnene og sikkerhedsanvisningerne for montering, håndtering og brug af grundholderne til tagrælingen i denne vejledning.

- Afvigelse kan medføre, at grundholderne til tagrælingen eller den monterede påmonteringsdel løsnes.
- Grundholderne til tagrælingen er konstrueret således, at der ikke kan ske skader på bilen ved korrekt montering, håndtering og brug.
- Producenten påtager sig udtrykkeligt intet ansvar for skader, der opstår på grund af manglende overholdelse af det angivne monteringsforløb eller anvisningerne.

ADVARSEL

Bilens køre- og bremseegenskaber samt følsomhed over for sidevind ændrer sig. Tilpas køremåden tilsvarende – fare for uheld!

Den maksimale kørehastighed på 130 km/t (81 mph) må ikke overskrides. Ved kraftig sidevind skal du køre særligt forsigtigt:

- Ved ind- og udkøring af læ fra en lastbil, ved kørsel på broer
- Når der køres forbi buske, træer, mure og huse samt andre forhindringer.

BEMÆRK

- For at undgå beskadigelse af køretøjet skal der sørges for, at bagklappen åbnes forsigtigt efter læsning med længere genstande. Ved køretøjer med automatisk aktiveret bagklap anbefales det, at du tilpasser åbningsvinklen tilsvarende → Dit køretøjs instruktionsbog.
- Kør ikke ind i en vaskehal med påmonteret grundholder til tagræling.
- Ved kørsel med grundholderen til tagrælingen øges luftmodstanden, der kan opstå ekstra vindstøj, og køretøjet bruger mere brændstof/energi. Det anbefales at afmontere tagbøjlen efter brug.
- Ved tagtransport skal de gældende, landespecifikke forskrifter overholdes.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for læsning

⚠ FORSIGTIG

Tagbelastning

- Den maksimalt tilladte totalvægt på 75 kg (165 lbs) for grundholder til tagræling, påmonteringsdele og last skal overholdes og må ikke overskrides.

Spænding

- Grundholderne til tagrælingen må ikke spændes fast mod hinanden!
- Først efter monteringen af grundholderne til tagrælingen på køretøjet må påmonteringsdelene monteres på grundholderen til tagrælingen!

Ændret køretøjshøjde

- Vær særligt opmærksom på lavthængende grene, lave passager, lave garageindkørsler, højdebegrænsninger i parkeringshuse og parkeringskældre.

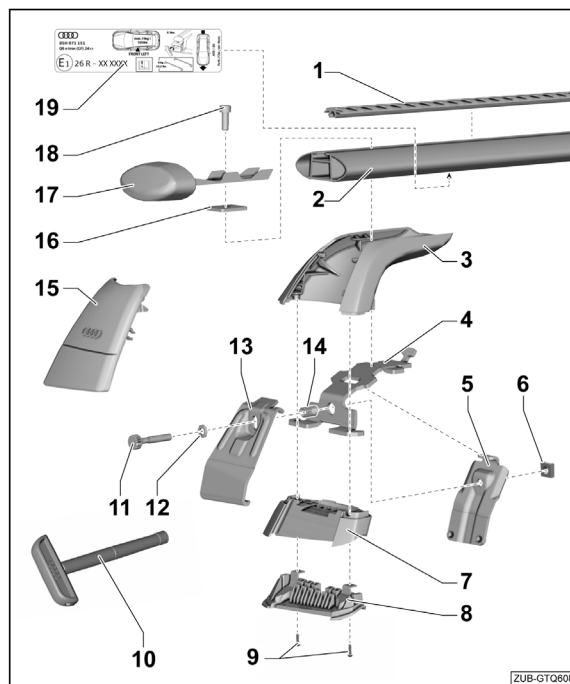
Læg lasten korrekt

- Læg tagbelastningen på grundholderen til tagrælingen korrekt, undgå kun at læsse den ene side.

Læsning i bredden

- Lasten må ikke rage ud over kanterne på grundholderne til tagrælingen til højre eller venstre. Undgå ensidig belastning.

- 8 - Støttegummi (4x)
- 9 - Skrue 2,5 x 11 (8x)
- 10 - Momentnøgle 6 Nm
- 11 - Kodet spændeskruer (4x)
- 12 - Skive M6 (4x)
- 13 - Rælinghægte (4x)
- 14 - Trykfjeder (4x)
- 15 - Afdækningsklap (4x)
- 16 - Kulissesten (4x)
- 17 - Profilhætte (4x)
- 18 - Inbrakoskrue M6 x 12 (4x)
- 19 - Etiket (2x)
 - "front left" og "rear left"



2.3 Tekniske anvisninger

Tekniske data:

Egenvægt af de to grundholdere til tagræling: ca. 6 kg (13,2 lbs.)

Udregning af den eksisterende tagbelastning:

Vægt af grundholderne til tagrælingen (6 kg / 13,2 lbs.)
+ Påmonteringsdelens vægt
+ Lastens vægt
= Maks. tilladt tagbelastning (75 kg/165 lbs.)

⚠ FORSIGTIG

Overskrid aldrig:

- Den maksimalt tilladte tagbelastning (75 kg / 165 lbs.)
- De maksimalt tilladte akselbelastninger
- Den maksimalt tilladte totalvægt for dit køretøj → Instruktionsbog til dit køretøj.

2.4 Leveringsomfang

Antal	Beskrivelse	Info
1	Grundholder foran	Mærkning på undersiden i venstre side af køreretningen
1	Tagbøjle bagest	Mærkning på undersiden i venstre side af køreretningen
2	Profilafdækning	Længde 1250 mm
1	Momentnøgle	6 Nm
1	Installationsvejledning	

2.5 Monteringsoversigt

- 1 - Profilafdækning (2x)
- 2 - Profiltrør (2x)
- 3 - Støttefodsoverdel (4x)
- 4 - Pladefod (4x)
- 5 - Stiftblad (4x)
- 6 - Firkantmøtrik (4x)
- 7 - Støttefodsunderdel (4x)

3 Montering

3.1 Indledende arbejde

ⓘ BEMÆRK

Monteringen af grundholderne til tagrælingen bør udføres af 2 personer.

Ved fastgørelse af tilbehør uden T-not-sten monteres profilafdækningen på grundholderen til tagrælingen inden monteringen på køretøjet.

Beskrivelsen af monteringen gælder for den forreste og bageste grundholder til tagrælingen.

Grundholderne til tagrælingen placeres ved hjælp af etiketterne på venstre profiltrørs underside for den respektive påmonteringsposition (højre/venstre og foran/bagpå).

Monteringen er beskrevet med billeder på sidste side.



Viser kunden, hvordan grundholderen til tagrælingen skal monteres på køretøjet.



Viser kunden, at hvis grundholderen til tagrælingen ikke passer til køretøjet, f.eks. hvis det er for bredt eller for smalt, skal det indstilles på et værksted.



1 Üldised juhised

Palun lugege see juhend hoolikalt läbi ning järgige ohtude, hoiatuste, ettevaatuste, märkuste ja NÕUANNETE kirjeldusi enne, kui paigaldate katusereelingu põhikanduri.

OHT

Selle sümboliga tekstid viitavad ohtlikele olukordadele, mis võivad eiramise korral lõppeda surma või raskete vigastustega.

HOIATUS

Selle sümboliga tekstid viitavad ohtlikele olukordadele, mis võivad lõppeda surma või raskete vigastustega, kui neid ei väldita.

ETTEVAATUST!

Selle sümboliga tekstid viitavad ohtlikele olukordadele, mis võivad põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi, kui neid väldita.

MÄRKUS

Selle sümboliga tekstid viitavad olukordadele, mille eiramine võib sõidukit kahjustada.

NÕUANNE

Nende sümbolitega tekstid sisaldavad olulist lisateavet.

Audi AG ei võta vastutust antud paigaldusjuhendi eiramise eest.

2 Juhised

2.1 Ohutusjuhised

HOIATUS

Enne paigaldamist lugege see paigaldusjuhend hoolikalt läbi. Montaažijuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel ohustate enda ning kolmandate isikute ohutust.

HOIATUS

Juht vastutab selle eest, et tema koorem või sõiduki seisukord ei kahjusta tema nähtavust ja kuulmist.

Laske detailide parandustöid või väljavahetamist teha erialaettevõttel.

HOIATUS

Kõik katusereelingu põhikanduri ja pealisehituse detailide kruviühendused ja kinnitused tuleb enne sõidu algust üle kontrollida, et need oleksid nõuetekohaselt kinni ja paigaldatud, ning vajaduse korral neid pingutada.

HOIATUS

Kontrollige põhikanduri ja transporditava eseme tugevat kinnitust:

- enne iga sõidu algust;
- pärast u 10 km sõitu;
- headel teedel u iga 300 km tagant;
- halbadel teedel (vibratsioonid) vastavalt sagedamini.

Kui põhikanduri tugevat kinnitust ei kontrollita ning vajaduse korral kinnituselemente ei pingutata, võivad detailid hoolimata nõuetekohasest paigaldusest lahti tulla ning kaotsi minna – õnnetusoht!

Muutuste korral sõitke aeglaselt järgmisesse peatuskohta ja pingutage põhikanduri kruviühendusi ja kinnitusi.

Ärge kasutage kruviühendustes määrdeaineid.

HOIATUS

Selles juhendis kirjeldatud töötappide ning ohutusjuhiste järgimine katusereelingu põhikanduri paigaldamisel, käsitlemisel ja kasutamisel on rangelt kohustuslik.

- Kõrvalekallete tõttu võivad katusereelingu põhikandur või paigaldatud pealisehituse detailid lahti tulla.
- Katusereelingu põhikandur on konstrueeritud nii, et asjakohasel montaažil, käitlemisel ja kasutamisel ei saa tekkida sõidukile kahjustusi.
- Tootja ei võta sõnaselgelt vastutust kahjustuste eest, mis on tekkinud ette antud montaaži või juhiste eiramise tõttu.

HOIATUS

Sõiduki sõidu- ja pidurduskäitumine ning külgtuuletundlikkus muutuvad. Kohandage vastavalt sõiduvõlli – õnnetusoht!

Maksimaalset sõidukiirust 130 km/h (81 mph) ei tohi ületada. Sõitke tugeva külgtuule korral eriti ettevaatlikult:

- Veoki taha või veoki tagant välja ning üle sildade sõites.
- Pöösastest, puudest, müüridest, majadest ja muudest takistustest möödasõidul.

MÄRKUS

- Sõiduki kahjustuste vältimiseks tuleb pikemate esemete laadimisel pidada silmas seda, et tagaluuki tuleb avada ettevaatlikult. Automaatselt rakendatava tagaluugiga sõidukite korral soovitatakse vajaduse korral kohandada avanemisnurka → teie sõiduki kasutusjuhend.
- Ärge sõitke paigaldatud katusereelingu põhikanduritega pesulasse.
- Katusereelingu põhikanduriga sõitmisel suureneb õhutakistus, mis võib tekitada tuulemüra ja mille tõttu võib suurened sõiduki kütuse-/energiakulu. Põhikandur soovitatakse pärast kasutamist eemaldada.
- Järgige esemeid katusel transportides riigis kehtivaid eeskirju.

2.2 Ettevaatusabinõud koorma laadimisel

⚠ ETTEVAATUST!

Koorem katusel

- Järgige katusereelingu põhikanduri, pealisehitise detailide ja koorma maksimaalselt lubatud kogumassi 75 kg (165 naela) ning ärge seda ületage.

Pingutamine

- Katusereelingu põhikandureid ei tohi teineteise vastu pingutada.
- Alles pärast katusereelingu põhikanduri paigaldamist sõidukile võib paigaldada katusereelingu põhikandurile pealisehitise detaile.

Muutunud sõiduki kõrgus

- Pidage silmas eelkõige madalamal rippuvaid oksa, madalaid läbisõite, madalaid garaaži sissekäike, kõrguspiiranguid parkimismajades ja maa-alustes garaazides.

Paigutage koorem koormuse jaotusele vastavalt

- Paigutage katusele paigaldatav koorem katusereelingu põhikandurile koormuse jaotusele vastavalt ja vältige ühepoolset koormust.

Lai koorem

- Koorem ei tohi ulatuda paremalt ega vasakult üle katusereelingu põhikanduri servade, vältige ühepoolset koormust.

7 – tugijala alumine osa (4x)

8 – aluskumm (4x)

9 – kruvi 2,5 x 11 (8x)

10 – pöördemomendi võti 6 Nm

11 – kodeeritud pingutuskrugi (4x)

12 – seib M6 (4x)

13 – reelingu naga (4x)

14 – survevedru (4x)

15 – katteluuk (4x)

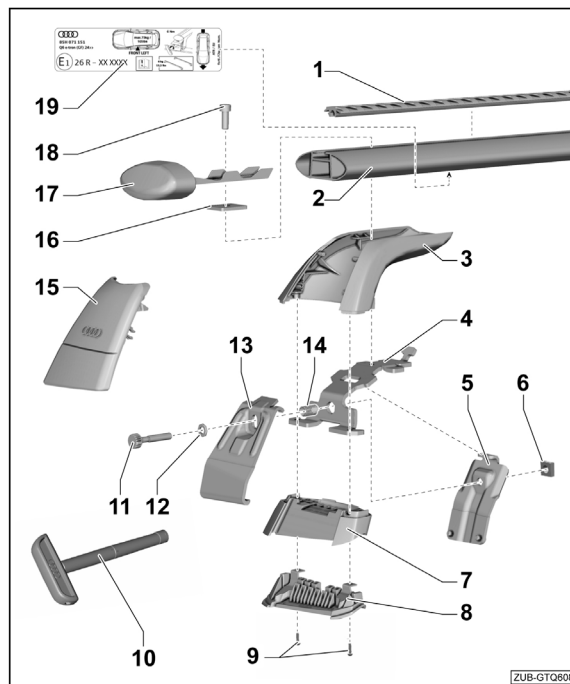
16 – kulissikivi (4x)

17 – profiili kork (4x)

18 – sisekuuskantkrugi M6 x 12 (4x)

19 – etikett (2x)

- „front left“ (eesmine vasak) ja „rear left“ (tagumine vasak)



2.3 Tehnilised märkused

Tehnilised andmed:

Katusereelingu mõlema põhikanduri omakaal: u 6 kg (13,2 naela).

Olemasoleva katuse koormuse kindlaks tegemine:

Katusereelingu põhikanduri kaal (6 kg / 13,2 naela)

+ Pealisehitise detaili kaal

+ Koorma kaal

= Maksimaalselt lubatud katusekoormus (75 kg / 165 naela)

⚠ ETTEVAATUST!

Ärge ületage kunagi:

- Maksimaalselt lubatud katusekoormus (75 kg / 165 naela)
- Maksimaalselt lubatud teljekoormus
- Teie sõiduki maksimaalselt lubatud kogumass → teie sõiduki kasutusjuhend.

2.4 Tarnekomplekt

tk	Kirjeldus	Teave
1	Põhikandur ees	Märgis alumisel küljel sõidusuunas vasakul
1	Põhikandur taga	Märgis alumisel küljel sõidusuunas vasakul
2	Profiili kate	Pikkus 1250 mm
1	Pöördemomendi võti	6 Nm
1	Paigaldusjuhend	

2.5 Paigalduse ülevaade

1 – profiili kate (2x)

2 – profiili toru (2x)

3 – tugijala ülemine osa (4x)

4 – plekkjalg (4x)

5 – tihvti kinnitus (4x)

6 – kantmutter (4x)

3 Paigaldus

3.1 Ettevalmistustööd

! MÄRKUS

Katusereelingu põhikandurit peaks paigaldama 2 inimest.

Ilma T-liugplokkideta paigaldusdetailide kinnitamisel paigaldage profiili kate katusereelingu põhikanduri külge enne sõidukile paigaldamist.

Paigalduse kirjeldus kehtib katusereelingu eesmise ja tagumise põhikanduri kohta.

Paigutage katusereelingu põhikandur vastavalt etikettidele vasakul profiilitoru alumisel osal õigesse paigaldusasendisse (vasakul/paremal ja ette/taha).

Paigaldust on kirjeldatud illustreeritud kujul viimastel lehekülgedel.



Näitab kliendile, kuidas monteeritakse katusereelingu põhikandurit sõidukile.



Näitab kliendile, kui katusereelingu põhikandur ei sobi sõidukile, nt on liiga lai või liiga kitsas ja see tuleb seadistada töökojas.



1 Yleisiä ohjeita

Lue tämä ohje huolellisesti ja pane merkille vaara-, varoitus-, huomio-, huomautus- ja TIPP-kuvaukset ennen kattotelineen taakkatelineen asentamista.

VAARA

Tällä symbolilla merkityt ohjeet viittaavat vaaratilanteisiin, joista seuraa ohjeiden laiminlyönnin vuoksi kuolema tai vakavia vammoja.

VAROITUS

Tällä symbolilla merkityt ohjeet viittaavat vaaratilanteisiin, joista voi ohjeiden laiminlyönnin vuoksi seurata kuolema tai vakavia vammoja.

VAROITUS

Tällä symbolilla merkityt ohjeet viittaavat vaaratilanteisiin, joista voi ohjeiden laiminlyönnin vuoksi seurata lieviä tai jokseenkin vakavia vammoja.

HUOMAUTUS

Tällä symbolilla merkityt ohjeet viittaavat tilanteisiin, joista voi ohjeiden laiminlyönnin vuoksi seurata vaurioita ajoneuvoon.

VINKKI:

Tällä symbolilla merkityissä ohjeissa on tärkeitä lisätietoja.

AUDI AG ei vastaa tämän asennusohjeen laiminlyömisestä aiheutuneista seurauksista.

2 Ohjeet

2.1 Turvallisuusohjeet

VAROITUS

Lue asennusohje huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Asennus- ja turvallisuusohjeiden laiminlyönti vaarantaa oman ja toisten turvallisuuden.

VAROITUS

Kuljettaja on vastuussa siitä, että hänen näkökykynsä tai kuulonsa ei ole heikentynyt ajoneuvon kuormaamisen tai kunnan vuoksi.

Jätä korjaukset tai osien vaihdot huoltoliikkeen tehtäväksi.

VAROITUS

Kattotelineen taakkatelineen ja lisävarusteiden kaikkien ruuviliitäntöjen ja muiden liitäntöjen asianmukainen kunto ja istuvuus on tarkastettava ennen jokaista ajoa ja liitäntä on tarvittaessa kiristettävä.

VAROITUS

Varmista taakkatelineen ja kuljetettavien tavaroiden turvallinen kiinnitys

- ennen jokaista matkaa
- noin 10 km ajomatkan jälkeen
- hyväkuntoisilla teillä noin 300 km:n välein
- huonokuntoisilla teillä (töyssyjä) tien kunnon mukaan useammin.

Jos taakkatelineen turvallista kiinnitystä ei varmisteta eikä kiinnikkeitä kiristetä tarvittaessa, se voi johtaa löystymiseen ja edelleen osien irtoamiseen, vaikka asennus olisi tehty asianmukaisesti – onnettomuusvaara!

Jos kuorma liikkuu, hidasta nopeutta ja pysähdy seuraavalle pysähdyspaikalle. Kiristä sitten taakkatelineen ruuviliitännät ja kiinnikkeet uudelleen.

Älä käytä voiteluaineita ruuviliitäntöihin.

VAROITUS

Tässä käyttöohjeessa kuvattuja kattotelineen taakkatelineiden asennusta, käsittelyä ja käyttöä koskevia työvaiheita ja turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava.

- Jos ohjeita ei noudateta, kattotelineen taakkateline tai asennettu lisävaruste voi irrota.
- Kattotelineen taakkateline on rakennettu niin, että ne eivät voi vaurioittaa ajoneuvoa asianmukaisesti asennettaessa, käsiteltäessä ja käytettäessä.
- Valmistaja ei nimenomaisesti ota vastuuta vahingoista, jotka syntyvät annettujen asennusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

VAROITUS

Ajoneuvon ajo- ja jarrutuskäyttäytyminen sekä sivutuuliherkkyys muuttuvat. Mukauta ajotapaa vastaavasti – onnettomuusvaara!

Ajoneuvolla ei saa ajaa yli 130 km/h (81 mph). Jos sivutuuli on voimakas, aja erityisen varovasti:

- ajaessasi kuorma-auton tai rekan tuulensuojapuolen taakse tai takaa pois, ajaessasi sillalla,
- ajaessasi pensaiden, puiden, muurien, talojen tai muiden vastaavien esteiden ohi.

HUOMAUTUS

- Kun lastaat pitkiä esineitä kattotelineelle, avaa takaluukku varovasti, jotta ajoneuvo ei vaurioidu. Suosittelemme muuttamaan takaluukun avaamiskulmaa ajoneuvoissa, joissa takaluukun voi avata automaattisesti → ajoneuvon käyttöohje.
- Älä aja autopesulaan, jos autoon on asennettu kattotelineen taakkatelineet.
- Kattotelineen taakkatelineiden kanssa ajaminen lisää ilmanvastusta, mikä puolestaan lisää tuulimelua ja ajoneuvosi polttoaineen/energian kulutusta. On suositeltavaa irrottaa taakkateline käytön jälkeen.
- Noudata maakohtaisia määräyksiä kuljettaessasi kuormaa katolla.

2.2 Kuormausta koskevat turvallisuusohjeet

VAROITUS

Kattokuorma

- Kattotelineen taakkatelineen, lisävarusteiden ja kuorman suurinta sallittua kokonaispainoa 75 kg (165 lbs) on noudatettava, eikä sitä saa ylittää.

Kiristäminen

- Älä kiristä kattotelineen taakkatelineen kiskoja toisiinsa!
- Asenna lisävarusteet kattotelineen taakkatelineisiin vasta sen jälkeen, kun taakkatelineet on asennettu ajoneuvon kattotelineeseen!

Muuttunut ajoneuvon korkeus

- Kiinnitä erityistä huomiota matalalla roikkuviin oksiin, mataliin läpiajoreitteihin, mataliin autotallin oviin ja parkkihallien korkeusrajoituksiin.

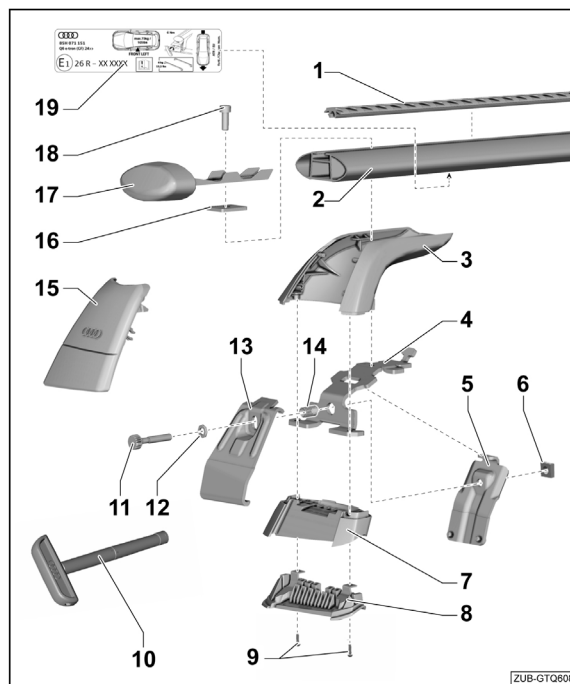
Asianmukainen kuormaaminen

- Aseta kuorma kattotelineen taakkatelineeseen tasaisesti. Vältä yksipuolista kuormitusta.

Kuorman leveys

- Kuorma ei saa ulottua kattotelineen taakkatelineiden reunojen yli oikealla eikä vasemmalla puolella. Vältä yksipuolista kuormitusta.

- 8 - Suojakumi (4x)
- 9 - Ruuvi 2,5 x 11 (8x)
- 10 - Momenttiavain 6 Nm
- 11 - Koodattu kiristysruuvi (4x)
- 12 - Aluslevy M6 (4x)
- 13 - Kattotelineen kynsi (4x)
- 14 - Painejousi (4x)
- 15 - Suojus (4x)
- 16 - Liukupala (4x)
- 17 - Profiilin suojus (4x)
- 18 - Kuusiokoloruuvi M6 x 12 (4x)
- 19 - Tarra (2x)
 - "front left" ja "rear left"



2.3 Tekniset ohjeet

Tekniset tiedot:

Kumpikin yksittäinen kattotelineen taakkateline painaa n. 6 kg (13,2 lbs)

Kattokuorman mittaaminen:

Kattotelineen taakkatelineen paino (6 kg / 13,2 lbs)

+ lisävarusteen paino

+ kuorman paino.

= Suurin sallittu kattokuorma (75 kg / 165 lbs)

VAROITUS

Älä koskaan ylitä

- suurinta sallittua kattokuormaa (75 kg / 165 lbs)
- suurinta sallittua akseli kuormaa
- Ajoneuvosi suurin sallittu kokonaispaino → ajoneuvosi käyttöohje.

2.4 Toimitussisältö

Määrä	Kuvaus	Tiedot
1	Taakkateline edessä	Merkintä alapuolella ajosuuntaan vasemmalla
1	Taakkateline takana	Merkintä alapuolella ajosuuntaan vasemmalla
2	Profiilin suojus	Pituus 1 250 mm
1	Momenttiavain	6 Nm
1	Asennusohje	

2.5 Asennuksen yleiskuvaus

- 1 - Profiilin suojus (2x)
- 2 - Profiilikisko (2x)
- 3 - Tukijalan yläosa (4x)
- 4 - Peltijalka (4x)
- 5 - Liitoskappale (4x)
- 6 - Suorakaidemutteri (4x)
- 7 - Tukijalan alaosa (4x)

3 Asennus

3.1 Esivalmistelut

HUOMAUTUS

Kattotelineen taakkatelineiden asennukseen tarvitaan kaksi henkilöä.

Kun kiinnitetään osia ilman T-urakappaleita, asenna profiilin suojus kattotelineen taakkatelineeseen ennen taakkatelineen asennusta ajoneuvoon.

Asennusohje koskee etummaista ja takimmaista kattotelineen taakkatelineitä.

Aseta kattotelineen taakkatelineet oikeaan asentoon (vasen/oikea ja edessä/takana) profiiliputken vasemmassa alaosaan olevien tarrojen mukaan.

Asennus on kuvattu viimeisellä sivulla.



Näyttää asiakkaalle, miten kattotelineen taakkateline asennetaan ajoneuvoon.



Näyttää asiakkaalle, miltä näyttää, kun kattotelineen taakkateline ei sovi ajoneuvoon, sillä se on liian leveä tai kapea. Taakkatelineitä on säädettävä korjaamalla.



1 Γενικές υποδείξεις

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και λάβετε υπόψη σας τις περιγραφές κινδύνου, προειδοποίησης, προσοχής, σημείωσης και ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ πριν από την τοποθέτηση των «βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής».

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κείμενα με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν επικίνδυνες καταστάσεις, οι οποίες αν δεν ληφθούν υπόψη, μπορούν να προκαλέσουν το θάνατο ή βαριές σωματικές βλάβες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κείμενα με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν επικίνδυνες καταστάσεις, οι οποίες αν δεν ληφθούν υπόψη, μπορούν να προκαλέσουν το θάνατο ή βαριές σωματικές βλάβες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κείμενα με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν επικίνδυνες καταστάσεις, οι οποίες, αν δεν ληφθούν υπόψη, μπορεί να οδηγήσουν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κείμενα με αυτό το σύμβολο υποδεικνύουν καταστάσεις, οι οποίες αν δεν ληφθούν υπόψη, μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στο όχημα.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

Τα κείμενα με αυτό το σύμβολο αυτό περιέχουν σημαντικές πρόσθετες πληροφορίες.

Η AUDI AG δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των οδηγιών τοποθέτησης.

2 Υποδείξεις

2.1 Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης πριν ξεκινήσετε την τοποθέτηση. Η μη τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης και των υποδείξεων σχετικά με την ασφάλεια θέτει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας και την ασφάλεια τρίτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο οδηγός είναι υπεύθυνος να διασφαλίζει ότι η θέα και η ακοή του δεν επηρεάζονται από το φορτίο ή την κατάσταση του οχήματος.

Αναθέστε τις επισκευές ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων σε εξειδικευμένο συνεργείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όλες οι βιδωτές συνδέσεις και οι συνδέσεις των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής και τα εξαρτήματα στερέωσης πρέπει να ελέγχονται ως προς τη σωστή εφαρμογή και εγκατάσταση πριν από κάθε ταξίδι και να συσφίγγονται συμπληρωματικά, εάν είναι απαραίτητο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε αν οι βάσεις στήριξης και το μεταφερόμενο αντικείμενο είναι καλά στερεωμένα:

- πριν από κάθε διαδρομή,
- μετά από περίπου 10 km της διαδρομής,
- σε καλή κατάσταση οδοστρώματος περίπου κάθε 300 km,
- σε κακή κατάσταση οδοστρώματος (κραδασμοί) αντίστοιχα πιο συχνά.

Εάν δεν ελεγχθεί η ασφαλής συγκράτηση των βάσεων στήριξης και εάν δεν συσφιχθούν τα στοιχεία στερέωσης, κατά περίπτωση, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε χαλάρωση και, συνεπώς, σε απώλεια εξαρτημάτων - Κίνδυνος ατυχήματος!

Σε περίπτωση αλλαγών, συνεχίστε με μειωμένη ταχύτητα μέχρι το επόμενο σημείο στάσης και σφίξτε εκ νέου τις βιδωτές συνδέσεις και τις στερεώσεις των βάσεων στήριξης.

Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά στις βιδωτές συνδέσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα βήματα εργασίας και οι υποδείξεις σχετικά με την ασφάλεια που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες πρέπει να τηρούνται κατά την τοποθέτηση, τον χειρισμό και τη χρήση των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής.

- Οι αποκλίσεις μπορεί να οδηγήσουν στην αποκόλληση των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής ή του εξαρτήματος στερέωσης.
- Οι βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής έχουν σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να προκληθεί ζημιά στο όχημα σε περίπτωση ενδεχόμενης τοποθέτησης, χειρισμού και χρήσης.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ρητά καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση της προδιαγραφόμενης διαδικασίας τοποθέτησης ή των υποδείξεων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συμπεριφορά οδήγησης και πέδησης και η ευαισθησία του οχήματος στον πλευρικό άνεμο αλλάζουν. Προσαρμόστε ανάλογα το στυλ οδήγησής σας – Κίνδυνος ατυχήματος!

Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης ταχύτητας οδήγησης 130 km/h (81 mph). Οδηγείτε ιδιαίτερα προσεκτικά σε ισχυρό πλευρικό άνεμο:

- Όταν εισέρχεστε και εξέρχεστε από την κατεύθυνση του ανέμου ενός φορτηγού, όταν οδηγείτε πάνω από γέφυρες,
- Όταν προσπερνάτε θάμνους, δέντρα, τοίχους και σπίτια καθώς και άλλα εμπόδια,

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για να αποφύγετε ζημιές στο όχημα, βεβαιωθείτε ότι η πίσω πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει προσεκτικά μετά τη φόρτωση μακρύτερων αντικειμένων. Για οχήματα με πίσω πόρτα χώρου αποσκευών που λειτουργεί αυτόματα, συνιστούμε να ρυθμίσετε τη γωνία ανοίγματος ανάλογα → Οδηγίες χρήσης για το όχημά σας.
- Μην εισέρχεστε στο πλυντήριο αυτοκινήτων με τοποθετημένες τις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής.
- Η οδήγηση με τη βάση στήριξης για τις μπάρες οροφής αυξάνει την αντίσταση του αέρα, μπορεί να δημιουργηθεί πρόσθετος θόρυβος από τον αέρα και το όχημά σας καταναλώνει περισσότερα καύσιμα/ενέργεια. Συνιστάται να αποσυναρμολογείτε τις βάσεις στήριξης μετά από τη χρήση τους.
- Κατά τη μεταφορά αντικειμένων στην οροφή πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί της εκάστοτε χώρας.

2.2 Υποδείξεις ασφαλείας για τη φόρτωση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Φορτίο οροφής

- Το μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής, τα εξαρτήματα στερέωσης και το φορτίο των 75 kg (165 lbs) πρέπει να τηρείται και δεν πρέπει να υπερβαίνεται.

Σύσφιξη

- Μην σφίγγετε τις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής μεταξύ τους!
- Τοποθετήστε τα εξαρτήματα στερέωσης στις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής μόνο αφού συναρμολογήσετε τις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής!

Τροποποιημένο ύψος οχήματος

- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα κλαδιά που κρέμονται χαμηλά, στις χαμηλές διελεύσεις, στις χαμηλές εισόδους γκαράζ, στα όρια ύψους στους πολυώροφους χώρους στάθμευσης και στα υπόγεια γκαράζ.

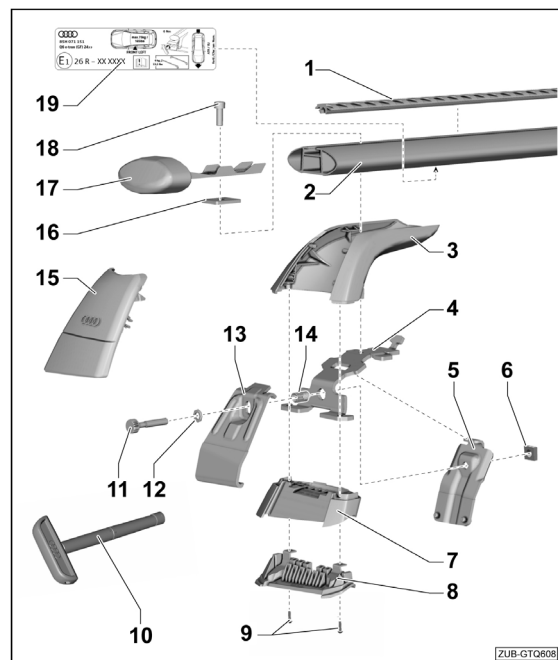
Τοποθετήστε σωστά το φορτίο

- Τοποθετήστε το φορτίο οροφής στις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής ανάλογα με το φορτίο, αποφύγετε τη μονόπλευρη φόρτωση.

Φόρτωση σε πλάτος

- Το φορτίο δεν πρέπει να προεξέχει δεξιά ή αριστερά πάνω από τις άκρες των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής. Αποφύγετε τη μονόπλευρη φόρτωση.

- 2 - Σωληνοειδές τμήμα (2x)
- 3 - Επάνω τμήμα ποδιού στήριξης (4x)
- 4 - Λαμαρινένιο πόδι (4x)
- 5 - Θηλιά πείρου (4x)
- 6 - Ορθογώνιο παξιμάδι (4x)
- 7 - Κάτω τμήμα ποδιού στήριξης (4x)
- 8 - Λάστιχο επαφής (4x)
- 9 - Βίδα 2,5 x 11 (8x)
- 10 - Ροπόκλειδο 6 Nm
- 11 - Κωδικοποιημένη βίδα σύσφιξης (4x)
- 12 - Ροδέλα M6 (4x)
- 13 - Νύχι μπαρών (4x)
- 14 - Ελατήριο πίεσης (4x)
- 15 - Καπάκι καλύμματος (4x)
- 16 - Ορθογώνιο παξιμάδι (4x)
- 17 - Καπάκι προφίλ (4x)
- 18 - Βίδα Allen M6 x 12 (4x)
- 19 - Ετικέτα (2x)
 - «front left» και «rear left»



2.3 Τεχνικές υποδείξεις

Τεχνικά δεδομένα:

Βάρος των δύο βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής: περίπου 6 kg (13,2 lbs.)

Προσδιορισμός του υπάρχοντος φορτίου της οροφής:

Βάρος των βάσεων στήριξης για τις μπάρες οροφής (6 kg / 13,2 lbs.)

+ Βάρος του εξαρτήματος στερέωσης

+ Βάρος του ωφέλιμου φορτίου

= Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο οροφής (75 kg / 165 lbs.)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην υπερβαίνετε ποτέ:

- Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο οροφής (75 kg / 165 lbs.)
- Τα μέγιστα επιτρεπόμενα φορτία άξονα
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο συνολικό βάρος του οχήματός σας → Οδηγίες χρήσης του οχήματός σας.

2.4 Παραδοτέος εξοπλισμός

Τεμάχιο	Περιγραφή	Πληροφορίες
1	Βάσεις στήριξης εμπρός	Επισήμανση στην κάτω πλευρά αριστερά προς την κατεύθυνση οδήγησης
1	Βάσεις στήριξης πίσω	Επισήμανση στην κάτω πλευρά αριστερά προς την κατεύθυνση οδήγησης
2	Κάλυμμα προφίλ	Μήκος 1250 mm
1	Ροπόκλειδο	6 Nm
1	Οδηγίες εγκατάστασης	

2.5 Επισκόπηση συναρμολόγησης

1 - Κάλυμμα προφίλ (2x)

3 Συναρμολόγηση

3.1 Προπαρασκευαστικές εργασίες

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής πρέπει να τοποθετούνται από 2 άτομα.

Κατά τη στερέωση εξαρτημάτων προσαρμογής χωρίς υποδοχές T-track προσαρμόστε το κάλυμμα σωληνοειδούς τμήματος στις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής πριν από την τοποθέτησή στο όχημα.

Η περιγραφή της συναρμολόγησης ισχύει για τις μπροστινές και τις πίσω βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής.

Αντιστοιχίστε τις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής στην αντίστοιχη θέση τοποθέτησης (αριστερά/δεξιά και εμπρός/πίσω) χρησιμοποιώντας τις ετικέτες στην κάτω πλευρά του αριστερού σωληνοειδούς τμήματος.

Η τοποθέτηση περιγράφεται σε εικονογραφημένη μορφή στην τελευταία σελίδα.



Δείχνει στον πελάτη πώς να τοποθετήσει τις βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής στο όχημα.



Δείχνει στον πελάτη εάν οι βάσεις στήριξης για τις μπάρες οροφής δεν ταιριάζουν στο όχημα, π.χ. εάν είναι πολύ φαρδιές ή πολύ στενές, ότι πρέπει να ρυθμιστούν στο συνεργείο.



1 הנחיות כלליות

אנא קראו הוראות אלה בעיון ושימו לב לסעיפי הסכנה, האזהרה, הזהירות, ההערות והעצות לפני התקנת "יחידת מנשא למעקה הגג".

**סכנה**

מלל עם סמל זה מציין מצבים מסוכנים שאי מניעתם תגרום למוות או לפציעה חמורה.

**אזהרה**

מלל עם סמל זה מציין מצבים מסוכנים שאי מניעתם עלולה לגרום למוות או לפציעה חמורה.

**זהירות**

מלל עם סמל זה מציין מצבים מסוכנים שאי מניעתם עלולה לגרום לפציעות קלות או בינוניות.

**הערה**

מלל עם סמל זה מתייחס למצבים שהתעלמות מהם עלולה לגרום נזק לרכב.

עצה:

מלל עם סמל זה מכיל מידע נוסף.

AUDI AG אינה נושאת באחריות כלשהי במקרה של אי ציות להוראות הרכבה אלה.

2 הערות

2.1 הוראות בטיחות

**אזהרה**

לפני שתתחיל בהרכבה, קרא בעיון הוראות הרכבה אלו. אי-מילוי אחר הוראות ההרכבה והוראות הבטיחות, יגרום לסיכון הבטיחות שלך ושל אחרים.

**אזהרה**

הנהג אחראי לכך שראייתו ושמיעתו לא יושפעו לרעה מהעומס על הרכב או ממצב הרכב. בצע תיקון או החלפה של חלקים במוסך מורשה.

**אזהרה**

יש לבדוק את כל הברגים והחיבורים של יחידת המנשא למעקה הגג והאביזרים לפני כל נסיעה ולחזק אותם במידת הצורך.

**אזהרה**

בדוק שיחידת המנשא והמטען להובלה של הגג מוחזקים היטב: לפני כל נסיעה, לאחר כ-10 ק"מ של נסיעה, בכבישים טובים בערך כל 300 ק"מ, בכבישים משוברים (טלטול ורעידות) בתדירות גבוהה יותר. אי-בדיקת ההידוק והאבטחה של יחידת המנשא ואביזרי ההידוק בהתאם לצורך, עלולה לגרום להתרופפות ובכך לאובדן חלקים למרות התקנה נכונה – סכנת תאונה! אם מתרחשים שינויים, המשך לנקודת העצירה הבאה במהירות מופחתת והדק מחדש את חיבורי ההברגה וההידוק של יחידת המנשא. אין להשתמש בחומרי סיכה על חיבורי הברגים.

**אזהרה**

יש להקפיד על שלבי העבודה והוראות הבטיחות שמתוארות בהוראות אלה בעת ההרכבה, הטיפול והשימוש ביחידת המנשא למעקה הגג. חריגה מהנאמר עלולה לגרום לניזוק יחידת המנשא למעקה הגג או לאביזר המורכב. יחידת המנשא למעקה הגג מתוכננת באופן שמונע גרימת נזק לרכב בהתקנה, טיפול ושימוש נכונים. היצרן נושא באחריות מפורשת לנזק שנגרם עקב אי-ביצוע נוהל ההרכב בה או ההוראות שצוינו.

**אזהרה**

מאפייני הנהיגה והבלימה ורגישות הרכב לרוחות צד משתנים. התאם את סגנון הנהיגה כנדרש - סכנת תאונה! אין לחרוג ממהירות נסיעה מרבית של 130 קמ"ש (81 מייל לשעה). סע בזהירות במיוחד ברוחות צד חזקות: בעת כניסה ויציאה מזרם רוח מאחורי משאיות, בעת נסיעה על גשרים, בנסיעה לצד שיחים, עצים, קירות ובתים כמו גם מכשולים אחרים.

**הערה**

כדי למנוע נזק לרכב, ודא שדלת תא המטען נפתחת בזהירות לאחר העמסת חפצים ארוכים במיוחד. ברכבים עם דלת תא מטען אוטומטית, אנו ממליצים להתאים את זווית הפתיחה במידת הצורך, ראה ← הוראות ההפעלה של הרכב. אל תיכנס למתקן לשטיפת רכבים כאשר יחידת מנשא למעקה הגג מותקנת. בנסיעה עם יחידת המנשא למעקה הגג גוברת התנגדות האוויר, כך שעשויים להיות יותר רעשים של הרוח והרכב שלך יצורך יותר דלק/אנרגיה. מומלץ להסיר את יחידות המנשא לאחר השימוש. בעת הובלת מטען על הגג, יש להקפיד על התקנות הרלוונטיות למדינה.

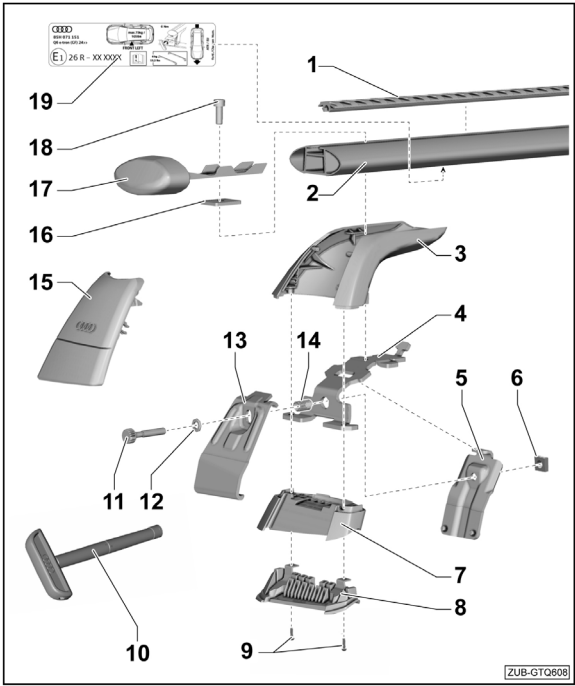
2.2 הוראות בטיחות למטען

⚠️ זהירות

עומס גג
יש להקפיד על המשקל הכולל המרבי המותר של יחידת מנשא למעקה הגג, האביזרים והמטען של 75 ק"ג (165 פאונד) ואין לחרוג ממנו.

מתיחה
אין להדק את יחידות מנשא למעקה הגג אלו לאלו!
רק לאחר התקנת יחידת המנשא למעקה הגג על הרכב, יש לחבר את חלקי המרכב אל יחידת המנשא למעקה הגג!
שיני בגובה הרכב
שימו לב במיוחד לענפים שתלויים נמוך, מעברים נמוכים, כניסות נמוכות לחניונים, הגבלות גובה בחניונים ובחניונים תת-קרקעיים.
הנחת המטען כראוי
פזר את העומס על יחידת המנשא למעקה הגג בצורה מתאימה, הימנע מהעמסה בצד אחד בלבד.
הנחת מטען לרוחב
אסור שהמטען יבלוט בצד ימין או שמאל מעבר לקצוות של יחידת המנשא למעקה הגג; הימנע מהעמסה בצד אחד בלבד.

- 12 - דיסקית M6 (4x)
- 13 - מלחצי מעקה (4x)
- 14 - קפיץ דחיסה (4x)
- 15 - מכסה כיסוי (4x)
- 16 - אבן האבק (4x)
- 17 - מכסה פרופיל (4x)
- 18 - בורג אלן 12 x M6 (4x)
- 19 - תווית (2x)
- "rear left" - "front left"



2.3 הנחיות טכניות

נתונים טכניים:
משקל עצמי של שתי יחידות המנשא למעקה הגג: כ-6 ק"ג (13.2 פאונד).

קביעת עומס הגג הקיים:
משקל יחידות המנשא למעקה הגג 6 ק"ג (13.2 פאונד).

+	שקל האביזר
+	משטל המטען
=	עומס מרבי על הגג (75 ק"ג / 165 פאונד)

⚠️ זהירות

לעולם אל תחרוג:
העומס המרבי על הגג (75 ק"ג / 165 פאונד)
עומסי הסרן המרביים המותרים
המשקל הכולל המרבי המותר של הרכב שלך, ראה ← הוראות ההפעלה של הרכב.

2.4 תכולת האריזה

מידע	תיאור	כמות
סימון בחלק התחתון עם כיוון הנסיעה בצד שמאל	יחידות המנשא מקדימה	1
סימון בחלק התחתון עם כיוון הנסיעה בצד שמאל	יחידות המנשא מאחורה	1
אורך 1184 מ"מ	מכסי הפרופיל	2
Nm 6	מפתח ברגים	1
	הוראות התקנה	1

2.5 סקירה כללית של ההרכבה

- 1 - מכסי הפרופיל (2x)
- 2 - צינור פרופיל (2x)
- 3 - חלק עליון של הרגל התומכת (4x)
- 4 - רגל מתכת (4x)
- 5 - בסיס פינים (4x)
- 6 - אום מלבני (4x)
- 7 - חלק תחתון של הרגל התומכת (4x)
- 8 - שכבת גומי (4x)
- 9 - בורג 11 x 2.5 (8x)
- 10 - מפתח מומנט 6 ניוטון/מ'
- 11 - בורג הידוק מקודד (4x)

3 הרכבה

3.1 פעולות הכנה

⚠️ הערה

התקנת יחידת המנשא למעקה הגג צריכה להתבצע על-ידי 2 אנשים. בעת חיבור חלקים נוספים ללא אומי T, התקן את מכסי הפרופיל על יחידת המנשא למעקה הגג לפני ההתקנה על הרכב. תיאור ההרכבה תקף ליחידות המנשא הקדמיות והאחוריות של מסילות הגג. הקצה את יחידת המנשא למעקה הגג למיקום ההרכבה המתאים (שמאל/ימין וקדמי/אחורי) בעזרת התוויות בצד התחתון השמאלי של צינור הפרופיל. ההרכבה מתוארת בצורת איורים בעמוד האחרון.

מראה ללקוח כיצד להתקין את יחידת המנשא למעקה הגג על הרכב.

מראה ללקוח שאם יחידת המנשא למעקה הגג אינה מתאימה לרכב, למשל אם היא רחבה או צרה מדי, יש להתאים אותה במוסך מורשה.



1 Жалпы нұсқаулар

Рейлингілер үшін негізгі бекітпелерді орнатпас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және қауіптерді, ескертулерді, сақтық шараларын, нұсқаулар мен ұсыныстарды ескеріңіз.

⚠ ҚАУІПТІ

Осындай таңбасы бар мәтіндерді елеусіз қалдырғанда, ауыр жарақат алуға немесе адам өліміне себеп болатын қауіпті жағдайлар орын алады.

⚠ ЕСКЕРТУ

Осындай таңбасы бар мәтіндерді елеусіз қалдырғанда, ауыр жарақат алуға немесе адам өліміне себеп болуы мүмкін қауіпті жағдайлар орын алады.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Осындай таңбасы бар мәтіндерді елеусіз қалдырғанда, жеңіл немесе орташа деңгейлі жарақат алуға себеп болатын қауіпті жағдайлар орын алады.

❗ НҰСҚАУ

Осындай таңбасы бар мәтіндерді елеусіз қалдырғанда, автокөліктің зақымдалуына себеп болуы мүмкін жағдайлар орын алады.

КЕҢЕС:

осындай таңбасы бар мәтіндерде маңызды қосымша ақпарат беріледі.

Осы орнату нұсқаулары орындалмаса, ешбір жағдайда AUDI AG жауапкершілікке тартылмайды.

2 Нұсқаулар

2.1 Қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ЕСКЕРТУ

Орнатпас бұрын осы орнату нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз. Осы орнату нұсқауларын және қауіпсіздік нұсқауларын орындамасаңыз, өзіңізге және басқа адамдарға қауіп төндіресіз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Жүкке және көлік құралының жағдайына байланысты жүргізушінің көру және есту қабілетінің нашарлауына жүргізушінің өзі жауапты болады.

Жөндеу немесе бөлшектерді ауыстыру жұмыстарын мамандандырылған кәсіпорынға табыстаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Әр сапар алдында рейлингілерге арналған негізгі бекітпенің барлық бұрандалы мен басқа қосылымдарының дұрыс салынғанын және орнатылғанын тексеріп, қажетінше қатайтыңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Мына жағдайларда негізгі бекітпелері мен тасымалданатын заттың мықтап бекітілгенін тексеріңіз:

- жолға шықпас бұрын;
- шамамен 10 км жол жүргеннен кейін;
- жақсы жолдарда шамамен 300 км сайын,
- нашар (дірілдейтін) жолдарда тиісінше жиірек тексеріңіз.

Егер негізгі бекітпелер тексерілмесе және бекіту элементтері қажетінше тартылмаса, бұл дұрыс орнатуға қарамастан олардың ажырап кетуіне және осылайша бөлшектердің жоғалуына әкелуі мүмкін – апат қаупі бар!

Өзгерістер орын алса, тоқтауға қолайлы жақын жерге дейін төмендетілген жылдамдықпен жүріп барыңыз және негізгі бекіткіштердің жіптері мен басқа қосылымдарын қатайтыңыз.

Бұрандалы бекіткіштерге майлау материалдарын қолданбаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ

Рейлингілерге арналған негізгі бекітпелерді орнату, қолдану және пайдалану кезінде осы нұсқаулықта сипатталған жұмыс қадамдары мен қауіпсіздік нұсқауларын қатаң сақтау керек.

- Бұлай істемесеңіз, рейлингілерге арналған негізгі бекітпелердің немесе орнатылған аспа бөлігінің ажырап кетуі мүмкін.
- Рейлингілерге арналған негізгі бекітпелер дұрыс орнатылғанда, қолдану және пайдалану кезінде көлікке зақым келтірмейді.
- Өндіруші белгіленген орнату процедурасын немесе нұсқауларын орындамау салдарынан орын алған зақым үшін жауапты болмайды.

⚠ ЕСКЕРТУ

Жүргізу сипаттамалары, тежеу сипаттамалары және көліктің қарсы желге сезімталдығы өзгереді. Көлік жүргізу мәнеріңізді сәйкесінше бейімдеңіз. Жол апатына ұшырау қаупі бар!

130 км/сағ максималды қозғалыс жылдамдығынан асыруға тыйым салынады. Әсіресе қатты бүйірден соққан жолдарда абайлап жүргізіңіз:

- жүк көлігінің аэродинамикалық көлеңкесіне кіру және шығу кезінде, көпірлерден өту кезінде;
- бұталардың, ағаштардың, қабырғалар мен үйлердің, сондай-ақ басқа да кедергілердің жанынан өткенде.

❗ НҰСҚАУ

- Көлікке зақым келтірмеу үшін ұзын заттарды тиегеннен кейін артқы есікті абайлап ашыңыз. Артқы есігі автоматты түрде ашылатын көліктерде қажет болған жағдайда ашылу бұрышын реттеген жөн. → Көлікті пайдалану нұсқаулары.

- Рейлингілерге арналған негізгі бекітпелер орнатылған күйде көлік жуу орнына кірмеңіз.
- Төбе рейлингісіне арналған негізгі бекітпелермен көлік жүргізгенде, ауа қарсылығы артып, соның салдарынан қосымша жел шуы естілуі және автомобиль көбірек жанармай/энергия тұтынуы мүмкін. Негізгі бекітпені пайдаланғаннан кейін бөлшектен алған жөн.
- Жүктерді шатырда тасымалдау кезінде сіздің еліңізде қолданылатын ережелерді сақтау керек.

2.2 Жүктеу кезіндегі қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Төбеге түсетін жүк

- Рейлинглерге арналған негізгі бекітпелердің, аспалы бөліктер мен жүктердің жалпы салмағы ескерілуі және 75 кг құрайтын максималды рұқсат етілген салмақтан аспауы керек.

Қисаю

- Рейлинглерге арналған негізгі бекітпелерді бір-біріне бекітпеңіз!
- Рейлингге арналған негізгі бекітпені көлікке орнатқаннан кейін ғана аспалы бөліктерді рейлинглерге арналған негізгі бекітпеге бекітіңіз!

Көліктің биіктігін өзгерту

- Төмен салбырап тұрған бұтақтарға, төмен кірме жолдарға, төмен гаражға кіретін жолдарға және паркінгілер мен жерасты гараждарындағы биіктік шектеулеріне ерекше назар аударыңыз.

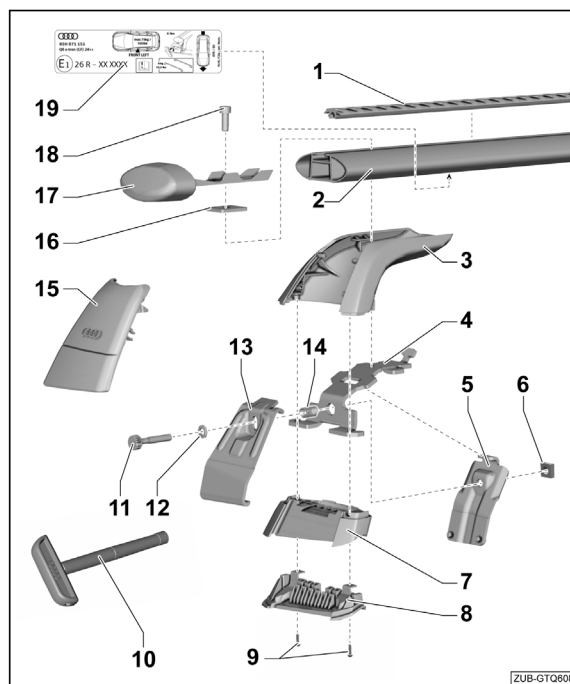
Жүкті дұрыс орналастыру

- Жүкті рейлинглерге арналған негізгі бекітпелерге дұрыс орналасып, бір жақты тиеуге жол бермеңіз.

Ені бойынша жүктеу

- Жүк рейлинглерге арналған негізгі бекітпенің шеттерінен оңға немесе солға шығып кетпеуі керек; Бір жақты жүктеуден аулақ болыңыз.

- 4 - Тіреуіш табақ (4x)
 - 5 - Істік ысырмасы (4x)
 - 6 - Тікбұрышты гайка (4x)
 - 7 - Тіреуіш аяқтың төменгі жағы (4x)
 - 8 - Резеңке тіреуіш (4x)
 - 9 - Бұранда, 2,5 x 11 (8x)
 - 10 - Динамометриялық кілт, 6 Нм
 - 11 - Кодталған қысқыш бұранда (4x)
 - 12 - Шайба, М6 (4x)
 - 13 - Рейлинг ұстағышы (4x)
 - 14 - Қысқыш серіппе (4x)
 - 15 - Қақпақ (4x)
 - 16 - Кулиса тасы (4x)
 - 17 - Профиль қақпағы (4x)
 - 18 - Ішкі алты қырлы бұранда, М6 x 12 (4x)
 - 19 - Затбелгі (2x)
- front left (алдыңғы сол жағы) және rear left (артқы сол жағы)



2.3 Техникалық нұсқаулар

Техникалық сипаттамалары

Рейлинглерге арналған негізгі бекітпелердің жеке салмағы: шамамен 6 кг

Шатырға түсетін қолданыстағы жүктемені анықтау:

Рейлингге арналған негізгі бекітпенің салмағы (6 кг)

+ аспалы бөліктің салмағы

+ жүктің салмағы

= төбеге түсетін максималды рұқсат етілген жүктеме (75 кг)

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Мыналарды асыруға қатаң тыйым салынады:

- төбеге түсетін максималды рұқсат етілген жүктеме (75 кг);
- оське түсетін максималды рұқсат етілген жүктеме;
- көліктің максималды рұқсат етілген жалпы салмағы → көліктің пайдалану нұсқаулығы.

2.4 Жеткізу жинағы

Дана	Сипаттамасы	Ақпарат
1	Алдыңғы жақтағы негізгі бекітпе	Төменгі жағында сол жақтан қозғалыс бағыты бойынша белгілеу
1	Артқы жақтағы негізгі бекітпе	Төменгі жағында сол жақтан қозғалыс бағыты бойынша белгілеу
2	Профиль қақпағы	Ұзындығы 1250 мм
1	Динамометриялық кілт	6 Нм
1	Орнату нұсқаулары	

2.5 Орнатуға шолу

- 1 - Профиль қақпағы (2x)
- 2 - Профиль құбыры (2x)
- 3 - Тіреуіш аяқтың жоғарғы жағы (4x)

3 Орнату

3.1 Дайындық жұмыстары

❗ НҰСҚАУ

Рейлингге арналған негізгі бекітпені 2 адам орнатуы керек.

Аспалы бөліктері Т-пішімді саңылау гайкалары салынбай бекітілсе, рейлинглерге арналған негізгі бекітпені көлікке орнатпас бұрын оны профильдің қақпағына орнатыңыз.

Орнату сипаттамасы алдыңғы және артқы рейлинглерге арналған негізгі бекітпеге қолданылады.

Рейлинглерге арналған негізгі бекітпелерді профиль құбырының төменгі сол жағындағы затбелгілерге сәйкес (сол/оң және алдыңғы/артқы) орнату күйінде орналастырыңыз.

Құрастыру реті соңғы беттерде мысал суреттермен көрсетілген.



Клиентке рейлингге арналған негізгі бекітпені автокөлікке орнату жолдарын көрсетеді.



Клиентке рейлингге арналған негізгі бекітпе автокөлікке жарамды болмаған, мысалы, ол тым кең немесе тым тар болған жағдайда оны шеберханада реттеу керек екенін көрсетеді.



1 일반적인 참고 사항

본 지침을 주의 깊게 끝까지 읽고 "루프 레일용 캐리어 유닛"을 설치하기 전 위험, 경고, 주의, 지침 및 팁에 유의하십시오.

⚠ 위험

이 기호가 있는 본문에서는 주의하지 않을 경우 심각한 부상이나 사망을 일으키는 위험한 상황에 대하여 설명합니다.

⚠ 경고

이 기호가 있는 본문에서는 주의하지 않을 경우 심각한 부상이나 사망을 일으킬 수 있는 위험한 상황에 대하여 설명합니다.

⚠ 주의

이 기호가 있는 본문에서는 주의하지 않을 경우 가벼운 부상이나 증상을 일으킬 수 있는 위험한 상황에 대하여 설명합니다.

ℹ 지침

이 기호가 있는 본문에서는 주의하지 않을 경우 차량에 손상을 일으킬 수 있는 위험한 상황에 대하여 설명합니다.

팁:

이 기호가 있는 본문에는 중요한 추가 정보가 포함되어 있습니다.

AUDI AG는 이 조립 설명서를 따르지 않아 발생하는 사태에 대해 책임지지 않습니다.

2. 지침

2.1 안전 지침

⚠ 경고

설치를 시작하기 전에, 이 설치 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 설치 설명서와 안전 지침에 유의하지 않으면 작업자 자신의 안전과 제3자의 안전이 위험해 집니다.

⚠ 경고

운전자는 적재물이나 차량 상태가 본인의 시야와 청력에 영향을 미치지 않도록 책임집니다.

부품의 수리 또는 교체는 전문 업체를 통해 수행하십시오.

⚠ 경고

주행을 시작하기 전 매번 루프 레일용 캐리어 유닛 및 루프 랙 모듈의 모든 나사 체결부와 연결부가 올바르게 안착 및 장착되어 있는지 확인하고, 필요한 경우 추가로 조여야 합니다.

⚠ 경고

다음 시점에 캐리어 유닛 및 운반할 물체가 안정적으로 고정되어 있는지를 점검하십시오.

- 주행 전마다
- 10km 주행 후,
- 노면 상태가 양호한 경우 약 300kg마다
- 노면 상태가 양호하지 않은 경우(진동) 더 자주.

캐리어 유닛이 경우에 따라 안전하게 고정되었는지 점검하지 않고 고정 요소를 조이면, 올바르게 부착했음에도 불구하고 고정 요소가 풀어져 부품이 없어질 수 있으며, 사고 위험이 있습니다!

변동 사항이 있는 경우 속도를 줄여 다음 주·정차 구역까지 계속 이동한 후 캐리어 유닛의 나사 체결부와 고정 장치를 추가로 조이십시오.

나사 체결부에 윤활제를 사용하지 마십시오.

⚠ 경고

루프 레일용 캐리어 유닛의 설치, 취급, 사용에 대해 본 설명서에 설명된 작업 단계와 안전 지침을 반드시 준수해야 합니다.

- 이를 그대로 따르지 않으면 루프 레일용 캐리어 유닛 또는 설치된 루프 랙 모듈이 풀릴 수 있습니다.
- 루프 레일용 캐리어 유닛은 올바른 설치, 취급, 사용 시 차량 손상을 초래하지 않도록 설계되었습니다.
- 지정된 설치 절차 또는 참고 사항을 따르지 않아 발생하는 손상에 대해 제조업체는 책임을 지지 않습니다.

⚠ 경고

스키, 러기지 박스를 설치하면 주행 및 제동 패턴과 차량의 측풍 민감도가 달라집니다. 주행 방식을 적절히 조정하십시오. 사고 위험이 있습니다!

최대 주행 속도 130km/h(81mph)를 초과하면 안 됩니다. 측풍이 강한 다음 상황에서는 특히 주의하여 운전하십시오.

- 트럭의 후류로 들어가고 나오는 경우, 교량을 주행하는 경우
- 덩불, 나무, 벽, 집 및 기타 장애물을 지나가는 경우

ℹ 지침

- 차량 손상을 방지하기 위해, 다소 긴 물건을 실은 후에는 테일게이트를 열 때 주의해야 합니다. 자동 작동 테일게이트가 장착된 차량의 경우, 필요시 개방 각도를 조정할 것을 권장합니다. → 차량 사용 설명서
- 루프 레일용 캐리어 유닛을 설치한 상태로 자동 세차 시설에 진입하지 마십시오.
- 루프 레일용 캐리어 유닛을 장착하고 주행하면 공기 저항이 증가하고, 풍절음이 추가로 발생할 수 있으며 차량이 더 많은 연료/에너지를 소비합니다. 사용 후에는 루프 랙을 분리하는 것을 권장합니다.
- 루프 운반 시 국가별 해당 규정에 유의해야 합니다.

2.2 적재에 관한 안전 지침

⚠ 주의

루프 하중

- 루프 레일용 캐리어 유닛, 루프 랙 모듈, 적재물의 최대 허용 총중량 75kg(165파운드)에 유의해야 하며, 이를 초과하면 안 됩니다.

고정

- 루프 레일용 캐리어 유닛을 고정할 때 상호 지지되게 하지 마십시오!
- 루프 레일용 캐리어 유닛을 차량의 루프 레일에 고정한 이후에 루프 랙 모듈을 루프 레일용 캐리어 유닛에 설치하십시오!

달라진 차량 높이

- 특히 낮게 위치한 나뭇가지, 높이가 낮은 통로, 높이가 낮은 차고 입구, 주차장 및 지하 주차장의 높이 제한에 특히 유의하십시오.

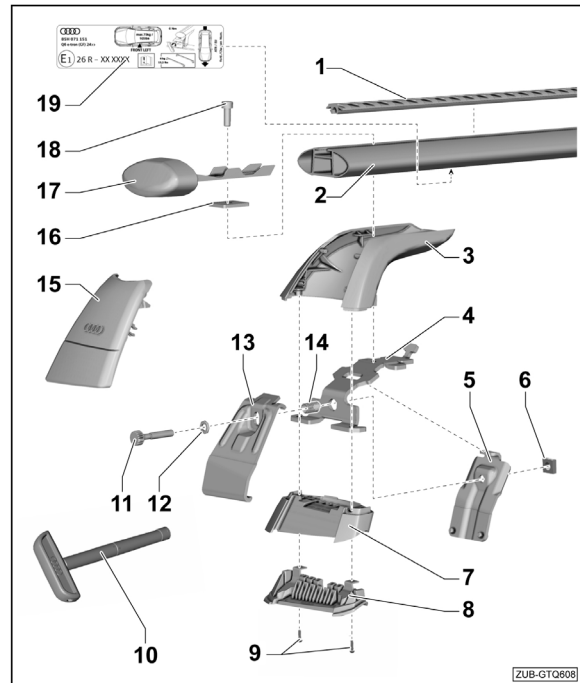
하중에 유의하여 올바르게 적재

- 루프 레일용 캐리어 유닛에는 하중에 적합한 루프 화물을 싣고, 한쪽으로 적재하지 마십시오.

적재물의 너비

- 적재물이 루프 레일용 캐리어 유닛의 가장자리를 넘어 오른쪽 및 왼쪽으로 돌출되면 안 되며, 한쪽으로 적재하지 마십시오.

- 14 - 압력 스프링(4개)
- 15 - 커버 플랩(4개)
- 16 - 슬라이딩 블록(4개)
- 17 - 프로파일 캡(4개)
- 18 - 육각 소켓 나사 M6 x 12(4개)
- 19 - 라벨(2개)
- "front left" 및 "rear left"



2.3 기술적 지침

기술 제원:

루프 레일용 양쪽 캐리어 유닛 자중: 약 6kg(13.2lbs.)

현재 루프 하중 산정:

루프 레일용 캐리어 유닛의 무게 6kg(13.2파운드)

+ 루프 랙 모듈 무게

+ 적재된 무게

= 최대 허용 루프 하중(75kg/165lbs)

⚠ 주의

절대 다음을 초과하면 안 됩니다.

- 최대 허용 루프 하중(75kg/165lbs)
- 최대 허용 축 하중
- 차량 최대 허용 총중량 → 차량 사용 설명서.

2.4 부품 범위

개수	설명	정보
1	전방 캐리어 유닛	이동 방향 좌측 밀면 라벨
1	후방 캐리어 유닛	이동 방향 좌측 밀면 라벨
2	프로파일 커버	길이 1,250mm
1	토크 렌치	6Nm
1	설치 설명서	

2.5 설치 개요

- 1 - 프로파일 커버(2개)
- 2 - 섹션 튜브(2개)
- 3 - 지지다리 상부(4개)
- 4 - 금속 다리(4개)
- 5 - 핀 탭(4개)
- 6 - 사각 너트(4개)
- 7 - 지지 다리 하부(4개)
- 8 - 지지 고무(4개)
- 9 - 나사 2.5 x 11(8개)
- 10 - 토크 렌치 6Nm
- 11 - 코드 클램핑 나사(4개)
- 12 - M6 와셔(4개)
- 13 - 레일링 클로(4개)

3 설치

3.1 준비 작업

! 지침

루프 레일용 캐리어 유닛 설치 작업은 두 사람이 수행해야 합니다.

T-슬롯 너트 없이 장착 부품을 고정하는 경우, 차량에 설치하기 전에 루프 레일용 캐리어 유닛에 섹션 튜브 커버를 조립하십시오.

설치 설명은 전방과 후방의 루프 레일용 캐리어 유닛에 적용됩니다.

각 장착 지점(왼쪽/오른쪽 및 전방/후방)의 왼쪽 섹션 튜브 하부의 라벨을 참조하여 루프 레일용 캐리어 유닛을 할당하십시오.

조립은 마지막 페이지에 그림으로 설명하였습니다.



차량에 루프 레일용 캐리어 유닛을 설치하는 방법을 고객에게 보여줍니다.



예를 들어 너무 넓거나 너무 좁아 루프 레일용 캐리어 유닛이 차량에 맞지 않는 경우, 이를 정비소에서 조정해야 한다는 점을 고객에게 알립니다.



1 Opće napomene

Pažljivo pročitajte ove upute prije montaže osnove za krovne nosače i pridržavajte se napomena o opasnosti, upozorenjima i oprezu te uputa i savjeta.

OPASNOST

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputa uzrokuju smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputa mogu uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputa mogu uzrokovati lakše ili umjereno teške ozljede.

NAPOMENA

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na situacije koje u slučaju nepridržavanja uputa mogu uzrokovati oštećenja vozila.

SAVJET:

Tekstovi s ovim simbolom sadrže važne dodatne informacije.

AUDI AG ne može preuzeti nikakvu odgovornost za štetu nastalu uslijed nepoštivanja ovih uputa za montažu.

2 Napomene

2.1 Sigurnosne upute

UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte ove upute za montažu prije početka montaže. U slučaju nepridržavanja uputa za montažu i sigurnosnih uputa dovodite u opasnost svoju sigurnost i sigurnost drugih osoba.

UPOZORENJE

Vozač snosi odgovornost za to da teret ili stanje vozila ne utječu na njegov vid i sluh.
Popravke ili zamjenu dijelova prepustite stručnoj radionici.

UPOZORENJE

Prije svake vožnje mora se provjeriti imaju li svi vijčani spojevi i veze osnovnih nosača te dogradnih dijelova pravilan dosjed i jesu li pravilno postavljeni. Prema potrebi se moraju dodatno zategnuti.

UPOZORENJE

Provjerite imaju li osnove i predmeti koje prevozite siguran dosjed:

- prije svakog početka vožnje,
- nakon pribl. 10 km vožnje,
- na dobrim cestama pribl. svakih 300 km,
- na lošim podlogama (s vibracijama) u odgovarajućim kraćim intervalima.

Ako se ne provjeri siguran dosjed osnove i ako se prema potrebi ne zatežu pričvrсни elementi, unatoč propisnom postavljanju može doći do otpuštanja i gubitka dijelova – opasnost od nesreće!

U slučaju promjena nastavite voziti smanjenom brzinom do sljedećeg pogodnog mjesta za zaustavljanje te zategnite vijčane spojeve i pričvrсне elemente osnove.

Na vijke nemojte nanositi sredstva za podmazivanje.

UPOZORENJE

Radni koraci i sigurnosne upute opisane u ovim uputama obavezno se moraju slijediti pri montaži osnova za krovne nosače te njezinoj upotrebi.

- Odstupanja mogu dovesti do otpuštanja osnova za krovne nosače ili montiranog dogradnog dijela.
- Osnove za krovne nosače konstruirane su tako da uz propisnu montažu, rukovanje i upotrebu ne može doći do oštećenja na vozilu.
- Proizvođač se izričito odriče od odgovornosti za štete nastale zbog nepridržavanja predviđenog postupka montaže ili uputa.

UPOZORENJE

Ponašanje pri vožnji i kočenju i osjetljivost vozila na bočni vjetar mijenjaju se. Prilagodite način vožnje – opasnost od nesreća!

Ne smije se prekoračiti maksimalna brzina vožnje od 130 km/h (81 mph). U slučaju snažnog bočnog vjetera vozite naročito oprezno:

- pri ulasku u struju vjetera teretnog vozila i izlasku iz nje, pri prelasku preko mostova,
- pri vožnji pored grmlja, drveća, zidova i kuća te drugih objekata.

NAPOMENA

- Kako bi se izbjegla oštećenja na vozilu, nakon utovara predmeta veće dužine poklopac prtljažnika mora se otvarati oprezno. Na vozilima s automatskim poklopcem prtljažnika preporučuje se prilagodba kuta otvaranja ako je to potrebno → pogledajte upute za upotrebu svojeg vozila.
- S montiranim osnovama za krovne nosače nemojte ulaziti u praonicu.
- Vožnja s osnovama za krovne nosače povećava otpor vjetera. Može doći do stvaranja jače buke od vjetera i vozilo troši više goriva/energije. Preporučuje se skidanje osnovnih nosača nakon upotrebe.
- Pri prijevozu tereta na krovu potrebno je pridržavati se važećih propisa u državi upotrebe.

2.2 Sigurnosne upute za teret

⚠ OPREZ

Opterećenje krova

- Maksimalna dopuštena ukupna težina osnova za krovne nosače, dograđenih dijelova i tereta iznosi 75 kg (165 lbs) i ne smije se prekoračiti.

Zatezanje

- Osnove za krovne nosače nemojte zatezati jednu za drugu!
- Tek nakon montaže osnova za krovne nosače na vozilo montirajte dogradne dijelove na osnovu za krovne nosače!

Promijenjena visina vozila

- Pazite naročito na nisko granje, niske prolaze, niske ulaze u garažu te na ograničenja visine na parkiralištima i u podzemnim garažama.

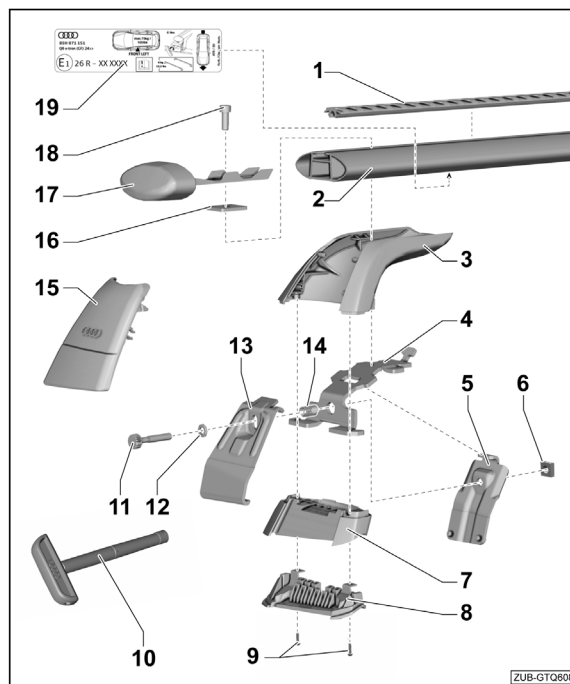
Ravnomjerno rasporedite teret

- Krovni teret na osnovama za krovne nosače rasporedite ravnomjerno i izbjegavajte utovar samo na jednoj strani.

Širina tereta

- Teret ne smije prelaziti preko lijevog i desnog ruba osnova za krovne nosače; izbjegavajte utovar samo na jednoj strani.

- 9 – vijak 2,5 x 11 (8x)
- 10 – moment-ključ 6 Nm
- 11 – kodirani stezni vijak (4x)
- 12 – vijak M6 (4x)
- 13 – čeljust nosača (4x)
- 14 – tlačna opruga (4x)
- 15 – pokrov (4x)
- 16 – klizni blok (4x)
- 17 – profilni poklopac (4x)
- 18 – imbus vijak M6 x 12 (4x)
- 19 – etiketa (2x)
 - „front left“ i „rear left“



2.3 Tehničke upute

Tehnički podaci:

Vlastita težina obje osnove za krovne nosače: pribl. 6 kg (13,2 lbs.)

Određivanje postojećeg opterećenja krova:

težina osnova za krovne nosače (6 kg / 13,2 lbs)

+ težina dograđenih dijelova

+ težina tereta

= maksimalno dopušteno opterećenje krova (75 kg / 165 lbs.)

⚠ OPREZ

Nikada nemojte prekoračivati:

- maksimalno dopušteno opterećenje krova (75 kg / 165 lbs.)
- maksimalna dopuštena osovinska opterećenja
- maksimalnu dopuštenu ukupnu težinu vozila → upute za upotrebu za vozilo.

2.4 Opseg isporuke

Komada	Opis	Informacije
1	Prednji osnovni nosač	Oznaka na donjoj strani u smjeru vožnje lijevo
1	Stražnji osnovni nosač	Oznaka na donjoj strani u smjeru vožnje lijevo
2	Profilni pokrov	Dužina 1250 mm
1	Moment-ključ	6 Nm
1	Upute za montažu	

2.5 Pregled montaže

- 1 – profilni pokrov (2x)
- 2 – profilna cijev (2x)
- 3 – gornji dio podnožja (4x)
- 4 – limeno podnožje (4x)
- 5 – spojnica s pinom (4x)
- 6 – pravokutna matica (4x)
- 7 – donji dio podnožja (4x)
- 8 – gumena podloška (4x)

3 Montaža

3.1 Pripremni radovi

ⓘ NAPOMENA

Montažu osnova za krovne nosače trebaju obaviti 2 osobe.

Pri pričvršćivanju dograđenih dijelova bez T-kliznih blokova montirajte profilni pokrov na osnove za krovne montaže prije njihove montaže na vozilo.

Opis montaže odnosi se na prednju i stražnju osnovu za krovne nosače.

Osnove za krovne nosače postavite na odgovarajuće položaje za montažu s pomoću etiketa na lijevoj i desnoj donjoj strani profilne cijevi (lijevo/desno i sprijeda/otraga).

Montaža je prikazana na slici na posljednjim stranicama.



Pokazuje kupcu postupak montaže osnova za krovne nosače na vozilo.



Pokazuje kupcu da osnova za krovne nosače ne odgovara vozilu, npr. jer je preširoka ili preuska, i da se mora prilagoditi u radionici.



1. Vispārīgi norādījumi

Pirms "Jumta reliņu galveno turētāju" uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un ņemiet vērā norādījumus par bīstamību, brīdinājumiem, piesardzības pasākumiem, kā arī citus norādījumus un padomus.

BĪSTAMI!

Ar šo simbolu apzīmēti teksti norāda uz bīstamām situācijām, kuras, neievērojot norādījumus, izraisīs letālus vai smagus savainojumus.

BRĪDINĀJUMS!

Ar šo simbolu apzīmēti teksti norāda uz bīstamām situācijām, kurās, neievērojot norādījumus, iespējams gūt letālus vai smagus savainojumus.

SARGIES

Ar šo simbolu apzīmēti teksti norāda uz bīstamām situācijām, kurās, neievērojot norādījumus, iespējams gūt vieglus vai vidēji smagus savainojumus.

NORĀDĪJUMS

Ar šo simbolu apzīmēti teksti norāda uz bīstamām situācijām, kurās, neievērojot norādījumus, iespējami velosipēda bojājumi.

PADOMS.

Teksti ar šo simbolu satur svarīgu papildinformāciju.

Uzņēmums AUDI AG neuzņemas nekādu atbildību, ja netiek ievēroti šīs uzstādīšanas instrukcijas norādījumi.

2. Norādījumi

2.1. Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS!

Pirms uzsākat uzstādīšanu, rūpīgi izlasiet šo uzstādīšanas instrukciju. Neievērojot uzstādīšanas instrukciju un drošības norādījumus, jūs apdraudat savu drošību un trešo personu drošību.

BRĪDINĀJUMS!

Autovadītājs ir atbildīgs par to, lai viņa krava vai transportlīdzekļa stāvoklis neietekmētu viņa dzirdes un redzes spēju.

Uzticiet remontdarbu veikšanu vai daļu nomaiņu specializētam uzņēmumam.

BRĪDINĀJUMS!

Pirms katra brauciena pārbaudiet jumta reliņu galveno turētāju un virsējās konstrukcijas visus skrūvējamās savienojumus un savienojumus; pārbaudiet, vai tie pareizi uzstādīti un cieši nostiprināti, nepieciešamības gadījumā pievelciet.

BRĪDINĀJUMS!

Pārbaudiet, vai jumta reliņu galvenie turētāji un transportējama priekšmets ir droši nostiprināti:

- pirms katra brauciena;
- pēc aptuveni 10 km brauciena;
- uz labiem ceļiem aptuveni ik pēc 300 km;
- uz sliktiem ceļiem (vibrācijas) attiecīgi biežāk.

Ja netiek pārbaudīts, vai jumta reliņu galvenie turētāji ir droši nostiprināti, un pēc nepieciešamības netiek pievilkti nostiprināšanas elementi, tad, neraugoties uz pareizu nostiprināšanu, iespējama detaļu atvienošana un nozaudēšana – negadījuma risks!

Ja konstatējat izmaiņas, ar samazinātu ātrumu brauciet tālāk līdz tuvākajai vietai, kur iespējams apstāties, un pievelciet jumta reliņu galveno turētāju stiprinājumus un skrūvju savienojumus. Skrūvju savienojumos neizmantojiet smērvielas.

BRĪDINĀJUMS!

Šajā instrukcijā aprakstītie darba posmi un drošības norādījumi ir obligāti jāievēro, uzstādot jumta reliņu galvenos turētājus, izmantojot tos un strādājot ar tiem.

- Neievērojot norādījumus, jumta reliņu galvenie turētāji vai virsējā konstrukcija var atvienoties.
- Jumta reliņu galvenie turētāji ir konstruēti tā, ka lietpratīgas uzstādīšanas, rīcības un lietošanas gadījumā transportlīdzeklim nevar tikt nodarīti nekādi bojājumi.
- Ražotājs kategoriski neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas rodas, neievērojot norādīto uzstādīšanas secību vai norādījumus.

BRĪDINĀJUMS!

Braukšanas un bremzēšanas īpašības un transportlīdzekļa jutīgums pret sānvēju mainās. Atbilstoši pielāgojiet braukšanas stilu – negadījuma risks!

Nedrīkst pārsniegt maksimālo braukšanas ātrumu 130 km/h (81 jūdze stundā). Spēcīga sānvēja gadījumā brauciet īpaši piesardzīgi:

- iebraucot kravas mašīnas aizvējā vai izbraucot no tā, braucot pa tiltiem;
- braucot gar krūmiem, kokiem, mūriem un mājām, kā arī citiem šķēršļiem.

NORĀDĪJUMS

- Ja nostiprināt kravā garus priekšmetus, bagāžas nodalījuma vāku atveriet uzmanīgi, lai novērstu automašīnas bojājumu risku. Automašīnām ar automātiski darbināmu bagāžas nodalījuma vāku iesakām nepieciešamības gadījumā pielāgot atvēruma leņķi → skatiet automašīnas lietošanas instrukciju.
- Nebrauciet automazgātavā, ja ir uzstādīti jumta reliņu galvenie turētāji.
- Braucot ar jumta reliņu galvenajiem turētājiem, palielinās gaisa pretestību, var rasties pretvēja radīts papildu troksnis, turklāt jūsu transportlīdzeklis patērēs vairāk degvielas/enerģijas. Pēc izmantošanas, iesakām noņemt galveno turētāju.
- Transportējot kravu uz jumta, jāievēro valstī spēkā esošie noteikumi.

2.2. Drošības norādījumi par kravas novietojumu

⚠ SARGIES

Jumta noslogojums

- Ievērojiet un nepārsniedziet jumta reliņu galveno turētāju, virsējās konstrukcijas un kravas maksimālo pieļaujamo kopējo svaru – 75 kg (165 mārciņas).

Nospriegojums

- Raugiet, lai jumta reliņu galvenie turētāji netiktu pretēji nospriegoti!
- Vispirms uzstādiet jumta reliņu galvenos turētājus uz automašīnas un tikai pēc tam virsējo konstrukciju uz jumta reliņu galvenajiem turētājiem!

Mainīts automašīnas augstums

- Pievērsiet īpašu uzmanību zemu nokārtiem zariem, zemām arkām, zemām iebrauktuvēm garāžās, augstuma ierobežojumiem daudzstāvu stāvvietās un pazemes stāvvietās.

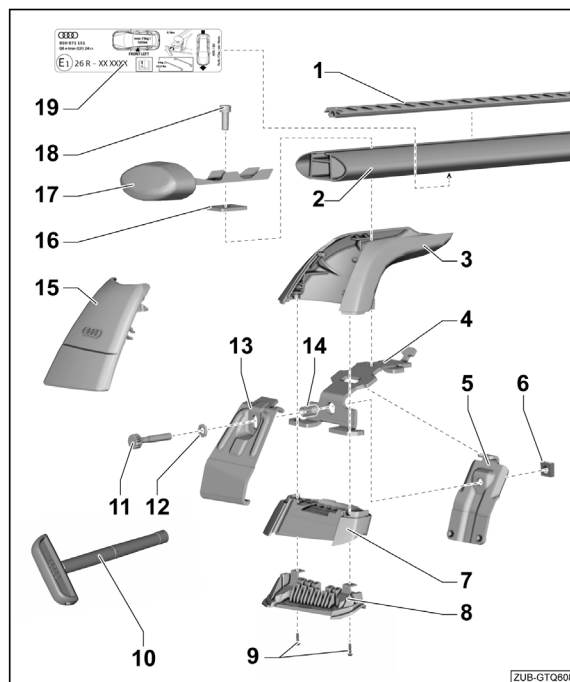
Pareizs kravas novietojums

- Kravu uz jumta reliņu galvenajiem turētājiem novietojiet pareizi, to nedrīkst novietot tikai vienā pusē.

Kravas platums

- Krava nedrīkst sāniski izvirzīties pāri jumta reliņu galvenajiem turētājiem labajā un kreisajā pusē; kravu nedrīkst novietot vienā pusē.

- 5 - šķelttapa (4x)
- 6 - taisnstūra uzgrieznis (4x)
- 7 - balsta kājas apakšdaļa (4x)
- 8 - pamatnes gumija (4x)
- 9 - skrūve 2,5 x 11 (8x)
- 10 - griezes momenta atslēga, 6 Nm
- 11 - kodēta nospriegošanas skrūve (4x)
- 12 - paplāksne M6 (4x)
- 13 - reliņu režģis (4x)
- 14 - amortizators (4x)
- 15 - vāciņš (4x)
- 16 - kulises uzgrieznis (4x)
- 17 - profila ieliktnis (4x)
- 18 - iekšējā sešstūra skrūve M6 x 12 (4x)
- 19 - etiķete (2x)
 - "front left" (priekšpuse, kreisā puse) un "rear left" (aizmugure, kreisā puse)



2.3. Tehniskie norādījumi

Tehniskie dati

Abu jumta reliņu galveno turētāju pašmasa: apt. 6 kg (13,2 mārc.)

Faktiskā jumta noslogojuma noteikšana:

Jumta reliņu galveno turētāju svars (6 kg/13,2 mārc.)

+ Virsējās konstrukcijas svars

+ Kravas svars

= Maksimālais atļautais noslogojums uz jumta (75 kg/165 mārc.)

⚠ SARGIES

Nekad nepārsniedziet:

- Maksimālais atļautais noslogojums uz jumta (75 kg/165 mārc.)
- Maksimālās atļautās tiltu slodzes
- Jūsu automašīnas maksimālā atļautā pilnā masa → skatiet jūsu transportlīdzekļa lietošanas instrukciju.

2.4. Piegādes komplektācija

Skaits	Apraksts	Informācija
1	Priekšējais galvenais turētājs	Marķējums apakšpusē, braukšanas virzienā, kreisajā pusē
1	Aizmugurējais galvenais turētājs	Marķējums apakšpusē, braukšanas virzienā, kreisajā pusē
2	Profila pārsegs	Garums 1250 mm
1	Griezes momenta atslēga	6 Nm
1	Uzstādīšanas instrukcija	

2.5. Uzstādīšanas pārskats

- 1 - profila pārsegs (2x)
- 2 - profila caurule (2x)
- 3 - balsta kājas augšdaļa (4x)
- 4 - metāla kāja (4x)

3. Uzstādīšana

3.1. Sagatavošanas darbi

! NORĀDĪJUMS

Uzstādot jumta reliņu galvenos turētājus, darbi jāveic 2 cilvēkiem.

Nostiprinot pievienojamās konstrukcijas bez T veida blokiem ar vītņiem, pirms uzstādīšanas uz automašīnas nostipriniet profila pārsegu pie jumta reliņu galvenā turētāja.

Uzstādīšanas apraksts attiecas uz priekšējo un aizmugurējo jumta reliņu galveno turētāju.

Jumta reliņu galvenos turētājus novietojiet pareizajā uzstādīšanas pozīcijā atbilstoši norādēm etiķetēs profila caurules apakšpusē, kreisajā pusē (kreisā/labā puse un priekšpuse/aizmugure).

Uzstādīšana ar attēliem ir aprakstīta pēdējās lappusēs.



Attēlo klientam, kā uz automašīnas tiek nostiprināts galvenais turētājs jumta reliņiem.



Norāda klientam, ka gadījumos, kad galveno turētāju jumta reliņiem nevar uzstādīt uz automašīnas, piem., ja tas ir pārāk plats vai pārāk šaurs, uzstādīšana ir jāveic darbnīcā.



1 Bendrieji nurodymai

Prieš montuodami „pagrindinį tvirtinimo elementą išilginiams stogo bagažinės laikikliams“, atidžiai perskaitykite instrukciją ir atkreipkite dėmesį į informaciją, pateiktą prie užrašų „Pavojus“, „Įspėjimas“, „Atsargiai“, „Pastaba“ ir PATARIMAS.

PAVOJUS

Tekstai su šiuo simboliu nurodo pavojingą situaciją, kai nesilaikant nurodymų gresia mirtis arba sunkūs kūno sužalojimai.

ĮSPĖJIMAS

Tekstai su šiuo simboliu nurodo pavojingą situaciją, kai nesilaikant nurodymų galima mirtis arba sunkūs kūno sužalojimai.

ATSARGIAI

Tekstai su šiuo simboliu nurodo pavojingą situaciją, kai nesilaikant nurodymų galimi lengvi arba vidutiniai kūno sužalojimai.

PASTABA

Tekstai su šiuo simboliu nurodo situacijas, kai nesilaikant nurodymų galimi transporto priemonės pažeidimai.

PATARIMAS.

Šiuo simboliu pažymėtuose tekstuose rasite svarbios papildomos informacijos.

„AUDI AG“ neprisiima jokios atsakomybės, jeigu nesilaikoma šios montavimo instrukcijos.

2 Nurodymai

2.1 Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami montuoti, atidžiai perskaitykite šią montavimo instrukciją. Jeigu nepaisote montavimo instrukcijos ir saugos nurodymų, kyla pavojus jūsų ir kitų asmenų saugumui.

ĮSPĖJIMAS

Vairuotojas yra atsakingas už tai, kad transportuojamas kroviny arba transporto priemonės būklė neveiktų jo regos ir klausos. Pasirūpinkite, kad dalys būtų remontuojamos arba keičiamos specializuotame centre.

ĮSPĖJIMAS

Prieš kiekvieną kelionę patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys ir pagrindinio tvirtinimo elemento išilginiams stogo bagažinės laikikliams sujungimai yra tinkamoje vietoje ir tinkamai pritvirtinti ir, jeigu reikia, priveržkite juos.

ĮSPĖJIMAS

Patikrinkite, ar pagrindinis tvirtinimo elementas ir transportuojamas objektas yra tinkamai įtvirtinti:

- kiekvieną kartą prieš pradėdami važiuoti,
- nuvažiavę maždaug 10 km,
- važiuodami gerais keliais – maždaug kas 300 km,
- važiuodami blogais keliais (kratant) – atitinkamai dažniau.

Jeigu netikrinama, ar tvirtai laikosi pagrindinis tvirtinimo elementas ir priveržti nepriveržiami tvirtinimo elementai, jie gali atsilaisvinti, nors ir būtų tinkamai pritvirtinti, ir dėl to gali būti pamestos dalys – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Esant pasikeitimų, mažesniu greičiu važiuokite į artimiausią vietą, kurioje galima sustoti, ir priveržkite varžtines jungtis ir pagrindinio tvirtinimo elemento tvirtinimo elementus.

Varžtinių jungčių netepkite jokiais tepimo priemonėmis.

ĮSPĖJIMAS

Montuojant pagrindinius tvirtinimo elementus išilginiams stogo bagažinės laikikliams, juos perkelti ir jais naudojantis, būtina atlikti šioje instrukcijoje aprašytus veiksmus ir laikytis pateiktų saugos nurodymų.

- Esant nukrypimų, pagrindiniai tvirtinimo elementai išilginiams stogo bagažinės laikikliams arba sumontuota konstrukcinė dalis gali atsilaisvinti.
- Pagrindiniai tvirtinimo elementai išilginiams stogo bagažinės laikikliams yra sukonstruoti taip, kad juos tinkamai sumontavus, tinkamai perkelti ir tinkamai naudojant, transporto priemonė negalės būti padaryta jokia žala.
- Gamintojas aiškiai neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl to, kad nebuvo laikomasi numatytos montavimo eigos arba nurodymų.

ĮSPĖJIMAS

Transporto priemonės važiavimo ir stabdymo charakteristikos bei jautrumas šoniniam vėjui pasikeičia. Atitinkamai pritaikykite važiavimo būdą – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Negalima viršyti 130 km/h (81 mph) didžiausio važiavimo greičio. Esant stipriam šoniniam vėjui, važiuokite ypač atsargiai:

- Įvažiuodami į krovinio automobilio aerodinaminį šešėlį ir iš jo išvažiuodami, važiuodami per tiltus,
- pravažiuodami netoli krūmų, medžių, sienų ir namų bei kitų kliūčių.

PASTABA

- Siekdami išvengti transporto priemonės pažeidimų, pakrovę ilgesnius objektus, bagažinės dangtį atidarykite atsargiai. Jeigu galinis dangtis yra valdomas automatiškai, priveržkite rekomenduojama pritaikyti atidarymo kampą → jūsų transporto priemonės naudojimo instrukcija.
- Į plovyklą nevažiuokite su sumontuotais pagrindiniais tvirtinimo elementais išilginiams stogo bagažinės laikikliams.
- Važiuojant su pagrindiniais tvirtinimo elementais išilginiams stogo bagažinės laikikliams, padidėja oro pasipriešinimas, galimas papildomas vėjo triukšmas ir jūsų transporto priemonė sunaudos daugiau degalų / energijos. Rekomenduojame išmontuoti pagrindinį tvirtinimo elementą po to, kai jį panaudojote.
- Transportuojant ant stogo būtina laikytis galiojančių, konkretios šalies gairių.

2.2 Saugos nurodymai dėl krovinio

⚠ ATSARGIAI

Stogo apkrova

- Būtina atkreipti dėmesį į pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams, konstrukcinių dalių didžiausią leistiną bendrą svorį ir 75 kg (165 lbs) apkrovą ir jų negalima viršyti.

Įtempis

- Pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams neįtempkite vieno kitų atžvilgiu!
- Tik sumontavę pagrindinius tvirtinimo elementus išilginiams stogo bagažinės laikikliams ant transporto priemonės, sumontuokite konstrukcines dalis ant pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams!

Pasikeitęs transporto priemonės aukštis

- Būkite ypač atsargūs, jeigu yra žemai nusvirusios šakos, žemas pravažiavimas, žemas įvažiavimas į garažą, esant aukščio apribojimų automobilių stovėjimo aikštelėje ir požeminiame garaže.

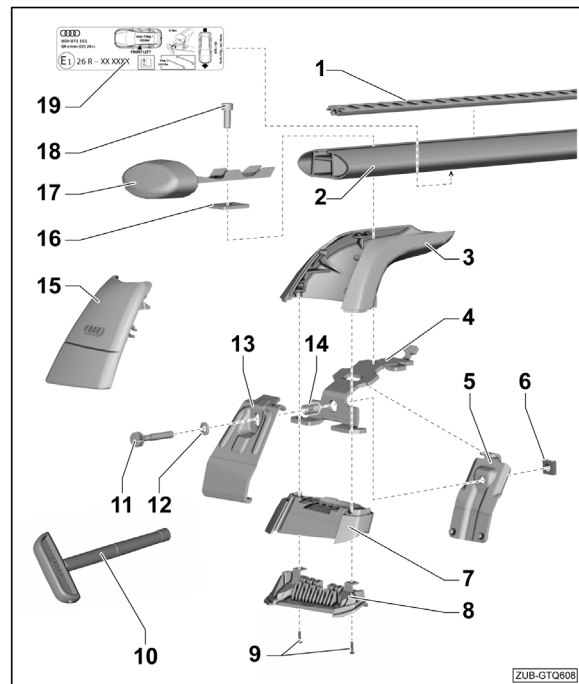
Krovinio išdėstymas pagal apkrovą

- Krovinį ant stogo išdėstykite ant pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams pagal apkrovą, stengdamiesi išvengti apkrovos tik vienoje pusėje.

Pakrovimas pločio atžvilgiu

- Krovinys nei kairėje, nei dešinėje negali kyšoti už pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams kraštų, stenkitės išvengti apkrovos tik vienoje pusėje.

- 4 - skardinė atrama (4x)
- 5 - smaigo kilpa (4x)
- 6 - stačiakampė veržlė (4x)
- 7 - apatinė atraminės kojelės dalis (4x)
- 8 - atramos guminis elementas (4x)
- 9 - varžtas 2,5 x 11 (8x)
- 10 - dinamometrinis raktas 6 Nm
- 11 - koduotas prispaudžiamasis varžtas (4x)
- 12 - diskas M6 (4x)
- 13 - laikiklio fiksatorius (4x)
- 14 - spaudžiamoji spyruoklė (4x)
- 15 - dangtelis (4x)
- 16 - kulisių akmuo (4x)
- 17 - profiliuotas dangtelis (4x)
- 18 - vidinis šešiakampio varžtas M6 x 12 (4x)
- 19 - etiketė (2x)
 - „front left“ ir „rear left“



2.3 Techniniai nurodymai

Techniniai duomenys:

Abiejų pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams grynoji masė: maždaug 6 kg (13,2 lbs.)

Esamos stogo apkrovos nustatymas:

Pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams svoris (6 kg / 13,2 lbs.)

+ konstrukcinės dalies svoris

+ krovinio svoris

= didžiausia leistina stogo apkrova (75 kg / 165 lbs.)

⚠ ATSARGIAI

Niekada neviršykite:

- Didžiausia leistina stogo apkrova (75 kg / 165 lbs.)
- Didžiausios leistinos ašių apkrovos
- Jūsų transporto priemonės didžiausias leistinas bendrasis svoris → jūsų transporto priemonės naudojimo instrukcija.

2.4 Pristatymo komplektas

Vnt.	Pavadinimas	Informacija
1	Pagrindinis tvirtinimo elementas priekyje	Ženklিনimas apatinėje dalyje, kai važiavimo kryptis yra kairė
1	Pagrindinis tvirtinimo elementas gale	Ženklিনimas apatinėje dalyje, kai važiavimo kryptis yra kairė
2	Profilio dangtelis	Ilgis 1250 mm
1	Dinamometrinis raktas	6 Nm
1	Montavimo instrukcija	

2.5 Montavimo apžvalga

- 1 - profilio dangtelis (2x)
- 2 - profiliuotas vamzdis (2x)
- 3 - viršutinė atraminės kojelės dalis (4x)

3 Montavimas

3.1 Paruošimas

ⓘ PASTABA

Pagrindinius tvirtinimo elementus išilginiams stogo bagažinės laikikliams turi montuoti 2 žmonės.

Primontuojamas dalis tvirtindami be „T“ formos jungties, prieš montuodami ant pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams sumontuokite profilio dangtelį.

Montavimo aprašymas galioja priekiniam ir galiniam pagrindiniam tvirtinimo elementui išilginiams stogo bagažinės laikikliams.

Pagrindinių tvirtinimo elementų išilginiams stogo bagažinės laikikliams padėję nustatykite pagal etiketes atitinkamos tvirtinimo padėties profiliuoto vamzdžio apatinės dalies kairėje pusėje (kairėje / dešinėje ir priekyje / gale).

Montavimas aprašytas iliustruota forma paskutiniame puslapyje.



Klientui parodo, kaip ant transporto priemonės montuoti pagrindinius tvirtinimo elementus išilginiams stogo bagažinės laikikliams.



Klientui parodo, jeigu pagrindiniai tvirtinimo elementai išilginiams stogo bagažinės laikikliams netinka transporto priemonei, pvz., yra per platūs arba per siauri, kad juos reikia nustatyti dirbtuvėse.



1 Informazzjoni ġenerali

Jekk jogħġbok aqra sew dan il-manwal u osserva d-deskrizzjonijiet ta' Periklu, Twissija, Attenzjoni, Nota u TIP qabel ma timmonta l-"Appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf".

PERIKLU

Testi b'dan is-simbolu jindikaw sitwazzjonijiet perikolużi li, jekk ma jiġux osservati, jiġu kkawżati mewt jew korrimenti serji.

TWISSIJA

Testi b'dan is-simbolu jindikaw sitwazzjonijiet perikolużi li, jekk ma jiġux osservati, jistgħu jikkawżaw mewt jew korrimenti serji.

ATTENZJONI

Testi b'dan is-simbolu jindikaw sitwazzjonijiet perikolużi li, jekk ma jiġux osservati, jistgħu jikkawżaw korrimenti ħfief jew moderati.

NOTA

Testi b'dan is-simbolu jindikaw sitwazzjonijiet perikolużi li, jekk ma jiġux osservati, jistgħu jikkawżaw ħsarat lill-vettura.

TIP:

Testi b'dan is-simbolu jinkludu informazzjoni addizzjonali importanti.

AUDI AG ma tassumi l-ebda responsabbiltà jekk dan il-manwal għall-immuntar ma jiġx segwit.

2 Struzzjonijiet

2.1 Struzzjonijiet tas-sigurtà

TWISSIJA

Qabel ma tibda l-immuntar, aqra sew dan il-manwal għall-immuntar. Meta ma ssegwix il-manwal għall-immuntar u l-istruzzjonijiet tas-sigurtà tkun qed tipperikola s-sigurtà tiegħek u s-sigurtà ta' partijiet terzi.

TWISSIJA

Is-sewwieq huwa responsabbli li jiżgura li l-vista u s-smiġh tiegħu ma jkunux affettwati mit-tagħbija tiegħu jew mill-kundizzjoni tal-vettura.

Tiswijiet jew sostituzzjoni ta' partijiet għandhom isiru minn kumpanija speċjalizzata.

TWISSIJA

Il-viti u l-konnessjonijiet kollha tal-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf u l-partijiet tal-bodi jridu jiġu ċċekkjati li qegħdin ippożizzjonati u installati kif suppost qabel kull vjaġġ u jiġu ssikkati jekk ikun meħtieġ.

TWISSIJA

Iċċekkja li l-appoġġi bażiċi u l-oġġett li jrid jiġi trasportat ikunu marbutin sew:

- qabel kull vjaġġ,
- wara sewqan ta' madwar 10 km,
- fuq toroq tajbin madwar kull 300 km,
- fuq mogħdijiet ħżiena (vibrazzjonijiet) b'mod korrispondenti aktar spiss.

Jekk l-irbit sigur tal-appoġġi bażiċi ma jiġix iċċekkjat u l-elementi tal-irbit ma jiġux issikkati, jekk ikun meħtieġ, dan jista' jwassal għal illaxkar u għalhekk għal telf ta' parts minkejja installazzjoni tajba – periklu ta' incident!

Jekk iseħħu bidliet, kompli suq sal-punt ta' waqfien li jmiss b'veloċità mnaqqsa u erga' ssikka l-viti u l-irbit tal-appoġġi bażiċi.

Tużax lubrikanti fuq il-viti.

TWISSIJA

Il-passi ta' hidma u l-istruzzjonijiet tas-sigurtà deskritti f'dan il-manwal iridu assolutament jiġu osservati għall-immuntar, l-immaniġġjar u l-użu tal-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf.

- Devjazzjonijiet jistgħu jwasslu biex l-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf jew il-parti tal-bodi immuntata jinqalgħu.
- L-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf huma mfassla b'tali mod li ma tkunx tista' ssir ħsara lill-vettura waqt l-immuntar, l-immaniġġjar u l-użu xieraq.
- Il-manifattur espressament ma jassumi ebda responsabbiltà għall-ħsarat li jiġu kkawżati min-nuqqas ta' konformità mal-proċess tal-immuntar speċifikat jew mal-istruzzjonijiet.

TWISSIJA

L-imġiba tas-sewqan u tal-ibbrejkjar u s-sensittività tar-riħ trażversali tal-vettura jinbidlu. Aġġusta l-istil tas-sewqan kif xieraq – periklu ta' incident!

M'għandhiex tinqabeż il-veloċità massima tas-sewqan ta' 130 km/h (81 mph). Suq partikolarment b'attenzjoni meta jkun hemm riħ trażversali:

- Meta ssuq 'il ġewwa u 'l barra mill-islipstream ta' trakk, meta ssuq fuq pontijiet,
- Meta ssuq hdejn arbuxxelli, siġar, hitan u djar kif ukoll ostakli oħra.

NOTA

- Biex tevita li jsiru ħsarat lill-vettura, kun żgur li l-bieba tal-bagoll tinfetaħ bir-reqqa wara li tgħabbi oġġetti itwal. Għal vetturi b'bieba tal-bagoll li taħdem awtomatikament, nirrakkomandaw li, jekk ikun meħtieġ, taġġusta l-angolu tal-ftuħ → Manwal għall-operat tal-vettura tiegħek.

- Issuqx fil-faċilità għall-ħasil tal-karozzi bl-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf immuntati.
- Is-sewqan bl-appoġġ bażiku għall-binarji tas-saqaf iżid ir-resistenza għall-arja, jista' jiġġenera ħoss addizzjonali mir-riħ u l-vettura tiegħek se taħli aktar fjuwil/enerġija. Huwa rrakkomandat li żżarma l-appoġġi bażiki wara l-użu.
- Meta tittrasporta fuq is-saqaf, għandhom jiġu osservati r-regolamenti speċifiċi għall-pajjiż applikabbli.

2.2 Struzzjonijiet tas-sigurtà għat-tagħbija

ATTENZJONI

Tagħbija tas-saqaf

- Il-piż totali massimu permissibbli tal-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf, partijiet tal-bodi u tagħbija ta' 75 kg (165 lbs) għandu jiġi osservat u m'għandux jinqabeż.

Tensjoni

- Tissikkax l-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf ma' xulxin!
- Wahhal il-partijiet tal-bodi mal-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf biss wara li l-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf ikunu ġew immuntati fuq il-vettura!

Għoli tal-vettura mibdul

- Oqgħod attent b'mod partikolari għal friegħi mdendlin fil-baxx, passaġġi baxxi, daħliet fil-garaxxijiet fil-baxx, restrizzjonijiet ta' għoli fil-parkeġġi u garaxxijiet taħt l-art.

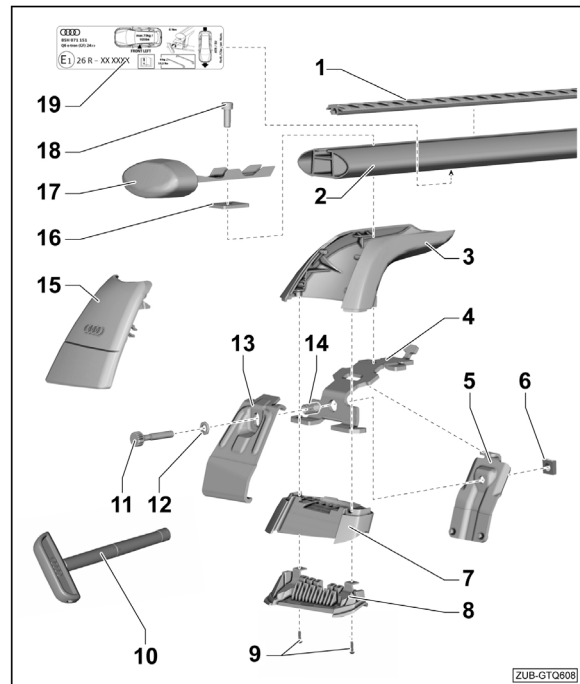
Poġġi t-tagħbija kif xieraq

- Poġġi t-tagħbija tas-saqaf fuq l-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf b'mod xieraq; evita t-tagħbija fuq naħa waħda.

Tagħbija fil-wisa'

- It-tagħbija m'għandhiex toqgħod fuq il-lemin jew ix-xellug fuq it-truf tal-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf; evita t-tagħbija fuq naħa waħda.

- 6 - Skorfina rettangolari (4x)
- 7 - Ġakk għall-parti ta' taħt tal-karrozza (4x)
- 8 - Kuttunar tal-gomma (4x)
- 9 - Vit 2.5 x 11 (8x)
- 10 - Spaner bit-torque 6 Nm
- 11 - Vit kodifikat tal-issikkar (4x)
- 12 - Pjanċa M6 (4x)
- 13 - Klamp tar-rejl (4x)
- 14 - Molla tal-kompressjoni (4x)
- 15 - Kappa tal-kaver (4x)
- 16 - Blokk li tiżżerżaq (4x)
- 17 - Kappa tal-profil (4x)
- 18 - Vit b'sokit eżagonal M6 x 12 (4x)
- 19 - Tikketta (2x)
 - „front left“ u „rear left“



2.3 Struzzjonijiet tekniċi

Data teknika:

Piż taż-żewġ appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf: madwar 6 kg (13.2 lbs.)

Determinazzjoni tat-tagħbija eżistenti tas-saqaf:

Piż tal-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf (6 kg / 13,2 lbs.)

+ Piż tal-parti tal-bodi

+ Piż tat-tagħbija

= Tagħbija tas-saqaf massima permissibbli (75 kg / 165 lbs.)

ATTENZJONI

Qatt m'għandek taqbeż:

- It-tagħbija tas-saqaf massima permissibbli (75 kg / 165 lbs.)
- It-tagħbijiet tal-fus massimi permissibbli
- Il-piż totali massimu permissibbli tal-vettura tiegħek → Manwal għall-operat tal-vettura tiegħek.

2.4 Ambitu tal-kunsinna

Biċċa	Deskrizzjoni	Info
1	Appoġġi bażiċi fuq quddiem	Immarkar fuq il-qiegħ fid-direzzjoni tal-vjaġġ fuq ix-xellug
1	Appoġġi bażiċi fuq wara	Immarkar fuq il-qiegħ fid-direzzjoni tal-vjaġġ fuq ix-xellug
2	Kaver tal-profil	Tul ta' 1250 mm
1	Spaner ta' torque	6 Nm
1	Gwida għall-installazzjoni	

2.5 Ħarsa ġenerali lejn l-immuntar

- 1 - Kaver tal-profil (2x)
- 2 - Pajp tal-profil (2x)
- 3 - Ġakk għall-parti ta' fuq tal-karrozza (4x)
- 4 - Bażi bi pjanċi tal-metall (4x)
- 5 - Brekit tal-pinn (4x)

3 Immuntar

3.1 Xogħlijiet preparatorji

NOTA

L-immuntar tal-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf għandu jitwettaq minn 2 persuni.

Meta torbot partijiet addizzjonali mingħajr skorfina tat-tip T, immonta l-kopertura tal-profil fuq l-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf qabel l-immuntar fuq il-vettura.

Id-deskrizzjoni tal-immuntar tapplika għall-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf ta' quddiem u ta' wara.

Assenja l-appoġġi bażiċi għall-binarji tas-saqaf għall-pożizzjoni tal-immuntar rispettiva (xellug/lemin u quddiem/wara) permezz tat-tikketti fuq in-naħa ta' taħt tax-xellug tal-pajp tal-profil.

L-immuntar huwa deskritt bi stampi fl-aħħar paġna.



Turi lill-klijent kif jimmonta l-appoġġ bażiku għall-binarji tas-saqaf fuq il-vettura.



Turi lill-klijent li jekk l-appoġġ bażiku għall-binarji tas-saqaf ma joqgħodx sew fuq il-vettura, eż. għax ikun wiesgħa ħafna jew dejjaq ħafna, dan irid jitranga għand il-mekkanik.



1 Opšta uputstva

Pažljivo pročitajte ova uputstva i pridržavajte se informacija datih uz oznake Opasnosti, Upozorenja, Opreza, Napomene i SAVJETA prije montaže „nosača za krovne šine“.

OPASNOST

Tekstovi sa ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje će, ako se ne izbjegnu, dovesti do smrti ili teških tjelesnih povreda.

UPOZORENJE

Tekstovi sa ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje, ako se ne izbjegnu, mogu dovesti do smrti ili teških tjelesnih povreda.

OPREZ

Tekstovi sa ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje, ako se ne izbjegnu, mogu dovesti do lakših ili umjereno teških povreda.

NAPOMENA

Tekstovi sa ovim simbolom ukazuju na situacije koje, ako se ignorišu, mogu prouzrokovati oštećenje vozila.

SAVJET:

Tekstovi sa ovim simbolom sadrže važne dodatne informacije.

Audi AG ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju nepridržavanja ovih uputstava za montažu.

2 Napomene

2.1 Bezbednosne napomene

UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte ova uputstva za montažu prije nego što započnete sa montažom. Nepoštovanje uputstava za montažu i bezbednosnih napomena ugroziće vašu bezbednost i bezbednost drugih.

UPOZORENJE

Vozač mora osigurati da njegov vid i sluh ne budu ometeni teretom ili stanjem vozila.

Popravke ili zamjenu delova mora obavljati specijalizovana kompanija.

UPOZORENJE

Provjerite da li su svi zavrtnji i spojevi nosača za krovne šine i dijelovi pravilno postavljeni i montirani prije svakog putovanja i pritegnite ako je potrebno.

UPOZORENJE

Provjerite da li su nosači i predmet koji se transportuje dobro pričvršćeni:

- prije svakog putovanja,
- nakon pribl. 10 km vožnje,
- na dobrim putevima pribl. svakih 300 km,
- češće na lošim putevima (vibracije).

Ako se ne provjeri bezbedno držanje osnovnog nosača i, po potrebi ne zategnu pričvrtni elementi, to može dovesti do labavljenja i posljedičnog gubitka dijelova uprkos pravilnoj montaži - opasnost od nezgode!

U slučaju promjena, vozite smanjenom brzinom do sledećeg pogodnog mjesta za zaustavljanja i ponovo zategnite vijčane spojeve i pričvršćivače nosača.

Ne koristite maziva na vijčanim spojevima.

UPOZORENJE

Radni koraci i sigurnosna uputstva opisana u ovim uputstvima moraju se pažljivo pratiti prilikom montaže, rukovanja i upotrebe nosača za krovne šine.

- Odstupanja mogu dovesti do labavljenja nosača za krovne šine ili montiranog dijela.
- Nosači za krovne šine su projektovani tako da ne može doći do oštećenja vozila ako se pravilno montiraju, rukuju i koriste.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu uzrokovanu nepoštovanjem navedene procedure montaže ili uputstava.

UPOZORENJE

Ponašanje vozila pri vožnji i kočenju i osjetljivost vozila na bočni vjetar se mijenjaju. Prilagodite vaš stil vožnje u skladu sa tim – rizik od nezgode!

Maksimalna brzina vožnje od 130 km/h (81 mph) se ne smije prekoračiti. Vozite posebno pažljivo pri jakom bočnom vjetru:

- Prilikom ulaska i izlaska iz zavetrine kamiona, prilikom vožnje preko mostova,
- Prilikom prolaska pored žbunja, drveća, zidova, kuća i drugih prepreka.

NAPOMENA

- Budite pažljivi kada otvarate vrata prtljažnika nakon utovara dužih predmeta kako ne biste oštetili vozilo. Za vozila sa automatskim upravljanjem vratima prtljažnika, preporučujemo podešavanje ugla otvaranja ako je potrebno → uputstvo za upotrebu vašeg vozila.
- Ne ulazite u perionicu automobila sa postavljenim nosačem za krovne šine.
- Vožnja sa nosačem za krovne šine povećava otpor vazduha, može stvoriti dodatnu buku vjetra i vaše vozilo će trošiti više goriva/energije. Preporučljivo je nakon upotrebe demontirati osnovni nosač.
- Prilikom transporta na krovnim nosačima morate se pridržavati važećih propisa specifičnih za zemlju.

2.2 Bezbednosna uputstva za postavljanje tereta

⚠ OPREZ

Krovno opterećenje

- Maksimalna dozvoljena ukupna težina od 75 kg (165 lbs) nosača za krovne šine, dijelove i nosivost mora se poštovati i ne smije se prekoračiti.

Pričvršćivanje

- Ne pričvršćujte nosače za krovne šine jedan na drugi!
- Pričvrstite dijelove karoserije na nosač za krovne šine tek kada se nosač za krovne šine postavi na vozilo!

Promjena visine vozila

- Posebno obratite pažnju na nisko viseće granje, niske prolaze, niske ulaze u garaže, ograničenja visine u garažama i podzemnim garažama.

Pravilno raspoređivanje tereta

- Pravilno rasporedite krovno opterećenje na nosaču za krovne šine i izbjegavajte jednostrano opterećenje.

Raspoređivanje tereta po širini

- Teret ne smije da viri desno i lijevo preko ivica nosača za krovne šine; izbjegavajte jednostrano opterećenje.

10 - Moment ključ 6 Nm

11 - Kodirani zatezni zavrtanj (4x)

12 - Podloška M6 (4x)

13 - Kandža za ogradu (4x)

14 - Kompresijska opruga (4x)

15 - Poklopac (4x)

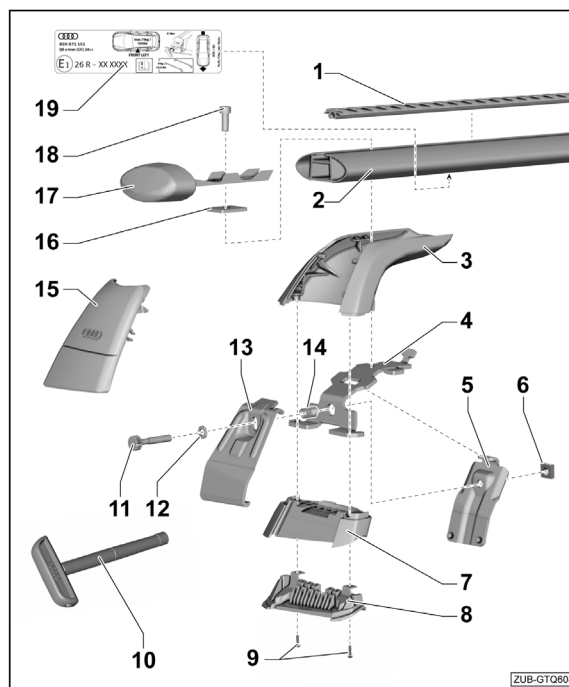
16 - Pozadinski kamen (4x)

17 - Kapica profila (4x)

18 - Unutrašnji šestougaoni zavrtanj M6 x 12 (4x)

19 - Etiketa (2x)

- „front left“ i „rear left“



2.3 Tehničke informacije

Tehnički podaci:

Težina dva nosača za krovne šine: pribl. 6 kg (13,2 lbs.)

Određivanje postojećeg krovnog opterećenja:

Težina nosača za krovne šine (6 kg / 13,2 lbs.)

+ Težina dijelova

+ Težina tereta

= Maksimalno dozvoljeno krovno opterećenje (75 kg / 165 lbs.)

⚠ OPREZ

Nikada ne prekoračujte:

- Maksimalno dozvoljeno krovno opterećenje (75 kg / 165 lbs.)
- Maksimalno dozvoljeno osovinsko opterećenje
- Maksimalno dozvoljena ukupna težina vašeg vozila → Uputstvo za upotrebu vašeg vozila.

2.4 Obim isporuke

Komad	Opis	Info
1	Osnovni nosač naprijed	Oznaka na donjoj strani u smjeru kretanja lijevo
1	Osnovni nosač pozadi	Oznaka na donjoj strani u smjeru kretanja lijevo
2	Poklopac profila	Dužina 1250 mm
1	Moment ključ	6 Nm
1	Uputstvo za ugradnju	

2.5 Pregled montaže

- 1 - Poklopac profila (2x)
- 2 - Profilna cijev (2x)
- 3 - Potporna stopa gornjeg dijela (4x)
- 4 - Limena stopa (4x)
- 5 - Pin spojnica (4x)
- 6 - Četvorougaona matica (4x)
- 7 - Donji dio potporne stope (4x)
- 8 - Guma za podršku (4x)
- 9 - Zavrtanj 2,5 x 11 (8x)

3 Montaža

3.1 Pripremni radovi

ⓘ NAPOMENA

Montažu nosača za krovne šine treba da izvode 2 osobe.

Pri pričvršćivanju dijelova bez T-proreznih matica, postavite poklopac profila na nosač za krovne šine prije montaže na vozilo.

Opis montaže se odnosi na prednje i zadnje nosače za krovne šine.

Koristite etikete na donjoj strani lijeve profilne cevi da identifikujete odgovarajuću poziciju montaže (lijevo/desno i napred/pozadi) nosača za krovne šine.

Postupak montaže je slikovito opisan na posljednjoj strani.



Pokazuje kupcu kako da montira nosač za krovne šine.



Pokazuje kupcu ako nosač za krovne šine ne staje na vozilo, npr. ako je preširok ili preuzak, da se onda mora podesiti u radionici.



1 Note generale

Vă rugăm să parcurgeți aceste instrucțiuni cu atenție și să respectați indicațiile de la punctele Pericol, Avertizare, Precauție, Indicație și SFAT, înainte de a monta „Traversa principală pentru șinele de plafon”.

PERICOL

Textele însoțite de acest simbol indică situații periculoase, a căror nerespectare va cauza moartea sau răni grave.

AVERTIZARE

Textele însoțite de acest simbol indică situații periculoase, a căror nerespectare poate cauza moartea sau răni grave.

PRECAUȚIE

Textele însoțite de acest simbol indică situații periculoase, a căror nerespectare poate cauza răni ușoare sau medii.

INDICAȚIE

Textele însoțite de acest simbol indică situații, a căror nerespectare poate cauza daune la autovehicul.

SFAT:

Textele însoțite de acest simbol conțin informații suplimentare importante.

AUDI AG nu își asumă responsabilitatea în caz de nerespectare a acestor instrucțiuni de montaj.

2 Indicații

2.1 Indicații privind siguranța

AVERTIZARE

Înainte de a începe montarea, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montaj. Nerespectarea instrucțiunilor de montaj și a instrucțiunilor de siguranță pun în pericol siguranța dvs. și siguranța terților.

AVERTIZARE

Șoferul este responsabil să se asigure că vederea și auzul său nu sunt afectate de încărcătură sau de starea vehiculului. Dispuneți efectuarea reparațiilor sau înlocuirea componentelor de către o companie specializată.

AVERTIZARE

Toate îmbinările înșurubate și conexiunile traverselor principale pentru șine de plafon și ale accesoriilor trebuie verificate, înainte de orice deplasare, cu privire la poziția și montarea corespunzătoare și, dacă este necesar, trebuie strânse din nou.

AVERTIZARE

Verificați fixarea sigură a traverselor principale și a obiectului ce urmează să fie transportat:

- înainte de fiecare plecare,
- după aprox. 10 km de deplasare,
- pe drumuri bune la fiecare 300 km,
- pe drumuri proaste (cu vibrații) evident mai des.

Dacă fixarea sigură a traverselor principale nu este verificată și, la nevoie, elementele de fixare nu sunt restrânse, se poate ajunge la slăbirea și astfel pierderea pieselor, în ciuda montării corecte - Pericol de accident!

În caz de modificări, conduceți în continuare cu viteză redusă până la următoarea posibilitate de oprire și strângeți din nou îmbinările înșurubate și elementele de fixare ale traverselor principale.

Nu utilizați lubrifiant la îmbinările înșurubate.

AVERTIZARE

Etapele de lucru și indicațiile privind siguranța descrise în acest manual trebuie respectate obligatoriu pentru montarea, manipulara și utilizarea traverselor principale pentru șinele de plafon.

- Abaterile pot conduce la desfacerea traverselor principale pentru șinele de plafon sau a componentei montate.
- Traversele principale pentru șinele de plafon sunt proiectate astfel încât să nu se producă daune la autovehicul în cazul montării, manipularii și utilizării corespunzătoare.
- Producătorul nu își asumă în mod expres nicio răspundere pentru daunele cauzate de nerespectarea procedurii de montare sau a instrucțiunilor specificate.

AVERTIZARE

Comportamentul de conducere și frânare și sensibilitatea vehiculului la vânt lateral se schimbă. Adaptați corespunzător stilul de conducere - Pericol de accident!

Nu trebuie depășită viteza maximă de deplasare de 130 km/h (81 mph). Conduceți cu atenție în special dacă există vânt lateral puternic:

- La intrarea și ieșirea în urma unui camion, la trecerea peste poduri,
- La trecerea pe lângă tufișuri, copaci, ziduri și case precum și alte obstacole.

INDICAȚIE

- Pentru a evita deteriorările la autovehicul, după încărcarea cu obiecte lungi se va avea grijă ca hayonul să fie deschis cu atenție. La autovehiculele cu clapetă a haionului acționată automat, se recomandă adaptarea unghiului de deschidere dacă e necesar → instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului.
- Nu intrați în spălătoriile auto cu traversele principale pentru șinele de plafon montate.
- La deplasarea cu traversa principală pentru șinele de plafon, crește rezistența la aer și pot rezulta zgomote suplimentare produse de vânt, iar autovehiculul consumă mai mult combustibil/mai multă energie. Din acest motiv, vă recomandăm să demontați traversele principale după utilizare.
- Când transportați obiecte pe plafon, respectați dispozițiile aplicabile, specifice la nivel național.

2.2 Indicații privind siguranța la încărcare

! PRECAUȚIE

Sarcină pe plafon

- Se va respecta greutatea totală maximă admisă a traverselor principale pentru șine de plafon, componentelor și încărcăturii de 75 kg (165 lbs), nefiind permisă depășirea acesteia.

Tensionare

- Nu tensionați reciproc traversele principale pentru șinele de plafon!
- Abia după montarea traversei principale pentru șinele de plafon de autovehicul, montați componentele pe traversa principală pentru șinele de plafon!

Înălțime modificată a autovehiculului

- Atenție în special la ramurile care atârnă în jos, pasajele joase, intrările în parcuri subterane, limitările de înălțime din parcurile supraterane și subterane.

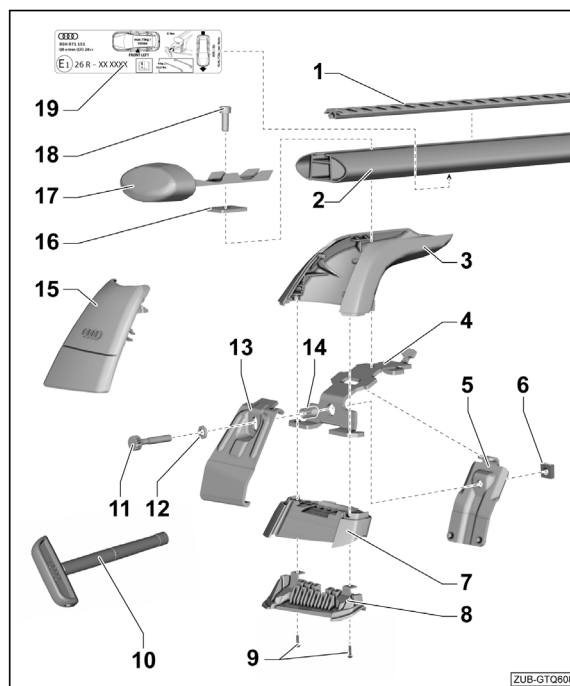
Așezarea uniformă a încărcăturii

- Așezați uniform sarcina de pe plafon pe traversa principală pentru șinele de plafon, evitați încărcarea pe o parte.

Încărcarea pe lățime

- Încărcătura nu trebuie să stea în dreapta sau stânga, peste marginile traversei principale pentru șinele de plafon, evitați încărcarea pe o parte.

- 5 - Consolă cu știfturi (4x)
- 6 - Piuliță dreptunghiulară (4x)
- 7 - Parte inferioară picior de sprijin (4x)
- 8 - Cauciuc de montare (4x)
- 9 - Șurub 2,5 x 11 (8x)
- 10 - Cheie dinamometrică 6 Nm
- 11 - Șurub de strângere cu cod (4x)
- 12 - Șaibă M6 (4x)
- 13 - Gheară de șină (4x)
- 14 - Arc de presiune (4x)
- 15 - Capac de acoperire (4x)
- 16 - Bloc glisant (4x)
- 17 - Capac de profil (4x)
- 18 - Șurub cu locaș hexagonal M6 x 12 (4x)
- 19 - Etichetă (2x)
 - „față stânga” și „spate stânga”



2.3 Indicații tehnice

Date tehnice:

Greutatea proprie a ambelor traverse principale pentru șinele de plafon: cca 6 kg (13,2 lbs.)

Determinarea sarcinii pe plafon existente:

Greutatea traverselor principale pentru șinele de plafon (6 kg / 13,2 lbs)

+ Greutatea componentei montate

+ Greutatea încărcăturii

= Sarcină maximă admisă pe plafon (75 kg / 165 lbs)

! PRECAUȚIE

Nu depășiți niciodată:

- Sarcina maximă admisă pe plafon (75 kg / 165 lbs)
- Sarcina maximă admisă pe osii
- Greutatea totală maximă admisă a autovehiculului → instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului.

2.4 Pachetul de livrare

Bucăți	Descriere	Info
1	Traversă principală față	Marcaj pe partea inferioară în direcția de mers în stânga
1	Traversă principală spate	Marcaj pe partea inferioară în direcția de mers în stânga
2	Acoperirea profilului	Lungime 1250 mm
1	Cheie dinamometrică	6 Nm
1	Instrucțiuni de montaj	

2.5 Imagine de ansamblu asupra montajului

- 1 - Acoperirea profilului (2x)
- 2 - Țeavă profilată (2x)
- 3 - Parte superioară picior de sprijin (4x)
- 4 - Picior de tablă (4x)

3 Montare

3.1 Lucrări pregătitoare

! INDICAȚIE

Montarea traverselor principale pentru șinele de plafon trebuie executată de 2 persoane.

La fixarea componentelor de montat fără piese glisante în T, montați capacul profilului pe traversa principală pentru șinele de plafon înainte de montarea pe autovehicul.

Descrierea montajului este valabilă pentru traversele principale pentru șinele de plafon din față și din spate.

Alocați traversele principale pentru șinele de plafon, pe baza etichetelor pe partea inferioară a țevii profilate din stânga, la poziția de montaj relevantă (stânga/dreapta și față/spate).

Montajul este descris pe ultima pagină cu ilustrații.



Indică clientului cum se montează traversa principală pentru șinele de plafon pe autovehicul.



Indică clientului că, în cazul în care traversa principală pentru șinele de plafon nu se potrivește pe autovehicul, de ex. este prea lată sau prea îngustă, aceasta trebuie ajustată în atelier.



1 Allmänna instruktioner

Läs noga igenom denna instruktion och beakta Faro-, Varnings-, Se upp!-, Anmärknings- och TIPS-beskrivningarna innan lasthållaren för takracket monteras.

FARA

Texter med denna symbol upplyser om farliga situationer som om de inte följs förorsakar dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING

Texter med denna symbol upplyser om farliga situationer som om de inte följs kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.

OBSERVERA

Texter med denna symbol upplyser om farliga situationer som om de inte följs kan orsaka lätta eller medelsvåra personskador.

ANVISNING

Texter med denna symbol upplyser om situationer som om de inte följs kan orsaka skador på fordonet.

TIPS:

Texter med denna symbol innehåller viktig tilläggsinformation.

AUDI AG tar inget ansvar om instruktionerna i den här monteringsanvisningen inte följs.

2 Anmärkningar

2.1 Säkerhetsanvisningar

VARNING

Läs monteringsanvisningarna noggrant innan monteringen påbörjas. Om monteringsanvisningen och dess säkerhetsanvisningar ignoreras, riskerar du din egen och andras säkerhet.

VARNING

Föraren är ansvarig för att syn- och hörsel förmågan inte begränsas på grund av lasten eller fordonets tillstånd. Låt en fackverkstad utföra reparationer och byte av delar.

VARNING

Varje gång innan du kör iväg måste du kontrollera att alla förskruvningar och förbindningar på lasthållaren för takracket sitter åt och är ordentligt monterade och dra åt dem om det behövs.

VARNING

Kontrollera att lasthållaren och föremålet som ska transporteras sitter ordentligt:

- före varje körning,
- efter ca 10 km
- på bra vägar ca var 300:e km,
- oftare på dåliga vägar (skakningar).

Om detta inte kontrolleras och fästelementen inte dras åt kan det trots fackmässig montering leda till att lasthållaren lossnar vilket utgör en olycksrisk!

Om någon förändring märks måste du köra med låg hastighet till närmaste ställe där det går att stanna för att efterdra alla skruvförband och fästansordningar på lasthållarna.

Använd inga smörjmedel på skruvförbanden.

VARNING

De arbetsmoment och säkerhetsanvisningar för montering, hantering och användning av lasthållaren för takracket som beskrivs i den här anvisningen måste absolut följas.

- Avvikelse från anvisningarna kan leda till att lasthållaren för takracket eller den fastspända lasten lossnar.
- Lasthållaren för takracket är konstruerad så att inga skador ska kunna uppstå på fordonet om den monteras, hanteras och används på ett fackmannamässigt sätt.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått om monteringsanvisningarna inte har följts.

VARNING

Fordonets kör- och bromsegenskaper förändras liksom känsligheten mot sidvind. Anpassa körsättet därefter – olycksrisk!

Den högsta hastigheten 130 km/h får inte överskridas. Vid kraftig sidvind ska du därför köra särskilt försiktigt i följande fall:

- När du kör in i och ut ur vindskuggor från lastbilar, när du kör på broar,
- När du kör förbi buskar, träd, murar, hus och andra hinder.

ANVISNING

- För att förhindra att skador uppstår på fordonet, ska du tänka på att öppna bagageluckan försiktigt när längre föremål har lastats. Vi rekommenderar att du på fordon med bagagelucka som öppnas automatiskt anpassar öppningsvinkeln om det behövs → fordonets instruktionsbok.
- Kör inte in i biltvätten med monterade lasthållare för takracket.
- Körning med lasthållaren för takracket ökar luftmotståndet; ytterligare vindbrus kan uppstå och ditt fordon förbrukar mer bränsle/energi. Vi rekommenderar att lasthållaren tas av efter användning.
- Vid transport av last på biltak ska gällande lagar för respektive land följas.

2.2 Säkerhetsanvisningar för last

! OBSERVERA

Taklast

- Den högsta tillåtna totalvikten för lasthållare för takräcket, tillbehörsdetaljer och last på 75 kg ska följas och får inte överskridas.

Fastspänning

- Spänn inte åt lasthållarna för takräcket mot varandra!
- Först när lasthållaren för takräcket har monterats på fordonet får tillbehören monteras på lasthållarna för takräcket!

Förändrad fordonshöjd

- Var särskilt observant på lågt hängande grenar, låga genomfarter, djupa garageinfarter, höjdbegränsningar i parkeringshus och djupgarage.

Placera lasten korrekt

- Lägg taklasten jämnt fördelad på lasthållaren för takräcket, undvik att snedfördela lasten.

Lastning i bredd

- Lasten får inte sticka ut till höger och vänster över kanterna på lasthållaren för takräcket, undvik att snedfördela lasten.

10 – Momentnyckel 6 Nm

11 – Kodad spänskruv (4 st.)

12 – Bricka M6 (4 st.)

13 – Relingsklo (4 st.)

14 – Tryckfjäder (4 st.)

15 – Täcklucka (4 st.)

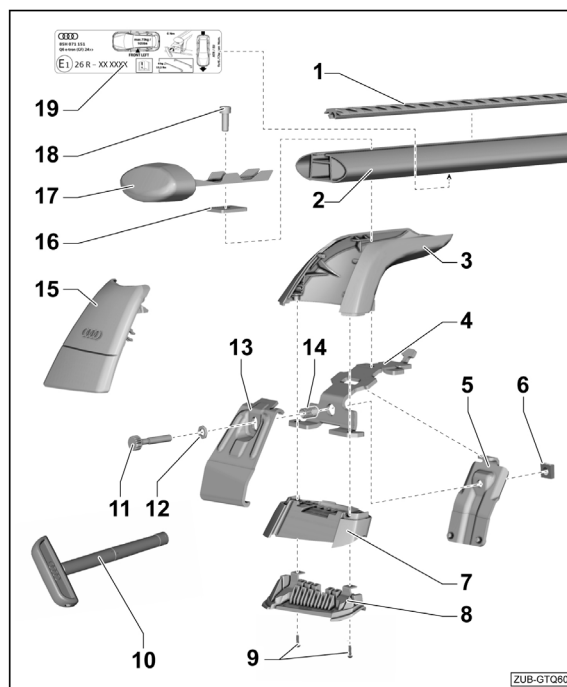
16 – Kulissblock (4 st.)

17 – Profilskyddskåpa (4 st.)

18 – Insexskruv M6 x 12 (8 st.)

19 – Etikett (2 st.)

- "front left" och "rear left"



2.3 Tekniska anvisningar

Tekniska data:

Egenvikt för båda lasthållarna för takräcket: ca 6 kg

Beräkning av aktuell taklast:

Vikt lasthållare för takräcket (6 kg)

+ Tillbehörsdelens vikt

+ Lastens vikt

= Högst tillåtna taklast (75 kg)

! OBSERVERA

Överskrid aldrig:

- högst tillåtna taklast (75 kg)
- högsta tillåtna axeltryck
- fordonets högsta tillåtna totalvikt → fordonets instruktionsbok.

2.4 Leveransomfattning

Antal	Beskrivning	Info
1	Lasthållare fram	Markering på undersidan till vänster i färdriktningen
1	Lasthållare bak	Markering på undersidan till vänster i färdriktningen
2	Profilskydd	Längd 1250 mm
1	Momentnyckel	6 Nm
1	Monteringsanvisning	

2.5 Monteringsöversikt

1 – Profilskydd (2 st.)

2 – Profiltrör (2 st.)

3 – Stödfotsöverdel (4 st.)

4 – Plåtfot (4 st.)

5 – Fästkrampa (4 st.)

6 – Fyrkantsmutter (4 st.)

7 – Stödfotsunderdel (4 st.)

8 – Stödgummi (4 st.)

9 – Skruv 2,5 x 11 (8 st.)

3 Montering

3.1 Förberedande arbeten

! ANVISNING

Monteringen av lasthållaren för takräcket ska utföras av två personer.

När du monterar tillbehörsdelarna utan T-spårsmutter monterar du profilerörskåpan på lasthållaren för takräcket innan den monteras på fordonet.

Monteringsbeskrivningen gäller den främre och bakre lasthållaren för takräcket.

Placera lasthållaren för takräcket med hjälp av etiketterna på vänster profilerörs undersida för respektive monteringsposition (till vänster/höger och fram/bak).

Bildbeskrivning av monteringen finns på sista sidan.



Visar kunden hur lasthållaren för takräcket monteras på fordonet.



Visar kunden om lasthållaren för takräcket inte passar på fordonet, t.ex. är för brett eller för smalt, så att det måste justeras på verkstad.



1 Všeobecné upozornenia

Skôr ako začnete s montážou „Základných nosníkov pre strešné lyžiny“, dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte upozornenia na nebezpečenstvo, varovania, výstrahy, upozornenia a tipy.

NEBEZPEČENSTVO

Texty s týmto symbolom poukazujú na nebezpečné situácie, ktoré v prípade nerešpektovania spôsobia smrť alebo ťažké zranenia.

VÝSTRAHA

Texty s týmto symbolom poukazujú na nebezpečné situácie, ktoré v prípade nerešpektovania môžu spôsobiť smrť alebo ťažké zranenia.

VÝSTRAHA

Texty s týmto symbolom poukazujú na nebezpečné situácie, ktoré v prípade nerešpektovania môžu spôsobiť ľahké až stredne ťažké zranenia.

UPOZORNENIE

Texty s týmto symbolom poukazujú na situácie, ktoré v prípade nerešpektovania môžu spôsobiť poškodenie vozidla.

TIP:

Texty s týmto symbolom obsahujú dôležité doplnujúce informácie.

V prípade nedodržania tohto návodu na montáž neprimerá spoločnosť AUDI AG žiadnu zodpovednosť.

2 Upozornenia

2.1 Bezpečnostné upozornenia

VÝSTRAHA

Pred zahájením montáže si dôkladne prečítajte tento návod na montáž. Nedodržaním návodu na montáž a ignorovaním bezpečnostných upozornení ohrozujete svoju bezpečnosť a bezpečnosť tretích osôb.

VÝSTRAHA

Vodič je zodpovedný za to, aby jeho výhľad a sluch neboli obmedzené nákladom alebo stavom vozidla.
Opravy alebo výmeny dielov nechajte vykonať špecializovanému servisu.

VÝSTRAHA

Pred každou jazdou musíte skontrolovať správne osadenie a upevnenie skrutkových spojov a spojov základných nosníkov pre strešné lyžiny a v prípade potreby ich musíte dotiahnuť.

VÝSTRAHA

Skontrolujte, či sú základné nosníky a predmet určený na prepravu bezpečne pripevnené:

- pred každým začatím jazdy,
- po cca 10 km jazdy,
- na dobrých cestách cca každých 300 km,
- na zlých cestách (s otrasmi) častejšie v závislosti od potreby.

Ak sa bezpečné uchytenie základných nosníkov neskontroluje, resp. sa nedotiahnu upevňovacie prvky, môže napriek odbornej montáži dôjsť k uvoľneniu, a tým k strate dielov – nebezpečenstvo nehody!

V prípade zmien pokračujte v jazde nižšou rýchlosťou až do ďalšieho miesta zastavenia a dotiahnite skrutkové spoje a upevnenia základných nosníkov.

Na skrutkové spoje nepoužívajte mazivá.

VÝSTRAHA

Pri montáži základných nosníkov pre strešné lyžiny, manipulácii s nimi a ich používaní musíte bezpodmienečne dodržiavať pracovné kroky a bezpečnostné upozornenia opísané v tomto návode.

- Odchýlky môžu viesť k uvoľneniu základných nosníkov pre strešné lyžiny alebo namontovaného nastavbového dielu.
- Základné nosníky pre strešné lyžiny sú skonštruované tak, aby v prípade odbornej montáže, manipulácie a používania nemohlo dôjsť k žiadnym škodám na vozidle.
- Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania predpísaného postupu montáže alebo upozornení, výrobca výslovne nepreberá žiadnu zodpovednosť.

VÝSTRAHA

Jazdné a brzdné vlastnosti a citlivosť vozidla na bočný vietor sa menia. Prispôbte tomu svoj štýl jazdy – nebezpečenstvo nehody!

Nesmie sa prekročiť maximálna rýchlosť jazdy 130 km/h (81 mph). Pri bočnom vetre jazdíte zvlášť opatrne:

- pri vjazde do závetria nákladného vozidla alebo výjazde z neho, pri jazde po mostoch,
- pri jazde popri kríkoch, stromoch, múroch a domoch, ako aj iných prekážkach.

UPOZORNENIE

- Aby ste zabránili poškodeniu vozidla, po naložení dlhších predmetov otvárajte dvere zadnej kapoty opatrne. V prípade vozidiel s automaticky ovládanou zadnou kapotou sa v prípade potreby odporúča upraviť uhol otvorenia → Návod na obsluhu vozidla.
- S namontovanými základnými nosníkmi pre strešné lyžiny nevchádzajte do umývačky.
- Jazda so základnými nosníkmi pre strešné lyžiny zvyšuje odpor vzduchu, môže sa vyskytnúť ďalší hluk spôsobený vetrom a vozidlo spotrebúva viac paliva/energie. Po použití odporúčame základný nosník demontovať.
- Pri preprave na streche dodržiavajte príslušné predpisy špecifické pre danú krajinu.

2.2 Bezpečnostné upozornenia k nákladu

! VÝSTRAHA

Zaťaženie strechy

- Dodržiavajte maximálnu prípustnú celkovú hmotnosť základných nosníkov pre strešné lyžiny, nadstavbových dielov a nákladu v hodnote 75 kg (165 lbs) a neprekračujte ju.

Vystužovanie

- Nevystužujte vzájomne základné nosníky pre strešné lyžiny!
- Nadstavbové diely pripevnite na základné nosníky pre strešné lyžiny až po namontovaní základných nosníkov pre strešné lyžiny na vozidlo!

Zmena výšky vozidla

- Osobitnú pozornosť venujte nízko prevísajúcim konárom, nízkym prejazdom, nízkym vjazdom do garáží, výškovým limitom parkovacích domov a podzemných garáží.

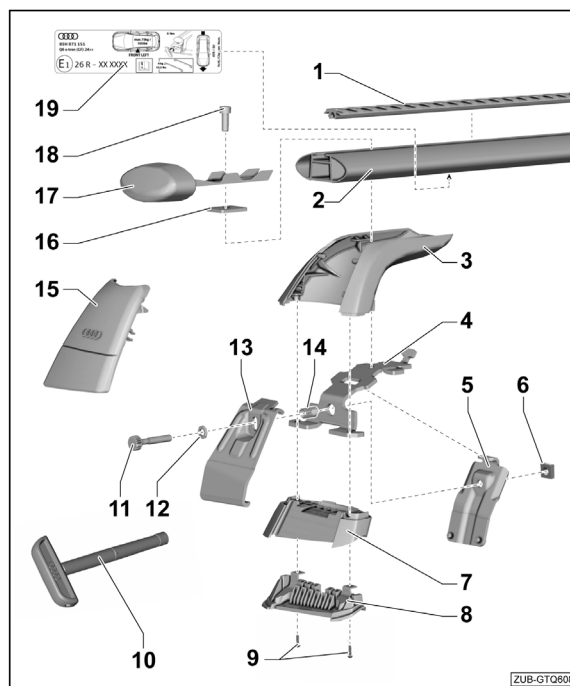
Rozloženie zaťaženia nákladu

- Strešný náklad umiestnite na základné nosníky pre strešné lyžiny tak, aby ste ho správne rozložili. Vyhnite sa jednostrannému zaťaženiu.

Rozloženie do šírky

- Náklad nesmie vpravo a vľavo presahovať cez okraje základných nosníkov pre strešné lyžiny. Vyhnite sa jednostrannému zaťaženiu.

- 5 – Príložka s kolíkom (4x)
- 6 – Štvorhranná matica (4x)
- 7 – Spodná časť opornej pätky (4x)
- 8 – Gumová podložka (4x)
- 9 – Skrutka 2,5 x 11 (8x)
- 10 – Momentový kľúč 6 Nm
- 11 – Kódovaná upínacia skrutka (4x)
- 12 – Podložka M6 (4x)
- 13 – Svorka lyžiny (4x)
- 14 – Prítlačná pružina (4x)
- 15 – Krytka (4x)
- 16 – Kameň kulisy (4x)
- 17 – Profilová krytka (4x)
- 18 – Skrutka s vnútorným šesťhranom M6 x 12 (4x)
- 19 – Etiketa (2x)
 - „vľavo vpredu“ a „vľavo vzadu“



2.3 Technické upozornenia

Technické údaje:

Vlastná hmotnosť oboch základných nosníkov pre strešné lyžiny: cca 6 kg (13,2 lbs)

Výpočet existujúceho zaťaženia strechy:

Hmotnosť základných nosníkov pre strešné lyžiny (6 kg/13,2 lbs)
+ hmotnosť nadstavbového dielu
+ hmotnosť nákladu
= maximálne prípustné zaťaženie strechy (75 kg/165 lbs)

! VÝSTRAHA

Nikdy neprekračujte:

- Maximálne prípustné zaťaženie strechy (75 kg/165 lbs)
- Maximálne prípustné zaťaženie nápravy
- Maximálna prípustná celková hmotnosť vozidla → Návod na obsluhu vozidla.

2.4 Rozsah dodávky

Počet	Popis	Informácia
1	Predný základný nosník	Označenie na spodnej strane v smere jazdy vľavo
1	Zadný základný nosník	Označenie na spodnej strane v smere jazdy vľavo
2	Kryt profilu	Dĺžka 1250 mm
1	Momentový kľúč	6 Nm
1	Návod na montáž	

2.5 Montážny prehľad

- 1 – Kryt profilu (2x)
- 2 – Profilová rúrka (2x)
- 3 – Vrchná časť opornej pätky (4x)
- 4 – Plechová pätky (4x)

3 Montáž

3.1 Prípravné práce

! UPOZORNENIE

Základné nosníky pre strešné lyžiny by mali montovať 2 osoby.

Pri pripevňovaní nadstavbových dielov bez vložky do drážky T namontujte pred montážou na vozidlo kryt profilovej rúrky na základné nosníky pre strešné lyžiny.

Opis montáže sa vzťahuje na predné a zadné základné nosníky pre strešné lyžiny.

Podľa etikiet na ľavej strane spodnej časti profilovej rúrky priradte základné nosníky pre strešné lyžiny príslušnej montážnej pozícii (vľavo/vpravo a vpredu/vzadu).

Montáž je názorne opísaná na posledných stranách.



Ukazuje zákazníkovi, ako sa základné nosníky pre strešné lyžiny montujú na vozidlo.



Ukazuje zákazníkovi, kedy základné nosníky pre strešné lyžiny nesedia na vozidle, napr. sú príliš široké alebo príliš úzke a je potrebná ich úprava v servise.



1 Splošna navodila

Pred namestitvijo strešnih nosilcev za strešne sani natančno preberite ta navodila in upoštevajte nevarnosti, opozorila, varnostna priporočila, opombe in NAPOTKE.

NEVARNOST

Besedila s tem znakom opozarjajo na nevarne situacije, ki ob neupoštevanju povzročijo smrt ali težke telesne poškodbe.

OPOZORILO

Besedila s tem znakom opozarjajo na nevarne situacije, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo smrt ali težke telesne poškodbe.

OPOZORILO

Besedila s tem znakom opozarjajo na nevarne situacije, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo lahke ali srednjetežke telesne poškodbe.

NAPOTEK

Besedila s tem znakom opozarjajo na situacije, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo poškodbe vozila.

NAPOTEK:

Besedila s tem znakom vsebujejo pomembne dodatne informacije.

Družba AUDI AG v primerih neupoštevanja teh navodil za namestitev ne prevzema nobene odgovornosti.

2 Navodila

2.1 Varnostni napotki

OPOZORILO

Pred začetkom namestitve natančno preberite ta navodila za namestitev. Neupoštevanje navodil za namestitev in varnostnih napotkov ogroža vašo varnost in varnost drugih.

OPOZORILO

Voznik je odgovoren za to, s tovorom ali stanjem vozila ne ogroža ne zmanjša vidljivosti ali sluha.
Popravila ali zamenjave delov morajo izvajati specializirana podjetja.

OPOZORILO

Pred vsako vožnjo je treba preveriti, ali so vsi navoji in spoji strešnih nosilcev za strešne sani in delov karoserije pravilno nameščeni in pritrjeni, ter jih po potrebi ponovno zategniti.

OPOZORILO

Preverite, ali so strešni nosilci in predmet, ki ga želite prevažati, varno pritrjeni:

- pred vsako vožnjo,
- po pribl. 10 km vožnje,
- na dobro vzdrževanih cestiščih po 300 km,
- na slabše vzdrževanih cestiščih (močnejše vibracije) temu ustrezno pogosteje.

Če ne preverjate varne namestitve strešnih nosilcev ali ne zategnete pritrdišč, lahko kljub strokovni namestitvi pride do sprostitve in posledično izgube delov – nevarnost nesreč!

V primeru kakršnih koli sprememb, morate z zmanjšano hitrostjo zapeljati do najbližjega varnega postajališča in dodatno zategniti navoje in pritrdišča strešnih nosilcev.

Na navojih ne uporabljajte maziv.

OPOZORILO

Pri nameščanju, delih in uporabi strešnih nosilcev za strešne sani morate upoštevati delovne korake in varnostne napotke, ki so opisani v teh navodilih.

- Odstopanja lahko povzročijo popustitev strešnega nosilca za strešne sani ali nameščenega dela karoserije.
- Strešni nosilec za strešne sani je zasnovan tako, da v primeru strokovne namestitve in primernega ravnanja ter uporabe ne more priti do poškodb vozila.
- Proizvajalec izrecno ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja opisanega postopka ali navodil za namestitev.

OPOZORILO

Vozne in zavorne lastnosti in odpornost vozila na bočni veter si spremenjene. Ustrezno prilagodite način vožnje – nevarnost nesreč!

Najvišja dovoljena hitrost je 130 km/h (81 mph) in je ni dovoljeno prekorachiti. V primeru bočnega vetra vozite še posebej previdno:

- pri zupušcanju ali vstopanju v zavetje tovornih vozil, pri vožnji prek mostov in
- pri vožnji mimo grmičevja, dreves, zidov in hiš ter drugih ovir.

NAPOTEK

- Da bi se izognili poškodbam vozila, poskrbite, da po nato-varjanju daljših predmetov previdno odprete prtljažna vrata. Pri vozilih s samodejnim upravljanjem prtljažnih vrat priporočamo, da po potrebi prilagodite kot odpiranja → navodila za uporabo vozila.
- Z nameščenim strešnim nosilcem za strešne sani ne zapeljite v avtopralnico.
- Vožnja strešnim nosilcem za strešne sani poveča zračni upor, povzroči dodaten hrup vetra in vaše vozilo porabi več goriva/energije. Priporočljivo je, da strešni nosilec po uporabi odstranite.
- Pri prevozu strehe je treba upoštevati veljavne predpise posamezne države.

2.2 Varnostni napotki za tovor

! OPOZORILO

Obremenitev na strehi

- Upoštevati je treba največjo dovoljeno skupno težo strešnega nosilca za strešne sani, dele karoserije in tovor, ki znaša 75 kg (165 lbs) in ne sme biti presežena.

Pritrditev

- Strešnih nosilcev za strešne sani ne pritrdite drug na drugega!
- Pritrdite dele karoserije na strešni nosilec za strešne sani šele, ko je ta pritrjen na ograjo vozila!

Spremenjena višina vozila

- Posebno pozornost namenite nizko visečim vejam, nizkim podhodom, nizkim vhomom v garaže, omejitvam višine v parkirnih hišah in podzemnih garažah.

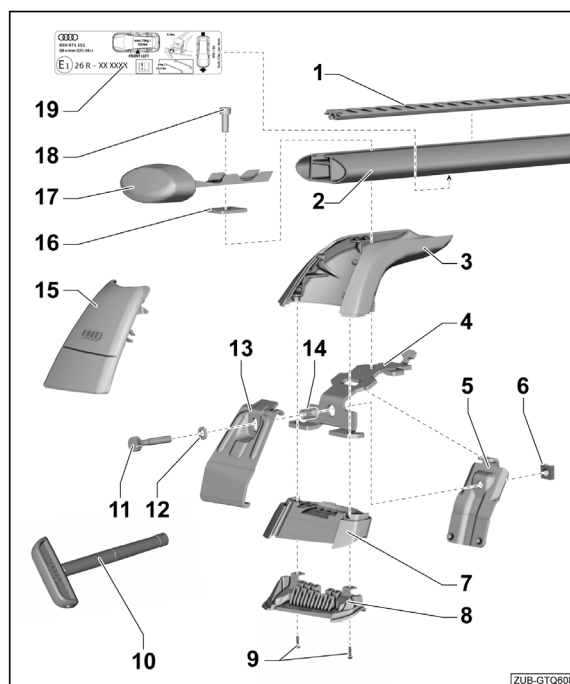
Pravilno namestitve tovor

- Strešni tovor namestite na strešni nosilec za strešne sani glede na obremenitev, izogibajte se enostranskemu natovarjanju.

Natovarjanje v širino

- Tovor ne sme segati v desno ali levo čez robove strešnih nosilcev za strešne sani; izogibajte se enostranskemu natovarjanju.

- 6 - Pravokotna matica (4x)
- 7 - Spodnji del podporne noge (4x)
- 8 - Gumijasta podloga (4x)
- 9 - Vijak 2,5 x 11 (8x)
- 10 - Momentni ključ 6 Nm
- 11 - Kodirani napenjalni vijaki (4x)
- 12 - Podložka M6 (4x)
- 13 - Čeljust ograje (4x)
- 14 - Tlačna vzmet (4x)
- 15 - Zaščitni pokrov (4x)
- 16 - Kvadratni izvijač (4x)
- 17 - Pokrovček profila (4x)
- 18 - Vijak z notranjo šesterkotno glavo M6 x 12 (4x)
- 19 - Nalepka (2x)
 - "spredaj levo" in "zadaj levo"



2.3 Tehnični napotki

Tehnični podatki:

Teža obeh strešnih nosilcev za strešne sani: približno 6 kg (13,2 lbs)

Določanje obstoječe obremenitve na strehi:

Teža strešnih nosilcev za strešne sani (6 kg/13,2 lbs)

+ Teža dela karoserije

+ Teža tovara

= Največja dovoljena obremenitev strehe (75 kg/165 lbs)

! OPOZORILO

Nikoli ne presežite:

- Največja dovoljena obremenitev na strehi (75 kg/165 lbs)
- Najvišje dovoljene obremenitve na osi
- Najv. dovoljena skupna teža vašega vozila → navodila za uporabo vozila.

2.4 Obseg dobave

Št. delov	Opis	Informacije
1	Strešni nosilec spredaj	Oznaka na spodnji strani v smeri vožnje levo
1	Strešni nosilec zadaj	Oznaka na spodnji strani v smeri vožnje levo
2	Pokrov profila	Dolžina 1250 mm
1	Momentni ključ	6 Nm
1	Navodila za namestitve	

2.5 Pregled namestitve

- 1 - Pokrov profila (2x)
- 2 - Profila cev (2x)
- 3 - Zgornji del podporne noge (4x)
- 4 - Podnožje iz pločvine (4x)
- 5 - Spona (4x)

3 Namestitve

3.1 Pripravljalna dela

! NAPOTEK

Strešne nosilce za strešne sani morata namestiti 2 osebi.

Pri pritrdjevanju priključkov brez matic s T-utorom namestite pokrov profila na strešni nosilec za strešne sani, preden ga namestite na vozilo.

Opis namestitve velja za sprednji in zadnji strešni nosilec za strešne sani.

Z oznakami na spodnji strani leve profilne cevi določite ustrezen položaj namestitve strešnega nosilca za strešne sani (levo/desno in spredaj/zadaj).

Namestitve je treba opraviti v skladu z opisom in slikami na zadnjih straneh.



Prikazuje strankam postopek namestitve strešnega nosilca za strešne sani na vozilo.



Prikazuje strankam nezdružljivost strešnega nosilca za strešne sani z vozilom, če je ta npr. preširok ali preozek, in opozarja, da je treba tega nastaviti v delavnici.



1 คำแนะนำทั่วไป

โปรดอ่านคำแนะนำอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำอธิบายเกี่ยวกับอันตราย คำเตือน ข้อควรระวัง หมายเหตุ และคำแนะนำก่อนติดตั้ง "ฐานรองรับสำหรับรางหลังคา"

! อันตราย

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่เป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายถึงชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสหากไม่ปฏิบัติตาม

! คำเตือน

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายถึงชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสหากไม่ปฏิบัติตาม

! ข้อควรระวัง

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจเป็นสาเหตุให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลางหากไม่ปฏิบัติตาม

! หมายเหตุ

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้ระบุถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นสาเหตุให้รถยนต์ได้รับความเสียหายหากไม่ปฏิบัติตาม

คำแนะนำ:

ข้อความที่มีสัญลักษณ์นี้แสดงถึงข้อมูลเพิ่มเติมที่สำคัญ

AUDI AG ไม่มีหน้าที่รับผิดชอบในกรณีที่ผู้ใช้ไม่ปฏิบัติตามคู่มือการติดตั้งฉบับนี้

2 คำแนะนำ

2.1 คำแนะนำด้านความปลอดภัย

! คำเตือน

อ่านคู่มือการติดตั้งฉบับนี้อย่างละเอียดก่อนเริ่มการติดตั้ง หากไม่ปฏิบัติตามคู่มือการติดตั้งและคำแนะนำด้านความปลอดภัย อาจเสี่ยงเกิดอันตรายต่อความปลอดภัยของคุณและบุคคลที่สาม

! คำเตือน

ผู้ขับขี่มีหน้าที่รับผิดชอบในการดูแลทัศนวิสัยและการได้ยินของตนเอง ไม่ให้ได้รับผลกระทบจากน้ำหนักบรรทุกหรือสภาพของรถ นำรถเข้ารับการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนในศูนย์บริการที่เชี่ยวชาญ

! คำเตือน

จุดยึดสกรูและการเชื่อมต่อทั้งหมดของฐานรองรับสำหรับรางหลังคา และชิ้นส่วนโครงสร้างจะต้องได้รับการตรวจสอบตำแหน่งและการติดตั้งที่ถูกต้องก่อนการเดินทางทุกครั้ง รวมถึงชิ้นให้แน่นหากจำเป็น

! คำเตือน

ตรวจสอบฐานรองรับและวัตถุที่ต้องการขนย้ายว่าได้รับการยึดอย่างแน่นหนา:

- ก่อนออกเดินทางทุกครั้ง
- หลังจากขับขึ้นเป็นระยะทางประมาณ 10 กม.
- ทุกๆ 300 กม. เมื่อขับขึ้นบนถนนที่มีสภาพดี
- บ่อยขึ้นเมื่อขับขึ้นบนเส้นทางที่มีสภาพแย่ (การสั่นสะเทือน)

หากไม่ได้ตรวจสอบการยึดอย่างแน่นหนาของฐานรองรับและไม่ได้ขึ้นชิ้นส่วนที่ใช้ยึดให้แน่นในกรณีจำเป็น ชิ้นส่วนอาจคลายตัวและสูญหาย แม้จะติดตั้งอย่างถูกต้องแล้ว ซึ่งอาจเป็นความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ!

ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลง ให้ขับไปยังจุดจอดรถที่ใกล้ที่สุดโดยลดความเร็วลง แล้วขึ้นจุดยึดสกรูและตัวยึดฐานรองรับให้แน่นอีกครั้ง

ห้ามใช้สารหล่อลื่นที่จุดยึดสกรู

! คำเตือน

ต้องปฏิบัติตามขั้นตอนการทำงานและคำแนะนำด้านความปลอดภัยที่ระบุไว้ในคู่มือฉบับนี้อย่างเคร่งครัดเมื่อติดตั้ง จัดการ และใช้งานฐานรองรับสำหรับรางหลังคา

- การไม่ปฏิบัติตามอาจทำให้ฐานรองรับสำหรับรางหลังคาหรือชิ้นส่วนโครงสร้างที่ประกอบไว้คลายตัวออก
- ฐานรองรับสำหรับรางหลังคาได้รับการออกแบบในลักษณะที่ไม่ให้เกิดความเสียหายต่อตัวรถหากติดตั้ง จัดการ และใช้งานอย่างถูกต้อง
- ผู้ผลิตไม่รับผิดชอบโดยชัดแจ้งต่อความเสียหายที่เกิดจากการไม่ปฏิบัติตามขั้นตอนการติดตั้งหรือคำแนะนำที่กำหนดไว้

! คำเตือน

ลักษณะการขับขี่และการเบรกและความไวในการตอบสนองต่อลมปะทะด้านข้างของรถยนต์เปลี่ยนไป ปรับลักษณะการขับขี่ให้เหมาะสม ซึ่งอาจเป็นความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ!

ห้ามขับขึ้นด้วยความเร็วสูงสุดในการขับขึ้นที่ 130 กม./ชม. (81 ไมล์/ชม.) โปรดขับด้วยความระมัดระวังเป็นพิเศษหากมีลมปะทะด้านข้างแรง:

- เมื่อขับเข้าและออกจากพื้นที่ด้านข้างของรถบรรทุก รวมถึงเมื่อขับข้ามสะพาน
- เมื่อขับรุดผ่านพุ่มไม้ ต้นไม้ กำแพง บ้าน และสิ่งกีดขวางอื่นๆ

! หมายเหตุ

- เพื่อป้องกันความชำรุดเสียหายต่อตัวรถ จำเป็นต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าเปิดประตูท้ายด้วยความระมัดระวังหลังจากบรรทุกวัตถุที่มีความยาวมากกว่า สำหรับรถยนต์ที่มีประตูท้ายแบบสั่งงานอัตโนมัติ ขอแนะนำให้ปรับมุมเปิดหากจำเป็น → คู่มือการใช้งานรถยนต์ของคุณ
- ห้ามขับเข้าไปในเครื่องล้างรถขณะที่มีฐานรองรับสำหรับรางหลังคาติดตั้งอยู่
- การขับขึ้นพร้อมฐานรองรับสำหรับรางหลังคาจะทำให้แรงต้านลมเพิ่มขึ้น ซึ่งอาจทำให้เกิดเสียงลมดังขึ้นและรถยนต์ของคุณจะใช้น้ำมันเชื้อเพลิง/พลังงานมากขึ้น ขอแนะนำให้ถอดฐานรองรับออกหลังจากการใช้งาน
- ต้องปฏิบัติตามข้อบังคับที่มีผลบังคับใช้ของแต่ละประเทศเมื่อมีการบรรทุกของบนหลังคา

2.2 คำแนะนำด้านความปลอดภัยเกี่ยวกับการบรรทุก

⚠️ ข้อควรระวัง

น้ำหนักบรรทุกบนหลังคา

- จำเป็นต้องศึกษาน้ำหนักสูงสุดที่อนุญาตสำหรับฐานรองรับสำหรับรางหลังคา ขึ้นส่วนโครงสร้าง และน้ำหนักบรรทุกที่ 75 กก. (165 ปอนด์) และห้ามบรรทุกเกินน้ำหนักดังกล่าว

การยึด

- ห้ามยึดฐานรองรับสำหรับรางหลังคาใกล้กัน!
- ติดตั้งชิ้นส่วนโครงสร้างเข้าบนฐานรองรับสำหรับรางหลังคาต่อเมื่อหลังจากติดตั้งฐานรองรับสำหรับรางหลังคาเข้ากับรถยนต์แล้วเท่านั้น!

ความสูงรถยนต์ที่เปลี่ยนแปลง

- ให้ความระมัดระวังเป็นพิเศษกับกิ่งไม้เกี่ยวต่ำ ทางขับลดผ่านต่ำ ทางเข้าโรงจอดรถต่ำ การจำกัดความสูงในอาคารจอดรถและโรงจอดรถใต้ดิน

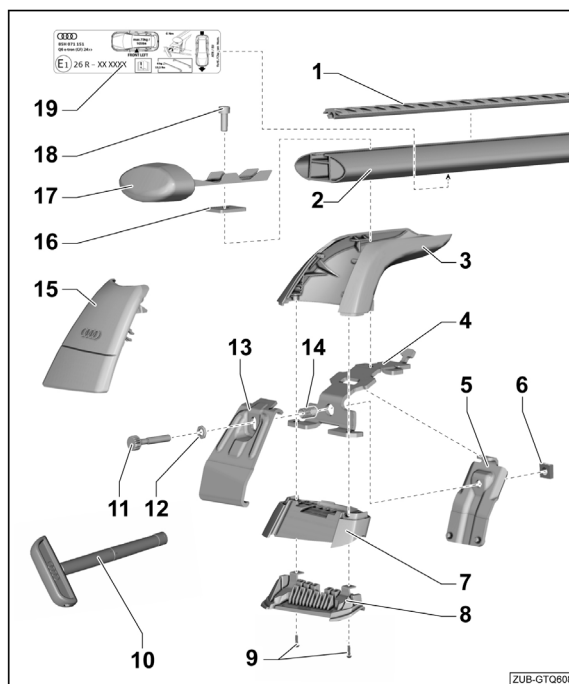
การวางตำแหน่งบรรทุกตามวิธีการบรรทุกอย่างถูกต้อง

- วางน้ำหนักบรรทุกบนฐานรองรับสำหรับรางหลังคาตามวิธีการบรรทุกอย่างถูกต้อง โดยหลีกเลี่ยงการบรรทุกไว้เพียงด้านใดด้านหนึ่ง

การบรรทุกตามความกว้าง

- น้ำหนักบรรทุกจะต้องไม่ยื่นออกมาทางด้านขวาและซ้ายจากขอบของฐานรองรับสำหรับรางหลังคา โดยหลีกเลี่ยงการบรรทุกไว้เพียงด้านใดด้านหนึ่ง

- 6 - น็อตรูปสี่เหลี่ยม (4x)
- 7 - ส่วนล่างของฐานรองรับ (4x)
- 8 - ยางรอง (4x)
- 9 - สกรู 2.5 x 11 (8x)
- 10 - ประแจทอร์ก 6 Nm
- 11 - สกรูปรับความตึงแบบให้รหัส (4x)
- 12 - แหวนรอง M6 (4x)
- 13 - ก้ามเกี่ยวราง (4x)
- 14 - สปริงฉัด (4x)
- 15 - ฝาครอบ (4x)
- 16 - ชิ้นส่วนนำร่อง (4x)
- 17 - ฝาครอบโปรไฟล์ (4x)
- 18 - สกรูหัวแบนหกเหลี่ยม M6 x 12 (4x)
- 19 - ฉลาก (2x)
- "front left" และ "rear left"



2.3 คำแนะนำทางเทคนิค

ข้อมูลทางเทคนิค:

น้ำหนักสุทธิของฐานรองรับสำหรับรางหลังคาทั้งสองชิ้น: ประมาณ 6 กก. (13.2 ปอนด์)

การกำหนดน้ำหนักบรรทุกบนหลังคาที่มีอยู่:

	น้ำหนักของฐานรองรับสำหรับรางหลังคา (6 กก. / 13.2 ปอนด์)
+	น้ำหนักของชิ้นส่วนโครงสร้าง
+	น้ำหนักของน้ำหนักบรรทุก
=	น้ำหนักบรรทุกบนหลังคาสูงสุดที่อนุญาต (75 กก. / 165 ปอนด์)

⚠️ ข้อควรระวัง

ห้ามเกินน้ำหนักดังต่อไปนี้โดยเด็ดขาด:

- น้ำหนักบรรทุกบนหลังคาสูงสุดที่อนุญาต (75 กก. / 165 ปอนด์)
- น้ำหนักบรรทุกเพลาสูงสุดที่อนุญาต
- น้ำหนักสูงสุดที่อนุญาตสำหรับรถยนต์ของคุณ → คู่มือการใช้งานรถยนต์ของคุณ

2.4 รายการอุปกรณ์ที่จัดส่ง

ชิ้น	คำอธิบาย	ข้อมูล
1	ฐานรองรับด้านหน้า	สัญลักษณ์กำกับบริเวณด้านล่างฝั่งซ้ายตามทิศทางการขับขี่
1	ฐานรองรับด้านหลัง	สัญลักษณ์กำกับบริเวณด้านล่างฝั่งซ้ายตามทิศทางการขับขี่
2	ฝาครอบท่อโปรไฟล์	ความยาว 1,250 มม.
1	ประแจทอร์ก	6 Nm
1	คู่มือการติดตั้ง	

2.5 ภาพรวมเกี่ยวกับการติดตั้ง

- 1 - ฝาครอบโปรไฟล์ (2x)
- 2 - ท่อโปรไฟล์ (2x)
- 3 - ส่วนบนของฐานรองรับ (4x)
- 4 - ขาแผ่นโลหะ (4x)
- 5 - แแถบหมุด (4x)

3 การติดตั้ง

3.1 การเตรียมงาน

ⓘ หมายเหตุ

ควรดำเนินการติดตั้งฐานรองรับสำหรับรางหลังคาโดยมีบุคคล 2 คน หากยึดชิ้นส่วนเสริมโดยไม่มีบล็อกเลือกรูปตัว T ให้ติดตั้งฝาครอบท่อโปรไฟล์เข้ากับฐานรองรับสำหรับรางหลังคา ก่อนติดตั้งบนตัวรถ คำอธิบายการติดตั้งใช้กับฐานรองรับด้านหน้าและด้านหลังสำหรับรางหลังคา

กำหนดฐานรองรับสำหรับรางหลังคาให้ตรงกับตำแหน่งติดตั้งที่เกี่ยวข้อง (ด้านซ้าย/ขวาและด้านหน้า/หลัง) ตามฉลากในบริเวณด้านล่างท่อโปรไฟล์ฝั่งซ้าย

วิธีการติดตั้งระบุอยู่ในหน้าสุดท้ายในรูปแบบรูปภาพ



แสดงให้เห็นลูกค้าเห็นวิธีการติดตั้งฐานรองรับสำหรับรางหลังคาบนตัวรถ



แสดงให้เห็นลูกค้าเห็นว่า หากฐานรองรับสำหรับรางหลังคาไม่พอดีกับตัวรถ เช่น กว้างเกินไปหรือแคบเกินไป จำเป็นต้องนำรถเข้ารับการปรับตั้งที่ศูนย์บริการ



1 Загальна інформація

Перш ніж установлювати базові тримачі для рейлінгів на даху автомобіля, уважно прочитайте цей посібник, звертаючи увагу на зауваження про безпеку, попередження, обережність, вказівки й ПОРАДИ.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Тексти із цим символом вказують на небезпечні ситуації, які в разі недотримання правил стануть причиною смерті чи важких травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тексти із цим символом вказують на небезпечні ситуації, які в разі недотримання правил можуть стати причиною смерті чи важких травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Тексти із цим символом вказують на небезпечні ситуації, які в разі недотримання правил можуть стати причиною легких травм чи травм середньої важкості.

❗ ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Тексти із цим символом вказують на небезпечні ситуації, які в разі недотримання правил можуть стати причиною пошкодження автомобіля.

ПОРАДА:

Тексти із цим символом містять важливу додаткову інформацію.

Компанія AUDI AG не несе відповідальності за недотримання цього посібника з монтажу.

2 Інструкції

2.1 Інструкції з техніки безпеки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед початком монтажу уважно прочитайте цей посібник. Недотримання посібника з монтажу та інструкцій із техніки безпеки загрожують вашій безпеці й безпеці третіх осіб.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій несе відповідальність за те, щоб його зір і слух не погіршувалися через вантаж або стан автомобіля. Доручайте ремонт або заміну деталей спеціалізованій компанії.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед кожною поїздкою необхідно перевіряти й за потреби підтягувати всі гвинтові з'єднання, а також з'єднання базових тримачів рейлінгів і конструктивних деталей на предмет належного кріплення та встановлення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перевіряйте, чи надійно закріплені базові тримачі та об'єкт, що перевозиться:

- завжди перед початком поїздки;
- приблизно після 10 км пройденого шляху;
- на гарних дорогах — приблизно через кожні 300 км;
- на поганих дорогах — частіше (через трясіння).

Якщо не перевіряти надійність кріплення базових тримачів і не затягувати кріпильні елементи в разі потреби, це може призвести до їх від'єднання та, як наслідок, до втрати деталей, навіть якщо їх встановлено правильно. Небезпека аварії!

Якщо ви помічаєте певні зміни, проїдьте на зниженій швидкості до найближчого місця, де є можливість зупинитися, і підтягніть гвинтові з'єднання та кріплення базових тримачів. Не використовуйте мастильні матеріали для гвинтових з'єднань.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час монтажу та використання базових тримачів рейлінгів необхідно дотримуватись описаних у цьому посібнику робочих кроків та інструкції з техніки безпеки.

- Неправильні дії можуть призвести до ослаблення базових тримачів рейлінгів або змонтованих конструктивних деталей.
- Базові тримачі рейлінгів сконструйовані так, що за правильного встановлення та використання вони не можуть завдати шкоди автомобілю.
- Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням зазначеного порядку монтажу або інструкції.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Динамічні властивості, гальмівні характеристики та чутливість автомобіля до бічного вітру можуть змінюватися. Коригуйте свій стиль водіння відповідно, щоб уникнути аварії!

Забороняється перевищувати максимальну швидкість 130 км/год (81 миль/год). У разі сильного бічного вітру рухайтесь особливо обережно:

- під час в'їзду в зону аеродинамічної тіні вантажного автомобіля та виїзду з неї; під час руху мостами;
- коли проїжджаєте повз куці, дерева, стіни, будинки та інші перешкоди.

❗ ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

- Щоб уникнути пошкодження автомобіля, після завантаження довгомірних вантажів обережно відкривайте двері багажника. В автомобілях з автоматично керованою кришкою багажника ми рекомендуємо за потреби відрегулювати кут відкриття кришки → Інструкція з експлуатації автомобіля.

- Не заїжджайте на автомийку зі встановленими базовими тримачами рейлінгів.
- Під час руху з базовими тримачами рейлінгів на даху підвищується опір повітря, повітряні потоки можуть створювати сторонній шум, а автомобіль витрачає більше пального чи енергії. Рекомендовано демонтувати базові тримачі, якщо вони не використовуються.
- Під час транспортування вантажів на даху необхідно дотримуватись правил, які діють у конкретній країні.

2.2 Інструкції з техніки безпеки під час завантаження

⚠ ОБЕРЕЖНО

Навантаження на дах кузова

- Необхідно дотримуватися максимально допустимої загальної ваги базових тримачів рейлінгів, конструктивних деталей і вантажів, яка становить 75 кг (165 фунтів) і яку не можна перевищувати.

Перекіс від натягу

- Не допускайте затискання базових тримачів рейлінгів із перекосом один проти одного!
- Прикріплюйте конструктивні деталі до базового тримача рейлінгів тільки після того, як базовий тримач буде встановлено на автомобіль!

Змінена висота автомобіля

- Звертайте особливу увагу на низько звисаючі гілки, низькі проїзди, низькі в'їзди в гаражі, обмеження за висотою на багатоповерхових автостоянках і в підземних паркінгах.

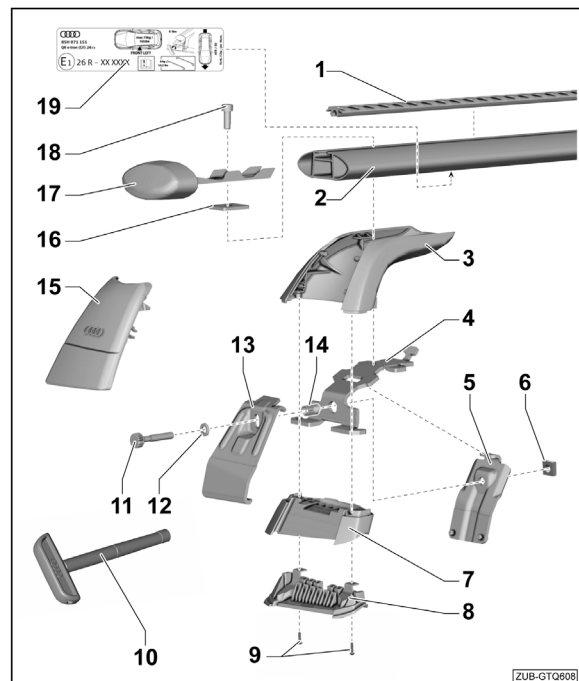
Розміщення вантажу відповідно до навантаження

- Розміщуйте вантаж на базовому тримачі для рейлінгів на даху автомобіля відповідно до навантаження, уникайте одностороннього завантаження.

Завантаження по ширині

- Вантаж не має виступати праворуч або ліворуч за краї базових тримачів рейлінгів; уникайте одностороннього завантаження.

- 2 - Профільна труба (2 шт.)
- 3 - Верхня частина опори (4 шт.)
- 4 - Металева опора (4 шт.)
- 5 - З'єднувальна пластина (4 шт.)
- 6 - Прямокутна гайка (4 шт.)
- 7 - Нижня частина опори (4 шт.)
- 8 - Гумова підкладка (4 шт.)
- 9 - Гвинт 2,5 x 11 (8 шт.)
- 10 - Динамометричний ключ, 6 Н·м
- 11 - Спеціальний стяжний гвинт (4 шт.)
- 12 - Шайба М6 (4 шт.)
- 13 - Фіксатор рейлінга (4 шт.)
- 14 - Розпірна пружина (4 шт.)
- 15 - Захисна кришка (4 шт.)
- 16 - Повзун (4 шт.)
- 17 - Кришка профільної труби (4 шт.)
- 18 - Гвинт із внутрішнім шестигранником М6 x 12 (4 шт.)
- 19 - Етикетка (2 шт.)
 - «зліва спереду» та «зліва ззаду»



2.3 Технічна інформація

Технічні характеристики:

Вага двох базових тримачів рейлінгів: приблизно 6 кг (13,2 фунта)

Визначення наявного навантаження на дах:

вага базових тримачів рейлінгів (6 кг / 13,2 фунта)

+ вага конструктивної деталі

+ вага вантажу

= максимально допустиме навантаження на дах (75 кг / 165 фунтів)

⚠ ОБЕРЕЖНО

Ніколи не перевищуйте:

- максимально допустиме навантаження на дах (75 кг / 165 фунтів);
- максимально допустимі навантаження на осі;
- максимально допустиму повну масу автомобіля → Інструкція з експлуатації автомобіля.

2.4 Обсяг постачання

Штук	Опис	Інформація
1	Передні базові тримачі	Маркування на нижній стороні зліва в напрямку руху
1	Задні базові тримачі	Маркування на нижній стороні зліва в напрямку руху
2	Кришка профілю	Довжина 1250 мм
1	Динамометричний ключ	6 Н·м
1	Інструкція зі встановлення	

2.5 Загальний огляд монтажу

1 - Кришка профілю (2 шт.)

3 Монтаж

3.1 Підготовчі заходи

ⓘ ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Базовий тримач рейлінгів мають установлювати дві людини. Якщо навісні деталі кріпляться без сухаря для Т-подібних пазів, то перед установленням на автомобіль прикріпіть кришку профілю до базового тримача рейлінгів.

Опис монтажу стосується переднього та заднього базового тримача рейлінгів.

Використовуйте мітки на нижній стороні лівої профільної труби, щоб визначити відповідне монтажне положення базового тримача рейлінгів (зліва/справа та спереду/ззаду).

Опис процедури монтажу із зображеннями наведено на останніх сторінках.



Покажіть клієнту, як установити базовий тримач рейлінгів на даху автомобіля.



Поінформуйте клієнта, що в разі, якщо базовий тримач рейлінгів на даху не підходить до автомобіля, наприклад є зашироким або завузьким, його потрібно відрегулювати на СТО.



1 Általános tudnivalók

A „tetősínhez való alaptartó” beszerelése előtt figyelmesen olvassa el a jelen utasításokat, és vegye figyelembe a Veszély, Figyelmeztetés, Vigyázat, Megjegyzés és TIPP leírásokat.

VESZÉLY

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérüléseket okoz.

FIGYELMEZTETÉS

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely, ha nem kerülik el, enyhe vagy közepes súlyos sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS

Az ezzel a szimbólummal ellátott szöveg olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely, ha nem kerülik el, károkat okozhat a járműben.

TIPP:

Az ilyen szimbólummal jelzett szövegrészek fontos kiegészítő információkat tartalmaznak.

Az AUDI AG a jelen szerelési útmutató tartalmának figyelmen kívül hagyása esetén nem vállal felelősséget.

2 Megjegyzések

2.1 Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

A szerelés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelési útmutató és a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásával saját, és mások biztonságát veszélyezteti.

FIGYELMEZTETÉS

A vezető felelős azért, hogy látását és hallását ne befolyásolja a rakomány vagy a jármű állapota.
Az alkatrészek javítását vagy cseréjét szakszervizben végeztesse el.

FIGYELMEZTETÉS

Indulás előtt mindig ellenőrizze a tetősín és a felépítmények keresztrúdjának minden csavarkötését és csatlakozását, megbizonyosodva az előírás szerinti illeszkedésről és felszerelésről. Szükség esetén húzza meg a kötések.

FIGYELMEZTETÉS

A tetősínhez való alaptartók felszerelésére, kezelésére és használatára vonatkozó, jelen utasításokban leírt munkalépéseket és biztonsági utasításokat maradéktalanul be kell tartani.

- Az ezektől való eltérések a tetősínhez való alaptartók vagy a felszerelt felépítmény meglazulását eredményezhetik.
- A tetősínhez való alaptartókat úgy tervezték, hogy megfelelő felszerelésük, kezelésük és használatuk esetén ne keletkezhessenek károk a járműben.
- A gyártó kifejezetten nem vállal felelősséget a meghatározott összeszerelési eljárás vagy utasítások be nem tartásából eredő károkért.

FIGYELMEZTETÉS

A jármű menet- és fékezési tulajdonságai, valamint az oldalát érő szélhőkésekre való érzékenysége megváltozik. Ennek megfelelően válassza meg a vezetési stílust – balesetveszély!

A 130 km/h (81 mph) maximális menetsebességet nem szabad túllépni. Erős oldalszélben vezessen különösen óvatosan:

- Tehergépkocsi szélárnyékába történő behajtáskor és onnan való kihajtáskor, hidakon való haladáskor.
- Ha bokrok, fák, falak és házak, valamint egyéb akadályok mellett halad el.

MEGJEGYZÉS

- A járműben keletkező károk elkerülése érdekében hosszabb tárgyak felrakodása után óvatosan nyissa fel a csomagtértetőt. Automata csomagtértetővel felszerelt járműveknél adott esetben ajánlott módosítani a nyitási szöveget → lásd a jármű használati útmutatóját.
- Ne hajtson be autósóba tetősínhez való alaptartókkal.
- A tetősínhez való alaptartókkal történő vezetéskor megnő a légellenállás, további szélzajok keletkezhetnek, és a járművének több üzemanyagra/energiára van szüksége. Használat után ajánlott leszerelni az alaptartót.
- A tetőn történő szállításkor be kell tartani az adott országban érvényes előírásokat.

2.2 A rakodásra vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ VIGYÁZAT

Tetőterhelés

- A tetősínhez való alaptartó, a felépítmények és a rakomány 75 kg megengedett legnagyobb össztömegét figyelembe kell venni, és nem szabad túllépni.

Megfeszülés

- A tetősínhez való alaptartók ne feszüljenek egymáshoz!
- A felépítményeket csak a tetősínhez való alaptartóknak a járműre történő felszerelése után szerelje fel azokra!

A jármű megváltozott magassága

- Különösen ügyeljen a mélyen lelógó ágakra, az alacsony átjárókra, alacsony garázsbeajtókra, a parkolóházak és mélygarázsok magasságkorlátozására.

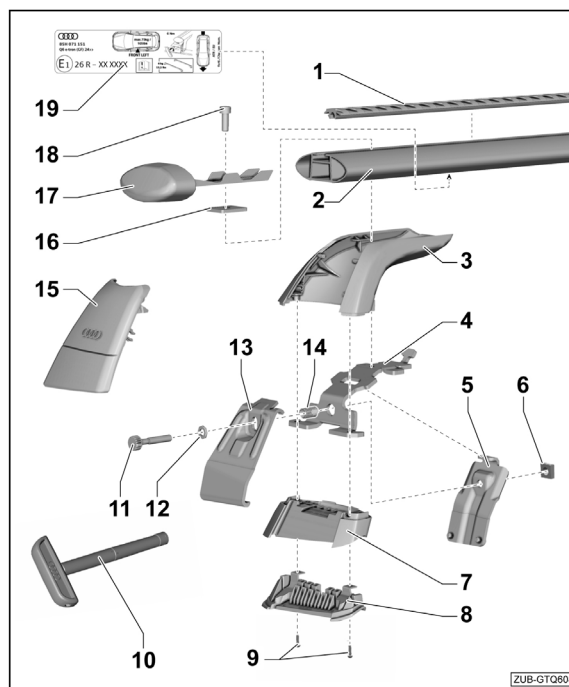
A rakomány egyenletes terhelésű felhelyezése

- Helyezze a tetőterhelést a tetősínhez való alaptartóra a tehernek megfelelő módon, elkerülve az egyoldalú terhelést.

A rakomány szélessége

- A teher nem nyúlhat túl a tetősínhez való alaptartók jobb és bal szélein, kerülje az egyoldalú terhelést.

- 10 - Nyomatékkulcs 6 Nm
- 11 - Kódolt szorítócsavar (4 db)
- 12 - Alátét M6 (4 db)
- 13 - Karmos sínrögzítő (4 db)
- 14 - Nyomórugó (4 db)
- 15- Takarófedél (4 db)
- 16 - Kulisszakő (4 db)
- 17 - Profilsapka (4 db)
- 18 - Imbuszcsavar M6 x 12 (4db)
- 19 - Címke (2 db)
 - „front left” és „rear left”



2.3 Műszaki információk

Műszaki adatok:

A tetősínhez való két alaptartó nettó súlya: kb. 6 kg

A meglévő tetőterhelés meghatározása:

Tetősínhez való alaptartók súlya (6 kg)

+ A felépítmény súlya

+ A rakomány súlya

= A megengedett legnagyobb tetőterhelés (75 kg/165 font)

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne lépje túl:

- A megengedett legnagyobb tetőterhelés (75 kg/165 font)
- a megengedett legnagyobb tengelyterheléseket,
- A jármű megengedett legnagyobb össztömege → lásd a jármű használati útmutatóját.

2.4 Szállítási terjedelem

Darab	Leírás	Információ
1	Elülső alaptartó	Jelölés a menetirány szerinti bal oldalon alul
1	Hátsó alaptartó	Jelölés a menetirány szerinti bal oldalon alul
2	Profilburkolat	Hosszúság 1250 mm
1	Nyomatékkulcs	6 Nm
1	Beszerelei útmutató	

2.5 Szerelési áttekintés

- 1 - Profilburkolat (2 db)
- 2 - Profilső (2 db)
- 3 - Támasztóláb-felsőrész (4 db)
- 4 - Lemeztalp (4 db)
- 5 - Csapos fül (4 db)
- 6 - Négyszöganya (4 db)
- 7- Támasztóláb-alsórész (4 db)
- 8 - Felfekvőgumi (4 db)
- 9 - Csavar 2,5 x 11 (8 db)

3 Beszerelés

3.1 Előkészítő munkálatok

! MEGJEGYZÉS

A tetősín alaptartóit ketten szereljék fel.

Felépítmények T-hornyos anyák nélküli rögzítése esetén szerelje fel a profilburkolatot a tetősínhez való alaptartóra, mielőtt felszerelné az alaptartót a járműre.

A szerelés leírása a tetősínhez való elülső és hátsó alaptartóra vonatkozik.

Az alaptartót a bal oldali profilső alján a mindenkori felszerelési helyzetet (bal/jobbs és elől/hátul) jelző címke alapján rendelheti hozzá a tetősínhez.

Az összeszerelés leírása illusztrált formában az utolsó oldalon található.



Megmutatja az ügyfél számára, hogyan vannak felszerelve a tetősínhez való alaptartók a járműre.



Megmutatja az ügyfél számára, mikor a tetősínhez való alaptartó nem illeszkedik a járműre, pl. túl széles vagy túl keskeny, mely esetben azt a műhelyben kell beállítani.



1 Hướng dẫn tổng quát

Vui lòng đọc kỹ chỉ dẫn này và tuân thủ các miêu tả về Nguy hiểm, Cảnh báo, Thận trọng, Lưu ý và GỢI Ý trước khi lắp đặt "Các đế tựa cho thanh ray trên nóc".

NGUY HIỂM

Nội dung có biểu tượng này biểu thị các tình huống nguy hiểm, nếu không chú ý sẽ gây tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

CẢNH BÁO

Nội dung có biểu tượng này biểu thị các tình huống nguy hiểm, nếu không chú ý có thể gây tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

THẬN TRỌNG

Nội dung có biểu tượng này biểu thị các tình huống nguy hiểm, nếu không chú ý có thể gây thương tích nhẹ hoặc trung bình.

LƯU Ý

Nội dung có biểu tượng này biểu thị các tình huống nếu không chú ý có thể gây hư hỏng cho xe.

GỢI Ý:

Nội dung có biểu tượng này chứa những thông tin bổ sung quan trọng.

AUDI AG không chịu trách nhiệm nếu người dùng không tuân thủ theo các hướng dẫn lắp ráp này.

2 Lưu ý

2.1 Hướng dẫn an toàn

CẢNH BÁO

Trước khi bắt đầu lắp ráp, cần đọc kỹ những hướng dẫn lắp ráp này. Nếu không tuân thủ theo những hướng dẫn lắp ráp và hướng dẫn an toàn này, người dùng sẽ gây nguy hiểm cho sự an toàn của bản thân và sự an toàn của người khác.

CẢNH BÁO

Tài xế có trách nhiệm đảm bảo thị giác và thính giác của mình không bị suy giảm do tải trọng hoặc tình trạng của xe. Việc sửa chữa hoặc thay thế các bộ phận được một công ty chuyên môn thực hiện.

CẢNH BÁO

Tất cả những kết nối vít và kết nối của đế tựa cho thanh ray trên nóc cũng như những bộ phận kết cấu phải được kiểm tra xem đã được cố định chắc chắn cũng như lắp đặt thích hợp trước khi bắt đầu mỗi hành trình và phải được siết chặt nếu cần thiết.

CẢNH BÁO

Kiểm tra lại đế tựa và vật thể cần vận chuyển có được giữ chắc chắn không:

- trước mỗi cuộc hành trình,
- sau khoảng 10 km hành trình,
- trên những con đường tốt khoảng 300 km một lần,
- trên đường xấu (bị rung lắc) tương ứng cần kiểm tra thường xuyên hơn.

Cần phải kiểm tra mức độ giữ chắc chắn của các đế tựa và những thành phần cố định, nếu cần hãy siết chặt lại. Nếu không làm như vậy, có thể làm cho các bộ phận bị lỏng lẻo và vì thế dẫn đến mất mát trong quá trình vận chuyển dù đã được lắp đặt đúng – nguy cơ xảy ra tai nạn!

Nếu cần thực hiện thay đổi nào đó, hãy giảm dần tốc độ và tiếp tục lái đến điểm dừng tiếp theo, sau đó siết chặt lại các kết nối vít cũng như những chi tiết cố định cho các đế tựa.

Không sử dụng chất bôi trơn trên những kết nối vít.

CẢNH BÁO

Các bước công việc và hướng dẫn an toàn được miêu tả trong hướng dẫn này phải được tuân thủ nghiêm ngặt khi lắp ráp, xử lý và sử dụng đế tựa cho thanh ray trên nóc.

- Những sai lệch có thể làm cho đế tựa cho thanh ray trên nóc hay bộ phận kết cấu đã lắp ráp sẽ bị rời ra.
- Đế tựa cho thanh ray trên nóc được thiết kế sao cho không gây hư hỏng cho xe nếu được lắp đặt, xử lý và sử dụng đúng cách.
- Nhà sản xuất hoàn toàn không chịu trách nhiệm về những hư hỏng do không tuân theo quy trình hoặc hướng dẫn lắp ráp đã chỉ định.

CẢNH BÁO

Hành vi lái và phanh cũng như độ nhạy của xe khi có gió tạt ngang được thay đổi. Điều chỉnh phong cách lái xe cho phù hợp – Nguy cơ tai nạn!

Không được vượt quá tốc độ lái tối đa 130 km/giờ (81 mph). Đặc biệt lái xe cẩn thận khi có gió mạnh tạt ngang:

- Khi di chuyển vào và ra khỏi dòng trượt của xe tải, khi lái xe qua cầu,
- Khi lái xe qua bụi rậm, cây cối, tường và nhà cũng như các chướng ngại vật khác.

LƯU Ý

- Để tránh hư hỏng xe, hãy đảm bảo cửa cốp sau được mở ra thật cẩn thận sau khi chất những đồ vật dài hơn. Đối với những có cửa cốp sau được vận hành tự động, chúng tôi khuyến nghị nên điều chỉnh góc mở nếu cần thiết → Hướng dẫn vận hành cho xe của người dùng.
- Không lái xe vào hệ thống rửa xe khi đã lắp đặt đế tựa cho thanh ray trên nóc.
- Đế tựa cho thanh ray trên nóc sẽ làm tăng lực cản không khí khi lái xe, có thể gây thêm tiếng gió rít và xe của bạn sẽ tiêu hao nhiều nhiên liệu/điện hơn. Nên tháo dỡ đế tựa sau khi sử dụng.
- Khi vận chuyển mái nhà, phải tuân thủ theo những quy định hiện hành của từng quốc gia.

2.2 Hướng dẫn an toàn khi chất tải

⚠ THẬN TRỌNG

Tải trọng nóc

- Phải tuân thủ tổng trọng lượng tối đa cho phép của đế tựa cho thanh ray trên nóc, những bộ phận kết cấu và tải trọng 75 kg (165 lbs) và không được phép vượt quá.

Kéo căng

- Không kéo căng đế tựa cho thanh ray trên nóc vào với nhau!
- Chỉ sau khi lắp đặt đế tựa cho các thanh ray trên nóc lên xe, những bộ phận kết cấu mới được gắn vào đế tựa cho các thanh ray trên nóc!

Chiều cao xe được thay đổi

- Đặc biệt chú ý đến những cành cây thấp, lối đi thấp, lối vào hầm để xe, có hạn chế về chiều cao tại vị trí đỗ xe và hầm để xe.

Chất tải một cách thích hợp

- Đề tải trọng mái lên để tựa cho thanh ray trên nóc một cách hợp lý, tránh tải trọng bị lệch sang một bên.

Chất tải theo chiều rộng

- Tải trọng không được phép dồn về bên phải hoặc bên trái so với các cạnh của đế tựa cho thanh ray trên nóc, tránh chất tải về một phía.

5 - Khóa gài (4x)

6 - Đai ốc vuông (4x)

7 - Phần dưới chân trụ (4x)

8 - Miếng đệm cao su (4x)

9 - Vít 2,5 x 11 (8x)

10 - Cờ lê lực 6 Nm

11 - Bu-lông xiết được mã hóa (4x)

12 - Vít M6 (4x)

13 - Vấu kẹp ray (4x)

14 - Lò xo nén (4x)

15 - Nắp đậy (4x)

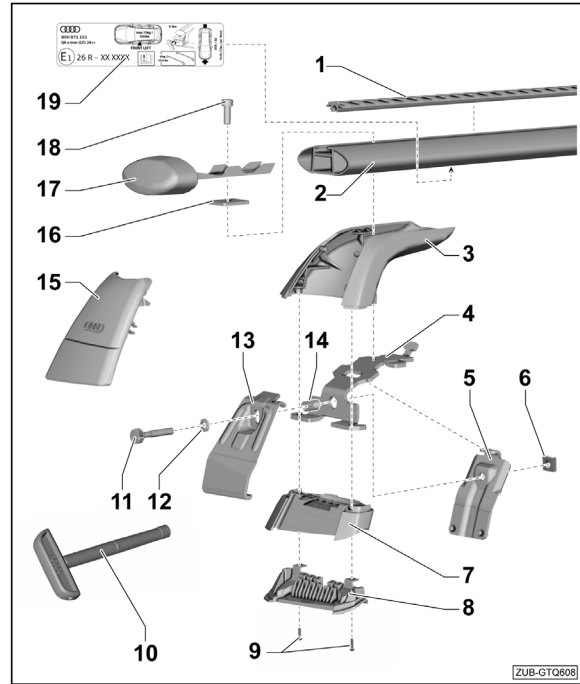
16 - Khỏi trượt (4x)

17 - Nắp chụp định hình (4x)

18 - Vít đầu có lỗ sáu cạnh M6 x 12 (4x)

19 - Nhãn (2x)

- "phía trước bên trái" và "phía sau bên trái"



2.3 Hướng dẫn kỹ thuật

Dữ liệu kỹ thuật:

Trọng lượng riêng của hai đế tựa cho thanh ray trên nóc: khoảng 6 kg (13,2 lbs.)

Xác định tải trọng mái hiện có:

Trọng lượng của đế tựa cho thanh ray trên nóc
(6 kg/13,2 lbs.)

+ Trọng lượng bộ phận kết cấu

+ Trọng lượng của tải trọng

= Tải trọng nóc tối đa cho phép (75 kg/165 lbs)

⚠ THẬN TRỌNG

Không bao giờ vượt quá:

- Tải trọng nóc tối đa cho phép (75 kg/165 lbs)
- Tải trọng trục tối đa cho phép
- Tổng trọng lượng xe tối đa cho phép → Hướng dẫn vận hành xe của người dùng.

2.4 Phạm vi giao hàng

Sản phẩm	Miêu tả	Thông tin
1	Đế tựa phía trước	Đánh dấu ở mặt dưới theo hướng di chuyển bên trái
1	Đế tựa phía sau	Đánh dấu ở mặt dưới theo hướng di chuyển bên trái
2	Nắp định hình	Chiều dài 1250 mm
1	Cờ lê lực	6 Nm
1	Hướng dẫn lắp ráp	

2.5 Tổng quan lắp ráp

- Nắp định hình (2x)
- Ống định hình (2x)
- Phần trên chân trụ (4x)
- Chân đế bằng kim loại (4x)

3 Lắp ráp

3.1 Công việc chuẩn bị

ⓘ LƯU Ý

Quá trình lắp đặt đế tựa cho thanh ray trên nóc phải được 2 người thực hiện.

Khi buộc chặt các bộ phận bổ sung không có đai ốc khe chữ T, phải lắp nắp định hình lên để tựa cho thanh ray trên nóc trước khi lắp ráp lên xe.

Bản miêu tả lắp ráp được áp dụng cho đế tựa phía trước và phía sau của thanh ray trên nóc.

Dựa vào nhãn ở mặt dưới bên trái của ống định hình để gắn đế tựa cho thanh ray trên nóc vào vị trí lắp tương ứng (trái/phải và trước/sau).

Quá trình lắp ráp được miêu tả trong hình minh họa ở các trang cuối cùng.



Chỉ dẫn cho khách hàng cách lắp ráp đế tựa cho thanh ray trên nóc.



Chỉ dẫn cho khách hàng xem đế tựa cho thanh ray trên nóc có vừa với xe hay không, ví dụ như quá rộng hoặc quá hẹp và phải điều chỉnh tại xưởng.



1 Generelle merknader

Les denne anvisningen nøye, og følg med på beskrivelsene for fare, advarsel, forsiktighet, merknad og TIPS før «grunnstøttene for takskinnen» monteres.

FARE

Tekster med dette symbolet indikerer farlige situasjoner som, hvis de ikke unngås, vil føre til død eller alvorlig personskade.

OBS!

Tekster med dette symbolet indikerer farlige situasjoner som, hvis de ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG

Tekster med dette symbolet indikerer farlige situasjoner som, hvis de ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

MERKNAD

Tekster med dette symbolet indikerer situasjoner som, hvis de ikke unngås, kan føre til skade på kjøretøyet.

TIPS:

Tekster med dette symbolet inneholder viktig tilleggsinformasjon.

AUDI AG påtar seg ikke noe ansvar for at reglene i monteringshåndboken overholdes.

2 Merknader

2.1 Sikkerhetsinstruksjoner

OBS!

Les denne monteringsveiledningen nøye før du starter monteringen. Hvis du ikke følger monteringsinstruksjonene og sikkerhetsinstruksjonene, setter du din egen sikkerhet og sikkerheten til tredjeparter i fare.

OBS!

Det er førerens ansvar å sørge for at synet og hørselen ikke påvirkes av lasten eller bilens tilstand.
Få reparasjoner eller utskifting av deler utført av et fagverksted.

OBS!

Før hver kjøretur må du sjekke at alle skrueforbindelser og forbindelser på grunnstøtten til takskinnen og komponentene er riktig plassert. Trekk dem til igjen om nødvendig.

OBS!

Kontroller at grunnstøttene og gjenstanden som skal transporteres, sitter godt fast

- før du begynner å kjøre,
- etter ca. 10 km kjøring,
- på gode veier ca. hver 300. km,
- på dårlige veier (rystelser) tilsvarende oftere.

Hvis du ikke kontrollerer at grunnstøttene sitter ordentlig fast og ev. strammer festeelementene, kan den løsne, selv om den er riktig montert. Dette kan føre til tap av deler, noe som utgjør fare for ulykker!

Ved forandringer kjører du videre til neste mulige stopp med redusert hastighet. Trekk deretter til skrueforbindelser og fester for grunnstøtter.

Ikke bruk smøremidler på skrueforbindelsene.

OBS!

Arbeidstrinnene og sikkerhetsinstruksjonene i denne veiledningen må følges nøye for montering, håndtering og bruk av grunnstøttene for takskinnen.

- Hvis du ikke følger veiledningen, kan det føre til at grunnstøttene for takskinnen eller den monterte komponenten løsner.
- Grunnstøttene for takskinnen er konstruert på en slik måte at det ikke kan oppstå skade på bilen ved korrekt montering, håndtering og bruk.
- Produsenten påtar seg uttrykkelig intet ansvar for skader forårsaket av manglende overholdelse av den angitte monteringssekvensen eller instruksjonene.

OBS!

Bilens kjøre- og bremseegenskaper og sidevindfølsomhet endrer seg. Tilpass kjørestilen tilsvarende for å unngå fare for ulykke.

En maksimal kjørehastighet på 130 km/t må ikke overskrides. Vær spesielt forsiktig når du kjører i sterk sidevind:

- når du kjører inn i og ut av dragsuget fra en lastebil, når du kjører på broer,
- når du passerer busker, trær, murer, hus samt øvrige hindringer.

MERKNAD

- For å unngå skader på bilen må du passe på å åpne bakluka forsiktig ved lastning av lengre gjenstander. For biler med automatisk betjent bakluka anbefales det eventuelt å justere åpningsvinkelen → Brukerhåndboken for bilen.
- Ikke kjør inn i vaskeanlegg med grunnstøtter for takskinne påmontert.
- Hvis du kjører med takskinnen påmontert, øker luftmotstanden. Dette kan gi ytterligere vindstøy og føre til at kjøretøyet bruker mer drivstoff/energi. Det anbefales å demontere grunnstøtten etter bruk.
- De landsspesifikke forskriftene må overholdes ved transport på taket.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for lasting

⚠ FORSIKTIG

Taklast

- Største tillatte totalvekt for grunnstøtter til takskinne, komponenter og nyttelast på 75 kg (165 pund) må overholdes.

Forspenning

- Ikke spenn grunnstøtter for takskinnen mot hverandre!
- Monter først grunnstøttene for takskinnen på takskinnen for kjøretøyet før du monterer komponentene på grunnstøttene for takskinnen!

Endret bilhøyde

- Vær spesielt oppmerksom på lavhengende grener, lave tunneler, dype garasjeinnkjørslar, høydebegrensninger i parkeringshus og underjordiske garasjer.

Plasser lasten i riktig stilling

- Plasser taklasten på grunnstøttene for takskinnen i riktig stilling. Unngå last på én side.

Last i bredden

- Last må ikke plasseres på høyre og venstre side over kantene på grunnstøttene for takskinnen. Unngå last på én side.

10 – Momentnøkkel 6 Nm

11 – Kodet spennskrue (4x)

12 – Skive M6 (4x)

13 – Skinnelklo (4x)

14 – Trykkfjær (4x)

15 – Deksel (4x)

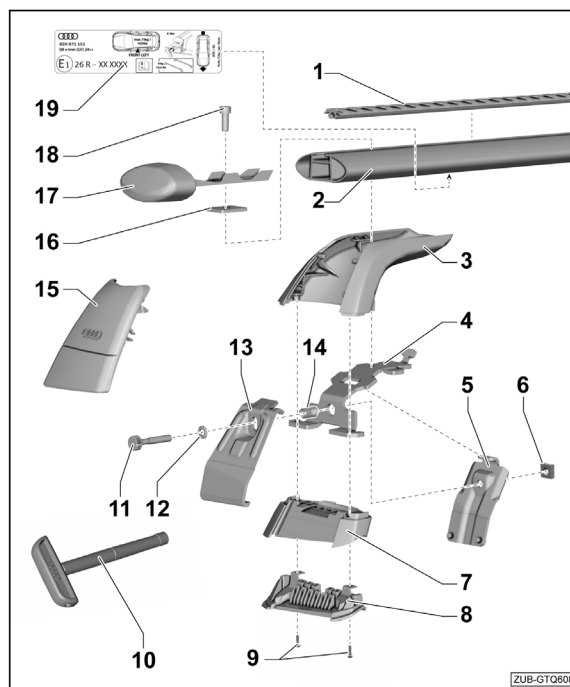
16 – Kulissestein (4x)

17 – Profilhette (4x)

18 – Unbrakoskrue M6 x 12 (4x)

19 – Etikett (2x)

- «front left» og «rear left»



2.3 Tekniske spesifikasjoner

Tekniske data:

Egenvekt til begge grunnstøttene for takskinnen: ca. 6 kg (13,2 pund)

Bestemmelse av eksisterende taklast:

Vekt til grunnstøttene for takskinnen (6 kg (13,2 pund))

+ vekt av komponenten

+ vekt av last

= Maksimalt tillatt taklast (75 kg) (165 pund)

⚠ FORSIKTIG

Du må aldri overskride:

- Den maksimalt tillatte taklasten (75 kg) (165 pund)
- største tillatte aksellaster
- Den maksimalt tillatte totalvekten for kjøretøyet

braker-
veiledning for kjøretøyet.

2.4 Leveringsomfang

Enhet	Beskrivelse	Info
1	Grunnstøtte foran	Merking på undersiden til venstre i kjøreretningen
1	Grunnstøtte bak	Merking på undersiden til venstre i kjøreretningen
2	Profildeksel	Lengde 1250 mm
1	Momentnøkkel	6 Nm
1	Monteringsanvisning	

2.5 Monteringsoversikt

1 – Profildeksel (2x)

2 – Profilirør (2x)

3 – Støttefotoverdel (4x)

4 – Platefot (4x)

5 – Pinnelask (4x)

6 – Rektangulær mutter (4x)

7 – Støttefotunderdel (4x)

8 – Underlagsgummipute (4x)

9 – Skrue 2,5 x 11 (8x)

3 Montering

3.2 Forberedende arbeid

! MERKNAD

Grunnstøtten for takskinnen skal monteres av 2 personer.

Hvis komponenter er montert uten et T-glidestykk, må du montere profildekselet på grunnstøtten for takskinnen før du monterer grunnstøtten på kjøretøyet.

Beskrivelsen av monteringen gjelder for den fremre og bakre grunnstøtten for takskinnen.

Bruk klistremerkene på venstre underside av profilrøret til å tildele grunnstøtten for takskinnen til den respektive monteringsposisjonen (venstre/høyre og foran/bak).

Monteringen er beskrevet i illustrert form på de siste sidene.



Viser kunden hvordan man grunnstøtten for takskinnen på kjøretøyet.



Viser kunden når grunnstøtten for takskinnen ikke passer på kjøretøyet, f.eks. fordi det er for bredt eller for smalt, og derfor må justeres på verkstedet.



1 Opšte napomene

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo i pridržavajte se opisa opasnosti, upozorenja, mera opreza, napomena i SAVETA pre nego što montirate „osnovne nosače za krovne šine“.

OPASNOST

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputstava dovode do smrti ili teških telesnih povreda.

UPOZORENJE

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputstava mogu da dovedu do smrti ili teških telesnih povreda.

OPREZ

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na opasne situacije koje u slučaju nepridržavanja uputstava mogu da dovedu do lakih ili srednje teških telesnih povreda.

NAPOMENA

Tekstovi s ovim simbolom ukazuju na situacije koje u slučaju nepridržavanja uputstava mogu da dovedu do oštećenja vozila.

SAVET:

Tekstovi s ovim simbolom sadrže važne dodatne informacije.

AUDI AG ne snosi odgovornost za posledice nepridržavanja ovog uputstva za montažu.

2 Napomene

2.1 Bezbednosne napomene

UPOZORENJE

Pre nego što počnete sa montažom, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za montažu. U slučaju nepoštovanja uputstva za montažu i bezbednosnih napomena, ugrožavate svoju bezbednost i bezbednost drugih.

UPOZORENJE

Vozač je odgovoran za to da obezbedi da teret ili stanje vozila ne utiču na njegov vid i sluh.
Popravku ili zamenu delova prepustite specijalizovanoj radionici.

UPOZORENJE

Svi navojni spojevi i veze osnovnih nosača za krovne šine i delova nadgradnje moraju da se provere na pravilno naleganje i ugradnju pre početka svakog putovanja i da se pritegnu ako je potrebno.

UPOZORENJE

Proverite da li su osnovni nosači i predmet koji se transportuje bezbedno pričvršćeni:

- pre svakog početka vožnje,
- nakon oko 10 km vožnje,
- na dobrim putevima približno svakih 300 km,
- na lošim putevima (vibracije) shodno tome češće.

Ako se ne proverí bezbedna pričvršćenost osnovnih nosača i, ako je potrebno, ne pritegnu pričvršni elementi, to može dovesti do otpuštanja, a samim tim i gubitka delova uprkos pravilnom postavljanju – opasnost od nezgode!

U slučaju promena, nastavite vožnju smanjenom brzinom do sledećeg mogućeg mesta zaustavljanja i ponovo pritegnite navojne spojeve i pričvršćivanje osnovnog nosača.

Ne koristite maziva na navojnim spojevima.

UPOZORENJE

Radni koraci i bezbednosne napomene opisane u ovom uputstvu moraju se obavezno poštovati prilikom montaže, rukovanja i upotrebe osnovnog nosača za krovne šine.

- Odstupanja mogu dovesti do otpuštanja osnovnog nosača za krovne šine ili montiranog dela nadgradnje.
- U slučaju pravilne montaže, rukovanja i korišćenja, osnovni nosači za krovne šine su projektovani tako da ne može doći do oštećenja vozila.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepoštovanjem navedenog postupka montaže ili napomena.

UPOZORENJE

Ponašanje u toku vožnje i prilikom kočenja i osetljivost vozila na bočni vetar se menjaju. Prilagodite način vožnje u skladu sa tim – opasnost od nezgode!

Maksimalna brzina vožnje od 130 km/h (81 mph) se ne sme prekoračiti. Vozite posebno pažljivo pri jakom bočnom vetru:

- Prilikom ulaska i izlaska iz zone iza kamiona, prilikom vožnje preko mostova,
- Prilikom vožnje pored žbunja, drveća, zidova i kuća kao i drugih prepreka.

NAPOMENA

- Da biste izbegli oštećenje vozila, vodite računa o pažljivom otvaranju zadnjeg poklopca nakon utovara dužih predmeta. U slučaju vozila sa automatskim upravljanjem zadnjeg poklopca, preporučujemo da, po potrebi, podesite ugao otvaranja → uputstvo za upotrebu vozila.
- Ne ulazite u perionicu automobila sa ugrađenim osnovnim nosačem za krovne šine.
- Vožnjom sa osnovnim nosačem za krovne šine se povećava otpor vetra, mogu nastati jači zvukovi od vetra i vozilo troši više goriva/energije. Preporuča se da se osnovni nosači demontiraju nakon korišćenja.
- Prilikom krovnog transporta, moraju se poštovati važeći propisi specifični za zemlju.

2.2 Bezbednosne napomene za utovar

⚠ OPREZ

Krovno opterećenje

- Maksimalna dozvoljena ukupna težina osnovnog nosača za krovne šine, delove nadgradnje i tovar od 75 kg (165 lbs) mora da se poštuje i ne sme da se prekorači.

Natezanje

- Ne pričvršćujte osnovne nosače za krovne šine jedan na drugi!
- Tek nakon postavljanja osnovnog nosača za krovne šine na šinu vozila, delove nadgradnje pričvrstite na osnovni nosač za krovne šine!

Promenjena visina vozila

- Obratite posebnu pažnju na nisko viseće grane, niske prolaze, duboke ulaze u garažu, ograničenja visine u garažama i podzemnim garažama.

Postavljanje tereta na odgovarajući način

- Postavite krovni teret na osnovni nosač za krovne šine na odgovarajući način i izbegavajte jednostrano opterećenje.

Utovar u širinu

- Teret ne sme da stoji desno ili levo preko ivica osnovnog nosača za krovne šine. Takođe izbegavajte jednostrano opterećenje.

6 – pravougaona navrtka (4x)

7 – donji deo potpor (4x)

8 – gumena podloga (4x)

9 – zavrtnanj 2,5 x 11 (8x)

10 – moment-ključ 6 Nm

11 – kodirani stezni vijak (4x)

12 – pločica M6 (4x)

13 – čeljust šine (4x)

14 – potisna opruga (4x)

15 – prekrivna klapna (4x)

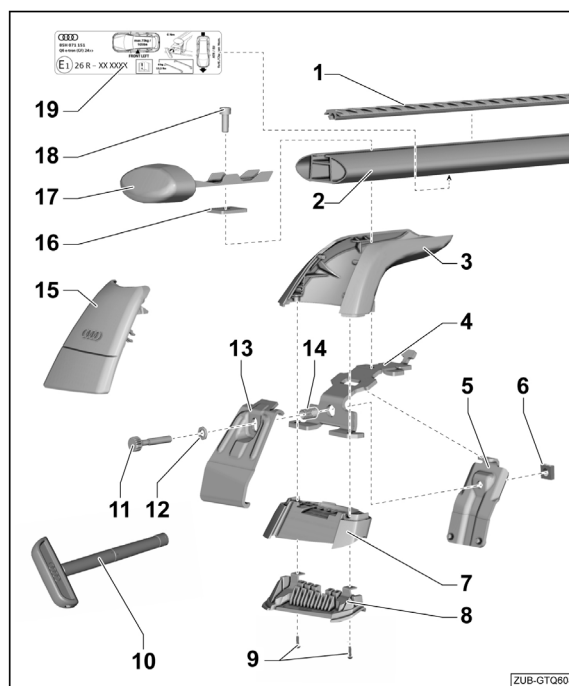
16 – klizni blok (4x)

17 – profilni čep (4x)

18 – imbus vijak M6 x 12 (4x)

19 – nalepnica (2x)

- „front left“ i „rear left“



2.3 Tehničke napomene

Tehnički podaci:

Sopstvena težina dva osnovna nosača za krovne šine: oko 6 kg (13,2 lbs.)

Određivanje postojećeg krovnog opterećenja:

Težina osnovnog nosača za krovne šine (6 kg / 13,2 lbs)

+ Težina dela nadgradnje

+ Težina tovara

= Maksimalno dozvoljeno krovno opterećenje (75 kg / 165 lbs.)

⚠ OPREZ

Nikada nemojte prekoračiti:

- Maksimalno dozvoljeno krovno opterećenje (75 kg / 165 lbs.)
- Maksimalna dozvoljena osovinska opterećenja
- Maksimalna dozvoljena ukupna težina vozila → uputstvo za upotrebu vozila.

2.4 Obim isporuke

Količina	Opis	Informacije
1	Prednji osnovni nosač	Oznaka na donjem delu u pravcu kretanja levo
1	Zadnji osnovni nosač	Oznaka na donjem delu u pravcu kretanja levo
2	Profilni pokrov	Dužina 1250 mm
1	Moment-ključ	6 Nm
1	Uputstvo za ugradnju	

2.5 Pregled montaže

1 – profilni pokrov (2x)

2 – profilna cev (2x)

3 – gornji deo potpore (4x)

4 – limena potpora (4x)

5 – spojnica sa pinom (4x)

3 Montaža

3.1 Pripremni radovi

ⓘ NAPOMENA

Montažu osnovnog nosača za krovne šine treba da izvode 2 osobe.

Prilikom pričvršćivanja delova nadgradnje bez klizača oblika T, montirajte prekrivku profila na osnovni nosač za krovne šine pre montaže na vozilo.

Opis montaže se odnosi na prednje i zadnje osnovne nosače za krovne šine.

Postavite osnovni nosač za krovne šine na odgovarajuće mesto postavljanja (levo/desno i napred/pozadi) koristeći nalepnice na levoj donjoj strani profilne cevi.

Montaža je prikazana na slikama na poslednjim stranama.



Pokazuje kupcu kako se osnovni nosač za krovne šine montira na vozilo.



Pokazuje kupcu da osnovni nosač za krovne šine ne odgovara vozilu, jer je npr. preširok ili preuzak, i da se mora podesiti u radionici.



1 Nótaí ginearálta

Léigh na treoracha seo go cúramach agus tabhair faoi deara na tuairiscí Contúirt, Rabhaidh, Aire, Nóta agus LEID sula gcuirtear an "t-aonad iompróra le haghaidh ráillí dín" le chéile.

Contúirt

Léiríonn téacs leis an tsiombail seo cásanna contúirteacha ina mbeadh bás nó gortuithe tromchúiseacha mar thoradh ar mhainneachtain déanamh de réir a chéile.

RABHADH

Léiríonn téacs ar a bhfuil an tsiombail seo cásanna contúirteacha ina bhféadfadh bás nó gortuithe tromchúiseacha a bheith mar thoradh ar mhainneachtain déanamh de.

AIRE

Léiríonn téacs leis an tsiombail seo cásanna contúirteacha ina bhféadfadh mionghortuithe nó meánghortuithe a bheith mar thoradh ar mhainneachtain déanamh de.

NÓTA

Léiríonn téacs ar a bhfuil an tsiombail seo cásanna ina bhféadfaí damáiste don fheithicil a bheith mar thoradh ar mhainneachtain cloí leis.

LEID:

Tá faisnéis bhreise thábhachtach i dtéacs leis an tsiombail seo.

Ní ghlacfaidh AUDI AG freagracht i gcás ina mainneofar na treoracha suiteála sin a chomhlíonadh.

2 Nótaí

2.1 Treoracha Sábháilteachta Ginearálta

RABHADH

Léigh na treoracha suiteála seo go cúramach sula dtosaíonn tú ag suiteáil. Cuirfidh neamhchomhlíonadh na dtreoracha suiteála seo agus na nótaí sábháilteachta seo isteach ar do shábháilteacht agus ar shábháilteacht tríú páirtithe.

RABHADH

Tá an tiománaí freagrach as a chinntiú nach gcuireann a ualach nó riocht na feithicle isteach ar a radharc agus ar a chumas éisteachta.

Ní mór deisiúcháin nó athsholáthar páirteanna a dhéanamh ach amháin i gceardlann cáilithe.

RABHADH

Ní mór gach nasc bolta agus gach nasc do na haonaid iompróra le haghaidh ráillí dín agus do na modúil raca dín a sheiceáil sula dtéann tú ag taisteal chun a chinntiú go bhfuil siad suite agus suiteáilte i gceart. Teann más gá

RABHADH

Seiceáil go bhfuil na haonaid iompróra agus an t-ualach atá le hiompar ceangailte go daingean:

- Roimh thús gach turais,
- Tar éis thart ar 10 km den turas
- Thart ar gach 300 km ar bhóithre maithe
- Níos minice ar bhóithre ar dhroch-chaighdeán (mar gheall ar chreathanna)

Mura ndéantar na haonaid iompróra a sheiceáil chun a chinntiú go bhfuil siad slán agus chun a sheiceáil an bhfuil gá le dúntóirí ar bith níos doichte, d'fhéadfaidís oibriú scaoilte agus dá bhrí sin d'fhéadfadh codanna a bheith caillte, in ainneoin go ndéantar suiteáil i gceart - baol timpiste!

I gcás athrú suímh, tiomáint ar luas laghdaithe go dtí an chéad deis eile chun stop a chur go sábháilte agus ansin na naisc boltáilte agus daingneáin ar na haonaid iompróra a ath-ghéarú.

Ná húsáid aon bhealaídh ar na naisc boltáilte.

RABHADH

Ní mór cloí i gcónaí leis na nósanna imeachta agus na nótaí sábháilteachta a shonraítear sna treoracha seo maidir le suiteáil, láimhseáil agus úsáid na n-aonad iompróra le haghaidh ráillí dín.

- Is féidir imeacht ó na treoracha seo a chur faoi deara na haonaid iompróir do ráillí dín nó an modúl raca dín suite le teacht scaoilte.
- Tá na haonaid iompróra le haghaidh ráillí dín deartha sa chaoi is nach ndéanfar damáiste don fheithicil má dhéantar comhpháirteanna a shuiteáil, a láimhseáil agus a úsáid i gceart.
- Níl an monaróir faoi dhliteanas i leith aon damáiste a eascraíonn as mainneachtain an nós imeachta suiteála nó na nótaí sonraithe a chomhlíonadh.

RABHADH

Bíonn tionchar ag an ualach ar iompar tiomána agus coscánaithe agus ar iogaireacht na feithicle do ghaotha taobh. Cuir do stíl tiomána in oiriúint dá réir – baol timpiste!

Ná sáraigh an t-uasluas 130 km/h (81 mph). Agus tú ag tiomáint i gaotha láidre, déan cinnte go bhfuil tú thar a bheith cúramach:

- Nuair a bhogann tú isteach agus amach as sruth sleamhnáin leoraí agus nuair a bhíonn tú ag tiomáint thar dhroichid.
- Agus tú ag tiomáint thar fhálta sceaigh, crainn, ballaí agus foirgnimh chomh maith le haon bhacainní gaoithe eile.

NÓTA

- Chun damáiste don fheithicil a chosc, déan cinnte go n-osclaítear an clúdach cúil go cúramach tar éis rudaí níos faide a luchtú ar an bhfeithicil. I gcás feithicilí ina bhfuil oibriú uathoibríoch clúdach cúil, moltar duit an uillinn oscailte a choigeartú de réir mar is gá → Lámhleabhar Úinéir na Feithicle.
- Ná téigh isteach i nigh gluaisteáin leis an aonad iompróra le haghaidh ráillí dín feistithe.
- Nuair a thiomáintear leis an aonad iompróra le haghaidh ráillí dín, méadaítear an fhriotaíocht aeir: d'fhéadfadh níos mó torainn gaoithe a bheith le cloisteáil agus úsáideann d'fheithicil níos mó breosla/fuinnimh. Moltar aonad iompróra a bhaint i ndiaidh úsáide.
- Ní mór cloí leis na rialacháin tírshonracha is infheidhme agus tú ag tiomáint le hualach dín.

2.2 Nótaí sábháilteachta le luchtú

⚠ AIRE

Ualach dín

- Ná níos mó ná rátáil meáchan feithicle comhlán na n-aonad iompróra le haghaidh ráillí dín, modúil raca dín agus ualach de 75 kg (165 lbs).

Teannadh

- Ná teannas aonaid iompróir do ráillí dín i gcoinne a chéile.
- Ná cóimeáil ach na modúil raca dín ar na haonaid iompróra d'ianród dín nuair a bheidh na haonaid iompróra le haghaidh ráillí dín feistithe ar an bhfeithicil.

Airde feithicle athraithe

- Tabhair aird ar leith ar bhrainsí crochta íseal, pásáistí le himréiteach laghdaithe ceann-seomra, bealaí isteach chuig garáistí le himréiteach laghdaithe ceann-seomra, srianta airde i gcarrchlóis ilstóracha agus carrchlóis faoi thalamh.

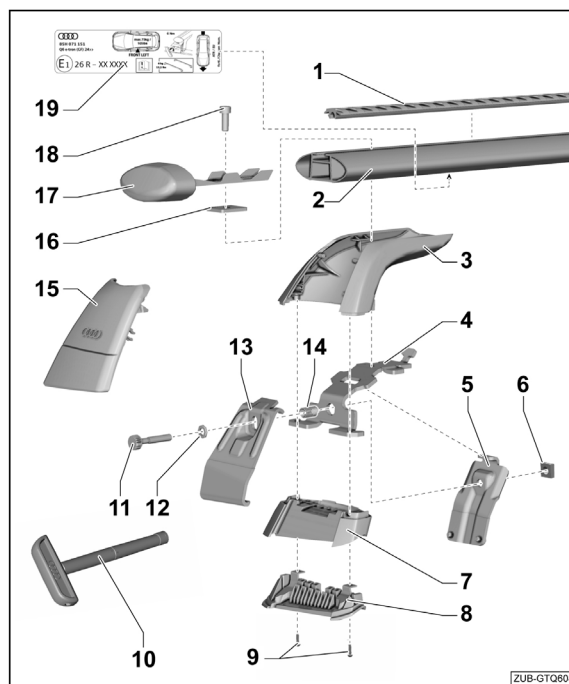
Luchtú an t-ualach dín ar an mbealach ceart le haghaidh an t-ualach atá i gceist

- Cuir ualach an dín ar na haonaid iompróra le haghaidh ráillí dín de réir mheáchan an ualaigh; Déan cinnte go bhfuil an meáchan a dháileadh go cothrom.

Leithead an ualaigh

- **Níor cheart go gcuirfeadh an t-ualach thar imill na n-aonad iompróra le haghaidh ráilli dín ar chlé nó ar dheis; Déan cinnte go bhfuil an meáchan a dháileadh go cothrom.**

- 5 - Nasc pionna (4x)
- 6 - Cnó dronuilleogach (4x)
- 7 - Braca tacaíochta íochtair (4x)
- 8 - Taca rubair (4x)
- 9 - Scriúnná 2.5 x 11 (8x)
- 10 - Rinse casmhóiminte 6 Nm
- 11 - Bolta teannais códaíthe (4x)
- 12 - Leicneán M6 (4x)
- 13 - Ceanglóir ladhair (4x)
- 14 - Sprionga combhhrú (4x)
- 15 - Flapa clúdaigh (4x)
- 16 - Bloc sleamhnaithe (4x)
- 17 - Caipín próifíle (4x)
- 18 - Bolta heicseagáin M6 x 12 (4x)
- 19 - Lipéad (2x)
 - "tosaigh ar chlé" agus "cúl ar chlé"



2.3 Nótaí teicniúla

Sonraí teicniúla:

Meáchan an dá aonad iompróra le haghaidh ráillí dín: thart. 6 kg
(13.2 lbs.)

Chun an t-ualach dín a chinneadh:

Meáchan na n-aonad iompróra le haghaidh ráillí dín (6 kg/13.2 lbs)

- | | |
|---|--|
| + Meáchan an modúl raca dín | |
| + Meáchan an ulaigh | |
| <hr/> | |
| = Ualach dín uasta incheadaithe (75 kg / 165 lbs) | |

⚠ AIRE

Ná sáraigh:

- Ualach dín uasta incheadaithe (75 kg / 165 lbs)
- Na huaslódaí acastóra ceadaithe
- An rátáil ollmheáchan feithicle uasta ceadaithe do d'fheithicil
→ Lámhleabhar Úinéara na Feithicle.

2.4 Raon feidhme an tseachadta

Aonaid	Cur Síos	Faisnéis
1	Barraí dín tosaigh	Lipéad ar an taobh thíos i dtreo an taistil ar chlé
1	Barraí dín cúil	Lipéad ar an taobh thíos i dtreo an taistil ar chlé
2	Clúdach próifíle	Fad: 1250 mm
1	Torcrinse	6 Nm
1	Treoracha feistithe	

2.5 Forbhreathnú cóimeála

- 1 - Clúdach próifíle (2x)
2 - Feadán próifíle (2x)
3 - Brac taca uachtair (4x)
4 - Pláta tacaíochta (4x)

3 Cóimeáil

3.1 Ullmhúcháin

NÓTA

Ní mór do bheirt an t-aonad iompróra le haghaidh ráillí dín a shuiteáil.

Agus na modúil raca dín á ndaingniú gan cnó T-eitrich, suiteáil an clúdach próifíle ar an aonad iompróra le haghaidh ráilli dín sula gcuirtear an t-aonad iompróra le haghaidh ráilli dín ar an bhfeithicil.

Déanann na treoracha cur síos ar an bpróiseas gléasta do na haonaid iompróra tosaigh agus cúil le haghaidh ráilíí dín.

Ag baint úsáid as an lipéad ar an taobh thíos den fheadán próifíle ar chlé mar thagairt, ailínigh na haonaid iompróra le haghaidh ráilí dín chuig an suíomh suiteála ábhartha (clé/deas agus tosaigh/cúil).

Taispeántar an próiseas cóimeála in íomhánna ar na leathanaigh deiridh.



Léiríonn sé seo don chustaiméir conas an t-aonad iompróra le haghaidh ráillí dín a fheistiú ar an bhfeithicil.



Léiríonn sé don chustaiméir mura n-oireann an t-aonad iompróra le haghaidh ráillí dín ar an bhfeithicil, m.sh. go bhfuil sé ró-leathan nó róchúng, go gcaithfear é a choigeartú sa cheardlann.

